

HERVORMING VAN BESTUUR EN RECHTSPRAAK IN SPAANS
GELRE TIJDENS DE REGERING VAN KAREL II

Enkele reglementen betreffende de *stilus curiae* van de Soevereine Raad te Roermond en de bevoegdheden van de Staten van het Overkwartier, 1674-1699

Tijdens de regering van Karel II (1665-1700) werd een aantal reglementen uitgevaardigd betreffende de *stilus curiae* van de Soevereine Raad of Hof van Gelre te Roermond en de bevoegdheden van de Staten van het Overkwartier.¹ Deze reglementen komen niet voor in de chronologische lijst van edicten en ordonnances van de Nederlanden, die in 1910 door Brants werd uitgegeven.² Zij werden deels uitgevaardigd door stadhouder, kanselier en raden te Roermond; deels door de Geheime Raad te Brussel. Zij zijn tot stand gekomen als gevolg van de actieve bemoeienis van de centrale regering met bestuur en rechtspraak in het Overkwartier van Gelre, tijdens en na “la guerre d' Hollande” (1672-1678).

¹ Voor een kort overzicht van de geschiedenis, alsmede een bibliografie van deze instellingen, zie: A.M.J.A. BERKVENS, W.J.H.M. VAN DE PAS, G.H.A. VENNER, De overheidsinstellingen van Spaans en Oostenrijks Gelre (1543-1795), in: A.M.J.A. BERKVENS e.a., “Flittich erforscht und gecolligeert ...” *Opstellen over Limburgse rechtsgeschiedenis*, Maastricht 1995, blz. 187-225; gebruikte afkortingen: ARA, Algemeen Rijksarchief; ASO, Archief Staten Overkwartier van Gelre; GLS, Het Gelderse Land- en Stadsrecht van het Overkwartier Roermond; PSHAL, *Publications de la Société historique et archéologique dans le Limbourg* (Maastricht); RAL, Rijksarchief in Limburg (Maastricht)

² V. BRANTS, *Liste chronologique des édits et ordonnances des Pays-Bas. Règnes de Philippe IV (1621-1665) et de Charles II (1665-1700)*, Brussel 1910; de hierna afgedrukte reglementen zijn in regestvorm beschreven in: A.M.J.A. BERKVENS, *Plakkatenlijst Overkwartier 1665-1794*, dl. 1, Nijmegen 1990 (Werken Stichting OVR, nr. 20).

Deze reglementen moeten worden gesitueerd tegen de achtergrond van de penibele financiële situatie van de Zuidelijke Nederlanden, gevolg van de vrijwel permanente staat van oorlog - Devolutie-oorlog, Hollandse oorlog, Negenjarige oorlog - waarin de Zuidelijke Nederlanden in die periode verkeerden. Door acute geldnood gedwongen, poogde de regering het bestuurlijk en rechterlijk apparaat een bijdrage aan de oorlogsinspanningen te laten leveren en meer greep te krijgen op de inning van bede, subsidie en contributies.

Omzetting van landsheerlijke schepenbanken in heerlijke jurisdicties, creatie en verkoop van nieuwe posities voor raadsheren bij de gewestelijke justitieshoven, verdubbeling van het aantal kamers bij deze hoven, het opleggen van gedwongen leningen aan rechters en hoge ambtenaren en abrupte afdanking van onbetaalbaar geworden nieuwe functionarissen door middel van zogeheten “reformaties”, waren algemene middelen om het gerechtelijk apparaat te laten bijdragen aan de oorlogsinspanningen,³ die ook in Spaans Gelre werden toegepast.

Bij brief van de landvoogd, graaf van Monterey, van 12 juni 1673 werd een algehele opschorting van de betaling van salarissen, pensioenen en emolumenten voor de duur van zes maanden opgelegd; bovendien werden kanselier en raden verplicht de opbrengst van de rapportgelden van het afgelopen half jaar in te leveren bij de ontvanger-generaal van de Raad van Financiën. Kanselier en raden hebben zich pas in juli 1673 bij deze gedwongen lening neergelegd. In augustus ontvingen zij vervolgens “lettres d’ assurance”, waarbij de domeinen van Gelre werden verbonden in geval van niet tijdige terugbetaling van de lening.⁴ Reeds voor de benoeming van de intendant Jan van Brouhoven ging de Rekenkamer van Roermond in juni 1673 over tot verkoop van de landsheerlijke jurisdicties in het Overkwartier.⁵ In oktober 1675 creëerde de landvoogd Villa Hermosa, ondanks protesten van kanselier en raden, zetels voor vier nieuwe raadsheren en een tweede griffier bij het Hof van Gelre.⁶ Bij decreet van 28 oktober 1675 bepaalde hij, dat

³ Cfr. A. GAILLARD, *Le Conseil de Brabant. Histoire, organisation, procédure*, dl. 1, Brussel 1898, blz. 184-230.

⁴ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 37, fol. 120v-123r.

⁵ Cfr. RAL, ASO, inv.nr. 1336a, *Conditiën ende voorwaarden, daerop die superintendent ende andere raeden van Sijne Majesteyts Reeckencamere in Gelderlandt door expres bevel van sijne Excellentie in date den 6. junii 1673 aen den meestbiedende sullen vercoopen de dorpen ende heerlijkheden, voorsz. Sijne Majesteyt competerende onder het ressort ende district der voorsz. Reeckencamere*; deze datum correspondeert niet met de instructie van Jan van Brouhoven als intendant van Gelre, d.d. 1 december 1674, waarbij hem werd opgedragen over te gaan tot verkoop van de landsheerlijke jurisdicties in het Overkwartier; cfr. R. DE SCHRIJVER, *Jan van Brouhoven, graaf van Bergeyck 1644-1725*, Brussel 1965, t.a.p. blz. 54.

⁶ Cfr. commissiebriefen voor Peter van Wevelinckhoven, Gerard Cox, Matthias van Aefferden en Josse Bloemaerts als raden ordinaris en voor Frans Albert van Aefferden als griffier van de tweede kamer, oktober 1675, in: RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 1, fol. 71-78; kanselier en raden weigerden aanvankelijk de nieuw gecreëerde raadsheren in hun midden

het Hof voortaan twee kamers zou tellen. Bij deze gelegenheid werd tevens bepaald, dat de kamers in belangrijke zaken zouden mogen worden samengevoegd. In geval van wraking zouden rechters uit de andere kamer geassumeerd mogen worden. Bij decreet van 4 november 1675 werden voorlopige regels gegeven betreffende de voorrang in beide kamers, het aantal rolcommissarissen en de positie van de momboir of raad-fiscaal.⁷ Bij decreet van 19 juni 1681 beval de landvoogd Alexander Farnese van Parma de reductie van het Hof op voet van de reformatie van 1664. Dit hield in dat de nieuw aangestelde raadsheren moesten afvloeien, waarbij de rangorde werd bepaald naar de datum van de eedsaflegging. Kanselier en raden verzetten zich tegen deze reductie. Zij stelden zich op het standpunt, dat de raadsheren hun positie “à titre onereux” hadden verworven, veelal op aandrang “tant des ministres de Sadite Majesté, que par les membres de l’ Estat de cette province, qui auront sollicité l’ erection de la seconde chambre en ce Conseil”. Zij betoogden, dat GLS 1, art. 2, betreffende de afzetting van schepenen van analoge toepassing was op deze raadsheren, zodat zij niet konden worden afgezet “sans raison legitime, connoissance de cause et sentence.”⁸ Uitvoering van het decreet leidde tot een aantal communicatoire procedures voor de Geheime Raad, zodat het Hof eerst op 21 maart 1682 een definitieve lijst van raadsheren en hun ancienniteit kon overleggen.⁹ Deze ingrepen in het gerechtelijk apparaat resulteerden in deze exclave van de Zuidelijke Nederlanden in een dusdanige kwaliteitsvermindering van de rechtspraak, dat herziening van de nog goeddeels ongeschreven *stilus curiae* van het Hof van Gelre noodzakelijk werd.

op te nemen, maar zij werden daartoe door de landvoogd verplicht bij decreet van 28 oktober 1675 (RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 38, fol. 94-96).

⁷ (RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 38, fol. 95-96); het provisioneel reglement van 10 februari 1676 specificceert de samenstelling van de Soevereine Raad als volgt: de *chambre du chancelier* of eerste kamer is samengesteld uit stadhouder, kanselier, twee raden costumier en zeven raden ordinaris; de *seconde chambre* bestaat uit twee raden costumier en acht raden ordinaris (RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 37, fol. 158; cfr. RAL, ASO 43, fol. 81).

⁸ GLS 1, art. 2: “De schepenenstoelen moeten mit gewoonlick getal van schepenen beset gehalden worden, bij dengenene die toestaet die te versien, ende sullen hinvooft ten platten lande die scholtissen geen schepens moegen aensetten, buyten consent ende voorweeten des heere oft des amptmans. Ende eens gestelt zijnde, en moegen sonder wettelicke oorsaken oock kennisse van zaecke ende vonnisse niet affgesteld worden”; voor een recente teksteditie zie: A.M.J.A. BERKVEN, G.H.A. VENNER, *Het Gelderse Land- en Stadsrecht van het Overkwartier van Roermond 1620*, Arnhem 1996 (Werken Stichting OVR, nr. 25).

⁹ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 40, fol. 124-127; 131; 138; 144-145; 160-162; op advies van de stadhouder, prins van Nassau-Siegen, verzochten kanselier en raden op 18 april 1684 de doorgevoerde reformatie ongedaan te mogen maken, op grond van de grote toename van het aantal processen (*ibidem*, inv.nr. 41, fol. 97), welk verzoek bij royale depeche van 13 februari 1685 werd ingewilligd (*ibidem*, fol. 158).

Daarnaast trachtte men door het zenden van intendanten naar de gewesten greep te krijgen op de overheidsfinanciën en met name ook de financiële autonomie van de Staten onder controle te krijgen. De activiteiten van de Gelderse intendanten Jan van Brouhoven en Louis Antoine de Claris hadden tijdens de Hollandse oorlog aan de centrale regering dusdanige informatie opgeleverd, dat zij met enige kans op succes kon beproeven de bevoegdheden van de Staten van het Overkwartier te reglementeren.¹⁰

Bezien wij eerst de totstandkoming van de reglementen voor de Staten van het Overkwartier. Het initiatief hiertoe ging naar alle waarschijnlijkheid uit van L.A. de Claris, intendant van Gelre, of diens voorganger Jan van Brouhoven, die het reeds wenselijk achtte om te komen tot reglementering van de bevoegdheden van de Staten van het Overkwartier.¹¹ Deze reglementen bevatten niet alleen voorschriften voor de toelating van edelen tot de ridderschap van het Overkwartier, de besluitvorming tijdens kwartiersdagen en convocatiedagen en de bevoegdheden van de Gedeputeerden van de Staten van het Overkwartier, maar beperkten ook hun financiële autonomie. Met name de “onraedt”, een belasting die werd geheven op dezelfde voet als bede en subsidie, waaruit de Staten hun eigen beleidskosten betaalden, werd aan banden gelegd, evenals de adellijke vrijheid, de (partiële) fiscale exemptie van de ridderschap en het presentiegeld.

De totstandkoming van de reglementering van de bevoegdheden van de Staten van het Overkwartier heeft de nodige voeten in de aarde gehad. De eerste voorbereidingen zijn vermoedelijk reeds in het vroege voorjaar van 1677 door de Geheime Raad getroffen. Bij vertoog van 17 maart 1677 klaagden de Staten van het Overkwartier bij de landvoogd Villa Hermosa “de ce que le Conseil privé estoit en oeuvre pour donner un reglement à l' Estat de cette province à son insceu, ou sans preallable communication”. Zij verzochten hem niet tot

¹⁰ Bij brief van 21 september 1673 werden de Staten van het Overkwartier door de landvoogd, graaf van Monterey, in kennis gesteld van de benoeming van Jan van Brouhoven, raadsheer commies in de Raad van Financiën, tot intendant van Gelre (RAL, ASO inv.nr. 199, fol. 196); op gelijke wijze werd op 1 mei 1677 de benoeming medegedeeld van Louis Anthoin de Claris (*ibidem*, inv.nr. 200, nr. 56), die op de kwartiersdag van 3-5 juni 1677 zijn geloofsbrieven presenteerde (*ibidem*, inv.nr. 42, fol. 204); op 21 februari 1680 werd hij opgevolgd door Phillippe Emanuel Francquen (*ibidem*, inv.nr. 201, nr. 6). Volgens de missive van 21 september 1673 was de intendant gerechtigd te beschikken over de opbrengsten van bede en subsidie en dienden de Staten van het Overkwartier hem inzage te geven in de daartoe betrekkelijke stukken, hem toegang te verlenen tot hun vergaderingen en gehoor te geven aan zijn proposities “sans qu’ il ait besoing d’ autre lettre de credence que les presentes”.

¹¹ Het eigengereide optreden van de intendant Jan van Brouhoven bracht hem al spoedig in conflict met de Staten van het Overkwartier, die zich bij brief van 13 augustus 1674 erover beklagden, dat hij hen aanslagen oplegde “contre l' ancien pied.” (RAL, ASO 39, fol. 374).

uitvaardiging van een dergelijk reglement over te gaan, zonder de Staten daarover gehoord te hebben.¹² Enkele maanden later zonden zij hem een “Projet du reglement à concevoir par les Estats du Hautquartier de Gueldres pour apres estre decreté par Sa Majesté”.¹³ In dit ontwerp zijn met name de artikelen 22 t/m 30 van belang, omdat de Staten hierin middelen zagen om hun zeggenschap over de “onraedt” te behouden; bovendien wilden zij op deze wijze voorkomen, dat zij of de gemeentes in het Overkwartier voor het aangaan van leningen, of voor het vervreemden van gemeentelijke eigendommen octrooi zouden moeten verzoeken aan kanselier en raden. Dit ontwerp heeft mede als grondslag gediend voor het provisionele reglement voor de Staten van het Overkwartier van 15 februari 1678¹⁴, waarin bovengenoemde punten echter niet zijn overgenomen. Dit reglement werd op 8 juli 1679 gewijzigd door middel van een additioneel reglement, dat op 24 augustus 1679 door raadsheer De Coxcie van de Geheime Raad te Roermond aan de gedeputeerden van de Staten ter hand werd gesteld “pour le faire connoistre au Conseil et y enregister”.¹⁵ Dit reglement stuitte bij de Staten van het Overkwartier op dusdanige bezwaren, dat zij hebben geweigerd het te aanvaarden.¹⁶ Deze bezwaren betroffen met name de artikelen 8, 17 en 18. Volgens art. 8 zouden de rekeningen van de “onraedt” voortaan moeten worden gecontroleerd “par deux de noz commissaires residens en la province de Gueldres”.¹⁷ Hierdoor zouden de Staten rechtstreeks onderworpen worden aan het toezicht van Hof en Rekenkamer. De Staten achtten dit in strijd met de oude gewoonte. Zij beriepen zich daarbij op het voorbeeld van de standen in de aangrenzende territoria van het Duitse Rijk, stellende dat zij, omdat Gelre voorheen daarvan deel uitgemaakt had, eveneens het privilege genoten, zelf hun eigen rekeningen te mogen afhoren. Hiervan afwijken, zou in strijd zijn met de fundamentele wetten van het land. Art. 17 verbood Staten en gemeenten leningen op te nemen zonder octrooi van het Hof van Gelre.¹⁸ Hiertegen maakten de Staten bezwaar omdat de gemeenten daardoor verplicht zouden worden zich telkens tot het Hof te wenden, wanneer zij krediet nodig zouden hebben; dit zou in spoedeisende gevallen tot onaanvaardbare vertragingen kunnen leiden, met als gevolg militaire invordering van verschuldigde belastingen, met alle overlast van dien. Art. 18 verplichtte tot regelmatige aflossing van leningen.¹⁹ Dit artikel stuitte

¹² RAL, ASO, inv.nr. 299, verhoog van 17 maart 1677

¹³ RAL, ASO, inv.nr. 299, project-reglement van 30 november 1677; zie tekst 2.

¹⁴ Zie tekst 3.

¹⁵ Zie tekst 5.

¹⁶ RAL, ASO, inv.nr. 302, reglement van 8 juli 1679 “avec les contradictions de l' Estat à la marge de chaque article”

¹⁷ Zie tekst 5, commentaar bij art. 8.

¹⁸ Zie tekst 5, commentaar bij art. 17.

¹⁹ Zie tekst 5, commentaar bij art. 18.

op bezwaren van de Staten, aangezien de centrale regering zelf in gebreke was gebleven bepaalde leningen, door de erfmaarschalk ten behoeve van de regering aangegaan, af te lossen. Een nadere regeling voor deze - en andere - geschilpunten werd getroffen het reglement terzake van de financiële bevoegdheden van de Staten van het Overkwartier van 17 februari 1680.²⁰ In dit reglement werd de inning van de onraad aan een maximum gebonden; het verbod leningen af te sluiten, of te beschikken over gemeentelijke eigendommen zonder voorgaand octrooi werd echter gehandhaafd. Het reglement van 20 december 1680 vormt de afsluiting van de reglementering van de bevoegdheden van de Staten van het Overkwartier. Dit reglement verving de eerdere reglementen van februari 1678, juli 1679 en februari 1680 en heeft in deze vorm tot aan het einde van het ancien régime in Spaans en nadien Oostenrijks Gelre gegolden.²¹

Bij wijze van achtergrond van de reglementen voor de Soevereine Raad of Hof van Gelre moet worden gewezen op de negatieve gevolgen van de voornamelijk door financiële overwegingen ingegeven ingrepen in de rechterlijke macht tijdens de Hollandse oorlog (1672-1678). De opbrengsten van de verkoop van de nieuw gecreëerde rechtersambten waren eenmalig. Tegenover deze inkomsten stond de verplichting de nieuwe raadsheren op termijn ook salaris te betalen. De hiertoe noodzakelijke middelen ontbraken, zodat de raadsheren naar andere mogelijkheden om inkomsten te genereren moesten omzien. In Spaans Gelre wentelden de raadsheren van de Soevereine Raad van Roermond, onder leiding van kanselier Jacob van Gutshoven²², de gevolgen van het wegvallen van hun salarissen af op de justitiabelen door maatregelen die moesten resulteren in de verhoging van de opbrengst van de sportulen. Zij vonden daartoe een belangrijk instrument in het “Reglement van Zijne Majesteyts Souverainen Raede geordonneert in den lande ende hertoghdomme van Gelre voor d' advocaeten ende procureurs op 't stuck van instrueren ende furneren der processen” van 8 januari 1674.²³ Dit reglement resulteerde in een gestage verhoging van de sportulen. Dit viel bijzonder slecht bij de Staten van het Overkwartier, wier verstandhouding met de Soevereine Raad toch al zwaar onder druk stond, vanwege conflicten tussen de ordinarij raden en de raden costumier over de “préseance” in de raad en over de verdeling van de rapportgelden, waarvan de costumiere raden, sedert de instelling

²⁰ Zie tekst 9.

²¹ Zie tekst 10.

²² Jacob van Gutshoven, kanselier van het Hof van Gelre 10 januari 1671- † 19 april 1682; was tevoren raadsheer in de Raad van Brabant, cfr. A. GAILLARD, *Le Conseil de Brabant*, dl. 3, Brussel 1902, blz. 362.

²³ Zie tekst 1.

van de gemeenschappelijke beurs in 1671 vrijwel waren uitgesloten.²⁴ Tegen deze achtergrond is het begrijpelijk, dat de Staten van het Overkwartier zich in deze periode bij herhaling wendden tot de centrale regering met klachten over de administratie der justitie.²⁵ In 1675 konden kanselier en raden hun klachten over de verhoging van de sportulen en bevoordeling van de raden ordinaris boven de raden costumier nog als lasterlijk afdoen.²⁶ De centrale regering is echter op termijn niet blind gebleven voor de negatieve effecten van haar kortzichtige politiek. Reeds voor de Vrede van Nijmegen begon men zich in Brussel te bezinnen op noodzakelijke hervormingen. In maart 1678 werd daartoe, op initiatief van de landvoogd Villa Hermosa, de *Joincte royale ordonné pour la revision de toutes les affaires de finance, pollice et justice*, opgericht.²⁷ De omstandigheid, dat Arnold Adriaan, markies van Hoensbroek, die als erfmaarschalk van Gelre de voorrang genoot in de Staten van het Overkwartier, deel uitmaakte van deze commissie, verklaart mijns inziens, dat de jointe veel aandacht heeft besteed aan de misbruiken, die zouden zijn ingeslopen in de administratie van de justitie in het Overkwartier.

In oktober 1678 ontvingen kanselier en raden - gelijktijdig met de Raad van Brabant²⁸ - opdracht van de Geheime Raad een overzicht te geven van de misbruiken die zouden zijn ingeslopen in de stijl van procederen.²⁹ Kanselier en raden stelden in hun antwoord van 7 februari 1679, dat de stijl van procederen voor het Overkwartier was vervat in de in 1619 gehomologeerde en in 1620 in werking getreden Gelderse Land- en Standrechten; en dat zij er streng op toezagen dat misbruiken werden gecorrigeerd, indien en voor zover daarvan bleek, wanneer men revisie van vonnissen van subalterne rechters verzocht, danwel een beroep tot nietigverklaring instelde bij het Hof. De *stilus curiae* werd bepaald door de kanselarij-instructie van 1609³⁰ en door het plakkaat van kleine revisie van 1613³¹,

²⁴ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 13, fol. 110, reglement van 23 februari 1671, geaprobeerd 17 maart 1671.

²⁵ In dit opzicht verliepen de ontwikkelingen in Spaans Gelre analoog aan die in Brabant, alwaar de Staten zich in dezelfde periode eveneens opwierpen als vertolkers van de "plaintes unanimes contre le Conseil de Brabant"; cfr. A. GAILLARD, *Le Conseil de Brabant*, dl. 1, blz. 231-249.

²⁶ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 38, fol. 68v-71v

²⁷ A. VANDENBULCKE, *Les chambres des comptes des Pays-Bas espagnols*, Brussel 1996, blz. 147, noot 24

²⁸ Cfr. A. GAILLARD, *Le Conseil de Brabant*, dl. 1, blz. 232.

²⁹ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 39, fol. 211

³⁰ Tekst uitgegeven in: K.J.TH. JANSSEN DE LIMPENS, *Rechtsbronnen van het Gelders Overkwartier van Roermond*, Utrecht 1965 (Werken Vereeniging OVR, 3e reeks, nr. 20), blz. 458-469

³¹ Tekst uitgegeven in: JANSSEN DE LIMPENS, *Rechtsbronnen ... Overkwartier*, blz. 472-475.

welke reglementen recent waren aangevuld door het “Reglement van Sijne Majesteys Souverainen Raede geordonneert in den lande ende hertoghdomme van Gelre voor d' advocaeten ende procureurs op 't stuck van instrueren ende furneren der processen” van 8 januari 1674, dat naar hun mening juist een einde had gemaakt aan veel misstanden, terwijl het recent gepubliceerd reglement van 17 oktober 1678 “voor den deurwaarder ende boden op 't stuck van executie”³² zou moeten voorzien in een prompte tenuitvoerlegging van vonnissen en decreten. Overigens achtten zij klachten over de traagheid van procedures niet geheel ongegrond. Zij noemden in hun antwoord een vijftal mogelijke oorzaken voor de trage afdoening van processen. Ten eerste wezen zij op het grote aantal requesten civiel, niet alleen vóór of tijdens het rapport, maar zelfs nog tijdens het opiniëren in de raad. Als remedie stelden kanselier en raden voor, het indienen van requesten-civiel tijdens het rapport alleen nog maar toe te laten, om zwaarwichtige redenen en op straffe van een arbitraire boete van maximaal 50 florijnen. Een tweede oorzaak zagen zij in het grote aantal verstekvonnissen, waarvan de men de gevolgen trachtte te ontgaan door brieven van relief te verzoeken. Bij wijze van remedie stelden zij voor deze vonnissen voortaan bij voorraad uitvoerbaar te verklaren, zonder cautie. Ten derde wezen zij op het grote aantal debatten van sub-en obreptie. Om deze te verminderen stelden kanselier en raden voor het ten onrechte instellen van een dergelijk debat eveneens met een hoge boete te straffen. Als vierde oorzaak noemden kanselier en raden de neiging van partijen zich, met voorbij gaan aan de Soevereine Raad, rechtstreeks te wenden tot de landvoogd of de Geheime Raad. Het wisselen van stukken tussen Brussel en Roermond en het inwinnen van informatie leidde onvermijdelijk tot vertraging in de afdoening van processen. Tenslotte attendeerden zij ook op de onregelmatige voortzetting van fiscale zaken, die zij weten aan het feit dat de momboir zowel als advocaat-fiscaal als procureur-generaal optrad.³³

In maart 1679 wendden ook de Staten van het Overkwartier zich tot de regering in Brussel met klachten over het reglement van 1674. Volgens ridderschap en steden resulteerde het reglement van 1674 in een aanzienlijk tragere rechtsgang tegen aanzienlijk hogere kosten, wegens toename van het aantal interlocutoire vonnissen en allerlei nutteloze “points et devoirs d' office”, die volgens hen enkel dienden om de procedure te verlengen en extra vacatiën en rapportgelden te genereren. Daarnaast zochten zij de oorzaken vooral in de personele sfeer: de grote toename van het aantal raadsheren ten gevolge van het creëren van een tweede kamer en de persoonlijke inmenging van de kanselier in belangrijke processen tegen dubbel tarief en het declaratiegedrag van het officie-fiscaal, verklaarden voor een groot deel de in hun ogen exorbitante toename van de proceskosten. Zij verzochten daarom enkele raadsheren uit de Geheime Raad naar

³² Zie tekst 1 en 3.

³³ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 38, fol. 211v-218

Roermond te zenden “pour le redressement de la justice”. Deze taak werd vervolgens opgedragen aan Albert de Coxie, raadsheer in de Geheime Raad.³⁴ Diens tussenkomst resulteerde in het reglement van 13 juli 1679 en het additionele reglement van 3 augustus 1679, welke door het Hof onder voorbehoud - wegens ziekte onder de raadsheren - werden gepubliceerd.³⁵ En passant werd door diens toedoen in november 1679 ook nog het sinds 1631 bestaande reglement terzake van grote revisie aangepast en opnieuw uitgevaardigd.³⁶

Over de feitelijke voorbereidingen van deze drie ordonnanties zijn verder weinig gegevens beschikbaar. Wel reageerde de Geheime Raad bij brief van 12 juli 1679 op de rescriptie van kanselier en raden van 7 februari 1679, met het verzoek toe te lichten, op grond van welke titel de Soevereine Raad zich bevoegd achtte akten van relief te verlenen. Het verlenen van dergelijke *actes de grande chancellerie* viel volgens de Geheime Raad onder het vorstelijk prerogatief en was geen normaal attribuut van de gewestelijke justitiehoven. Kanselier en raden verdedigden in hun rescriptie van 19 juli 1679 deze bevoegdheid, door te verwijzen naar het Tractaat van Venlo van 1543³⁷, de kanselarij-instructies van 1547³⁸ en van 1609³⁹, alsmede de Gelderse Land- en Stadrechten, waar op diverse plaatsen sprake is van graties en octrooien, die door het Hof van Gelre mochten worden verleend.⁴⁰ In het additionele reglement van 3 augustus 1679 werd wel het

³⁴ RAL, ASO inv. nr. 599, “Abus à redresser dans la province de Gueldres” (1679). En passant kreeg ook de Rekenkamer te Roermond een paar fikse vegen uit de pan. De Staten van het Overkwartier achtte deze instelling volmaakt overbodig. Zij becijferden de kosten aan vacatiegelden, gages en pennegeld op meer dan 20.000 £ per jaar. Zijne Majesteit zou deze kosten gevoeglijk kunnen besparen door de Gelderse Rekenkamer met die van Brabant samen te voegen. De superintendent van de Rekenkamer, graaf de Saint-Pierre, en kanselier Gutshoven werden ervan beschuldigd elkaar over en weer vette commissies toe te schuiven.

³⁵ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 39, fol. 225; zie tekst 6 en 7.

³⁶ Over de voorgeschiedenis van het plakkaat van revisie, zie: J.G.C. Venner, De verkrijging van het recht van Grote Revisie door het Hof van Gelder te Roermond 1607-1679, in: *PSHAL* 115 (1979), blz. 331-362; de definitieve regeling van het recht van grote revisie in 1679 wordt door Venner in verband gebracht met het revisie-verzoek van de gravin van Falckenstein in een proces tegen de gravin van Styrum; misverstanden in deze zaak gerezen, zouden kanselier en raden hebben genoodzaakt, de Geheime Raad te verzoeken een reglement van grote revisie op te stellen op basis van hoofdstuk 26 van Albertine ordonnantie voor de Raad van Brabant; zie tekst 8.

³⁷ Uitgegeven in: F. KEVERLING BUISMAN (red.), *Verdrag en Tractaat van Venlo*, Hilversum 1993 (Werken “Gelre”, no. 43), blz. 265-276.

³⁸ Uitgegeven in: O. MOORMAN VAN KAPPEN, *De wording van het Hof van Gelre en Zutphen (1543-1547)*, Arnhem 1998, blz. 43-49.

³⁹ Zie noot 30.

⁴⁰ RAL, ASO, inv.nr. 39, fol. 215-218; over de gratieuse bevoegdheid van het Hof van Gelre, zie: A.M.J.A. BERKVEN, “In wesen sal het Tractaet van Venlo onderhouden worden ...”, in: F. KEVERLING BUISMAN (red.), *Verdrag en Tractaat van Venlo*, blz. 153-

aantal gronden, waarop brieven van relief verleend mochten worden beperkt, maar niet de bevoegdheid als zodanig. Het zou nog tot de *querelle des octrois* in de achttiende eeuw duren, voordat de Geheime Raad deze bevoegdheden van de soevereine justitieshoven principieel zou aantasten.⁴¹

Herhaalde klachten van de Staten van het Overkwartier leidden vervolgens tot uitvaardiging van het reglement van 30 september 1683.⁴² Aangezien dit reglement evenmin leidde tot de gewenste verbetering, stelden de Staten van het Overkwartier in 1686 een cohier van klachten op, dat zij op 24 april van dat jaar toezonden aan hun gedeputeerde te Brussel, de markies van Hoensbroek, erfmaarschalk van het Overkwartier.⁴³ Vooral de klacht, dat kanselier en raden inmiddels uit rapportgelden een hoger inkomen genoten, dan zij vroeger aan salaris ontvingen - mogelijk als consequentie van het ongedaan maken, in februari 1685, van de reformatie van 1681 - maakte kennelijk indruk. Bij missive van 5 juni 1686 sommeerde de landvoogd kanselier en raden hem een gespecificeerd overzicht van inkomsten te doen toekomen.⁴⁴ Deze klacht stond niet op zichzelf. De Staten van het Overkwartier waren inmiddels met de stadhouder en de kanselier in conflict geraakt over de vraag, of de toekenning van de emolumenten aan stadhouder en kanselier, waartoe het reglement van december 1680 de mogelijkheid openliet, een automatisme was of niet, zodat de landvoogd in augustus 1685 een speciale commissie in het leven had moeten roepen om geschillen, voortvloeiend uit het reglement van december 1680 te beslechten; waartegen door kanselier en raden vergeefs was geprotesteerd.⁴⁵ De spanningen tussen de Soevereine Raad van Roermond en de Staten van het Overkwartier waren daardoor zo hoog opgelopen, dat de Staten van het Overkwartier zelfs bereid waren het *ius de non evocando*, dat als fundamentele wet van het Overkwartier door de Staten gewoonlijk met hart en ziel werd verdedigd, op te geven en opheffing van de Soevereine Raad en inpassing van het Overkwartier in

170, t.a.p. blz. 160-167.

⁴¹ Cfr. E. PUT, Grote parade, klein garnizoen? De soevereiniteit van de Raad van Brabant in de 17de en 18de eeuw, in: R. HUYBRECHT (red.), *Handelingen van het tweede Hof van Holland Symposium*, Den Haag 1998 (ARA, Publikatiereeks nr. 7), blz. 55-62, t.a.p., blz. 58-59.

⁴² Zie tekst 11.

⁴³ RAL, ASO inv.nr. 602, "Memoire des articles qui ne sont point observéz dans les reglements emanéz par Sa Majesté pour son Conseil en Gueldres" (24 april 1686).

⁴⁴ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 41, fol. 236.

⁴⁵ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 41, fol. 181r-189v; de beslechting van deze geschillen werd opgedragen aan de intendant en twee gedeputeerden van de Staten; het geschil over de erkentelijkheden werd pas bij vonnis van de Geheime Raad van 7 april 1698 in het voordeel van de Staten beslist (RAL, Hof van Gelre, gedrukt "translaet" van 7 april 1698).

het ressort van de Grote Raad van Mechelen te accepteren. De opheffing van de Soevereine Raad bij akte van 2 juli 1686 - die overigens niet werd geëffectueerd en bij royale dépêche van 3 november 1687 ook formeel weer ongedaan werd gemaakt - maakte een omvangrijke herziening van de rechterlijke organisatie in Spaans Gelre noodzakelijk.⁴⁶ Een belangrijke aanzet daartoe werd gegeven in het concept-ressortreglement⁴⁷, dat op instigatie van de markies van Hoensbroek door de Geheime Raad werd opgesteld en op 11 en 12 augustus 1686 op de convocatiedag van de Staten van het Overkwartier werd besproken en geamendeerd. Hoewel het Hof formeel was opgeheven, bleef het intussen gewoon functioneren, zoals blijkt uit het additionele reglement “voor den deurweerder ende boden op ‘t stuck van executie” van 17 juni 1687.⁴⁸

Ook na de voor kanselier en raden bijna fataal verlopen periode 1686-1687 bleven de klachten over de administratie van de justitie aanhouden, zoals blijkt uit het reglement van 8 februari 1698. Nadat de Raad van State op 12 oktober 1697 opnieuw een missive had laten uitgaan naar de gewestelijke instellingen in de Nederlanden, waarin werd geconstateerd, dat er tengevolge van de aanhoudende oorlogen talrijke misstanden waren ingeslopen in bestuur en rechtspraak en opgeroepen werd “à concevoir des proiects de reglemens pour remedier à tous ces desordres, et ensuite nous les remettre ...”⁴⁹, werd deze uitnodiging door de Staten van het Overkwartier aangegrepen om door middel van enkele “reflexiën” opnieuw aandacht te vragen voor de gebrekkige naleving van de reglementen, die in de afgelopen periode waren uitgevaardigd terzake van de administratie van de justitie in de Soevereine Raad van Roermond. Stadhouders, kanselier en raden reageerden hierop door uitvaardiging van het reglement van 8 februari 1698⁵⁰, welk reglement volgens de Staten echter niet afdoende was, om een einde te maken aan de geconstateerde misstanden. De bezwaren van de Staten richtten zich op het feit, dat het nieuwe reglement buiten hen om tot stand was gebracht en een aantal nieuwigheden bevatte, zoals introductie van een rolrecht van drie stuivers ten behoeve van de rolcommissaris (art. 16) en de regeling betreffende de niet-opschortende werking van het appel (art. 23-24). Zij wensten bovendien maatregelen ter beperking van het aantal advocaten en van het aantal processen. Dit laatste zou men kunnen bereiken door partijen, alvorens hen in proces te ontvangen, te dagen voor kanselier of commissaris, ten einde een minnelijke schikking te beproeven. Bij beschikking van 26 mei 1698 werden hun bezwaren, neergelegd in een uitvoerig verzoeg, door de Geheime Raad gegrond verklaard,

⁴⁶ Cfr. A.M.J.A. BERKVEN, *Plakkatenlijst Overkwartier 1665-1794*, dl. 1, blz. 358.

⁴⁷ Zie tekst 12.

⁴⁸ Zie tekst 13.

⁴⁹ RAL, ASO inv.nr. 604

⁵⁰ Zie tekst 14.

met als gevolg dat kanselier en raden het reglement van 8 februari 1698 nog op enkele punten hebben moeten aanpassen.⁵¹ Het provisionele reglement van 3 februari 1699 “voor d’ advocaten, procureurs, deurweerder ende boden van de Hove” markeert het einde van de reeks herzieningen van de *stilus curiae*.⁵²

⁵¹ RAL, archief schepenbank Swolgen, inv.nr. 33, “Translaet op het vertoogh gedaen aen den coninck van wegen de gedeputeerde van de Staeten des furstendombs Gelder bij requeste gepresenteert aen den gouverneur-generael deser landen ... Tot Ruremonde, gedruckt bij Leonaerdt Ophoven, gezworeen drucker van den Edele Hove van Gelderlandt” (10 blz. folio).

⁵² Zie tekst 15.

Teksten

TEKST 1.

1674-01-08

REGLEMENT VAN SIJNE MAJESTEYTS SOUVERAINEN RAEDE GEORDONNEERT IN DEN LANDE ENDE HERTOGHDOMME VAN GELRE, VOOR D'ADVOCAETEN ENDE PROCUREURS OP 'T STUCK VAN INSTRUEREN ENDE FURNEREN DER PROCESSEN.⁵³

Alsoe de dagelijckse ondervindinge doet sien, dat de reglementen in voortijden geëmaneert, gecomen wesende in ongebruyck, d'ongeregeltheden in 't stuck van procederen hoe langer hoe meer aennemen tot verachteringe van justitie ende belastinge van partijen, ende dat arger is, dat de saecken die om haere natuere oft qualiteyt der partijen voor commissarissen behooren bedinght te worden om te geraecken tot cortere expeditie, worden getrocken in lanckheyt, alles contrarie het oprecht eynde van goede justitie, soo is 't dat 't Hoff om daerinne te versien, tot beteren voortganck vande justitie ende verlichtinge van partijen gestatueert ende geordonneert heeft, statueert ende ordonneert de poincten ende artyckelen naervolgende.

Processen ter rolle

1. In den eersten, dat de rolle sal gehouden worden alle weken (buyten de vacantiën bij der Cancellerie instructie vergunt) van gemeyne saecken dynsdaghs, ende van de revisie-saecken vrijdaghs, beyde ten twee uren naer noen.
2. Oft commende te vallen op eenen feestdagh, den eersten dagh van rechten daernaer.
3. Alle saecken sullen moeten gepresenteert worden ten selven dage van de rolle 's morgens voor den elf uren, om alsoo tijdelick geëregistreert te worden, op pene dat die naer noen niet en sullen worden aengeteekent, ofte dienen.
4. Ende sal op alle rollen tot d'expeditie van dyen present sijn eenen van de raedtsheeren van den hove, daertoe bij den heere Cancellier t'ordonneren ende

⁵³ Gelrische Landt en Stadt-rechten (Venlo 1740), App. fol. 32-38 (naer de copie gedrukt Tot Ruremonde, Bij Lenaert Ophoven, gezworeen drucker van den Ed. Hove van Gelderlandt.)

committeren, wyens naem ten register door den greffier ten beginsele van elcke rolle sal worden aengeteeckent.

5. Dat d' advocaeten ende procureurs van den hove (die alvorens sullen moeten wesen behoorlijck geadmitteert ende geëedt) aldaer in persoon sullen compareren ter ordinarisse ure, om de saecken tot hunnen laste staende te bewaren ende bedingen, op pene van sesse stuyvers voor elcke saecke, die sij niet bewaert en sullen hebben.

6. Ende soo verre sij aftreden gedurende de rolle om t' eluderen den dagh van de wederpartije, sullen voor elcke van sulcke saecken verbeuren eenen gulden oft andersints arbitrairlijck gecorrigeert worden.

7. Dat sij oversulcx hun niet en sullen mogen absenteren uyt dese stadt op dagen ende tijdt vande rolle sonder oorlof des heeren cancelliers, oft tenminsten vanden heere commissaris vande rolle, op pene van twintich stuyvers.

8. Ende als sij hun met oorlof absenteren, sullen evenwel eenige andere voor den hove postuleerende, moeten substitueren met volcommen instructie, om hunne saecken te bewaeren, op gelijcke pene van twintich stuyvers.

9. Dat sij hun op de rolle sullen dragen met behoorlijck respect, ende niet spreecken, dan als hunnen tour komt, om hunne termijnen te houden, ende saecken te bewaeren, op pene van twintich stuyvers elcke reyse.

10. Ende dat de procureurs houdende hunne termijnen, oft als die advocaeten haere saecken bedingen, sullen staen met ongedeckten hoofde in tegenwoordigheyt vanden commissaris der rolle, op pene als vooren.

11. Dat voor oft naer d' afloopen vande rolle, soo in gemeyne saecken, als in materie van revisie, geene notulen en sullen mogen gedichteert worden, sonder voorgaende permissie van den hove, op pene als voor.

12. Dat d' advocaten ende procureurs hunne termijnen sullen houden sonder interruptie, op pene dat sij van de continuatien geen en sullen hebben, noch van hunne clienten ofte meesters mogen heysschen.

13. Dat sij reclamerende eenige voorgaende rolle ofte ordonnantie, deselve sullen hebben preciselijck te designeren met hunnen date, ende versoeckende versteck van schrifturen oft decreteringe van penen, deselve nomineren, op de verbeurte van ses stuyvers, al oft sij de saecke niet behoorlijck en hadden bedinght oft bewaert.

14. Dat den greffier op 't register van de rolle teecken sal alle de defaillanten van advocaten ende procureurs, ende die van weke tot weke den deurwerder overleveren, om bij hem de breucken ingehaelt, ende soo noodich geëxecuteert te worden, op pene van daervoor te verantwoorden.

15. Dat den ontvanger der exploiten hem op alle rollen sal laeten vinden om pertinente notitie te houden vande amendes van default ende andere die aldaer soudon mogen worden gedecreteert, ende tenselven effecte wekelijck doorsien de registers vande vonnissen ende apostillen, op pene als voren.

16. Dat den deurwerder oock sal gehouden sijn te wesen in de rolle van 't beginsel totten eynde, ende de saecken bij ordre ende met goeden verstande uytroepen, op pene van dry stuyvers voor elcke saecke dat hij in gebreke sal wesen.

17. Ende sal niemanden bij de tafel, alwaer den commissaris is sittende, ende den greffier de rolle schrijvende, laeten commen, dan wiens saecken dienen sullen, op pene van dry stuyvers voor elcke reyse dat hij contrarie doet.

Voor commissarissen

18. Dat voortan geene saecken en sullen beleyt oft gehandelt worden voor commissarissen, dan degene die niet betamelijck noch geuegelijck en soudon noch en connen bedinght worden ter rolle, 't zij om de qualiteyt van partijen, als tusschen ouders ende kinderen, broeders ende susters, man ende vrouw, oft om haere nature, als van rekeninghe ende liquidatie, ofte andere diergelijcke.

19. Mitsgaders de devoiren van thoon ende poincten van officie, als de saecke daertoe is gereguleert.

20. Ende sal ter eerste comparitie moeten gebleecken worden van behoorlijcke commissie, op pene van nulliteyt, mitsgaders van 't vonnis interlocutoir alsser eenich sal gegeven sijn, op pene van te dragen de costen van de comparitie.

21. Dat d' advocaten ende procureurs oock sullen schuldich sijn in persooene hunne comparitien voor commissarissen met behoorlijck respect te houden, op pene datte gene door ongequalificeerde persooenen te houden niet en sullen mogen gebrocht worden ten laste van de clienten ofte meesters, ende veel min ten laste van de weder-partije, maer wel uyt het libel geroyeert.

22. Ende opdat sij geen pretext en soudon nemen op de cortheyt van tijdt, sullen alle dagementen voor commissarissen geschieden met derselver voorweten, ende

met interval van 24. uren, op pene dat geschiedende met minder interval buyten consent van tegenpartije oft haere bediende, de costen van de comparitie dragen sal dengene, die alsulcke dagement sal hebben laeten doen.

23. Dat d' advocaten ende procureurs oock sullen gehouden sijn hunne verbalen samenderhandt te sluyten, sonder hun alvooren uytte comparitie te vertrecken, op pene van achttien stuyvers.

24. Dat alle de verbalen sullen moeten gestelt ende vervolght worden op een cohier, d' welck onder de commissarissen sal blijven berusten, om daarvan de nodige copyen uytgedeelt te worden, ende sal *in fronte* eens moeten medebrengen den name vande commissarissen ende qualificatie van partijen, om bij dyen t' ontgaen d' onnoodige repetitie daerof op ieder verbael tot nu toe geplogen.

Gemeyn aende Rolle ende voor Commissarissen

25. Dat d' advocaten ende procureurs effectivelijck sullen voldoen den termijn waertoe den dagh dient, ende niet gestaen met te seggen, doet oft voldoet *prout dabit scripto*, tenzij 't selve geschiede durende de rolle oft comparitie.

26. Ende oversulcx comparerende voor den aenlegger, sullen ten eersten dage voldoen van aenspraecke ofte eysch, sonder dat daertoe eenigen uytstel vergunt sal worden, ten waere met consent van partije, die andersints sal mogen versoecken oorloof van den Hove, oft indyen sij uytbleve, sullen de bediende van den aenlegger gestaen, mits wesende gereet, hunne aenspraecke ofte eysch te doen.

27. Ende naedemael de rolle is dienende voor een summier register van 't gene in de saecken wordt versocht, gesustineert, bedinght ende overgegeven, ende dat de verbalen in effect niet anders en sijn als eene particuliere rolle voor commissarissen, soo sullen d' advocaten ende procureurs hunne notulen ende verbaelen soo in 't dienen van schrifturen, overgeven van stucken, ende doen van voordere devoiren ten principalen, als in 't stellen van incidentele versuecken ende sustenuen, aengaende qualificatie, kiezen van domicilie, cautie ende diergelijcke, cort ende substantieel maecken, sonder onnutte extensien, repetitien ende lange debatten, oft besondere requesten daerover te presenteren, op pene van dry guldens, ende dat sij hun daerinne merckelijck te buyten gaende, oock in hunne privéen naeme sullen gecondemneert worden in de costen van den debatte.

28. Ende sullen de commissarissen soo wel op de verbaelen, als ter rolle appoincteren alle defaulten ende andere incidenten, sonder die te houden in advys om in den raedt voor te draegen, tenzij datte natuere vande saecke om

merckelijcke redenen ende swaericheyden sulcx verheyste, oft partijen quaemen te versuecken.

29. Ende soo verre d' eene oft d' andere soude verstaen boven recht beswaert te sijn bij 't appointement van den commissaris, sal promptelijck oft ten langsten binnen 24. uren naer d' enregistreure (dewelcke aenstondts sal geschieden, ende tot dyen eynde eenen aparten register ter greffie gehouden) daerof mogen provoceren aen den Raede, die ten selven dage oft corts daernaer, daerop sal recht doen, ende indyen bevonden wordt t' onrecht geprovoceert te sijn, sal den provocant gecondemneert worden in d' amende van dry guldens.

30. End bij aldyen de commissarissen om merckelijcke redenen ende swaericheyden, oft op versueck van partijen eenige incidenten hielden in advys, sullen daervan te Hove rapport doen, om voor d' eerste rolle oft verbael geappointeert te worden, gelijk behooren sal, ende sullen degene die alsulcke incidenten hebben gesustineert, indyen sij succumberen, gecondemneert worden in de costen.

31. Oock in soo verre d' incident bij den Hove wierde bevonden van sulcke gesteltenisse, dat daerop geen eyndelijck recht en soude connen geschieden, en sal daerover geen proces formeel mogen gemaect worden, dan partijen ten beyden zijden geordonneert hun bedinghde binnen 24 uren bij geschrift over te geven, om daerop terstonts sonder voorder schrijven recht gedaen te worden naer behooren.

32. Ende overmits door 't dienen van duplycke, ende wederomme van quadruplycke de saecke is in staet van wijsen, sal daerop wedersijts gesloten worden, ende sal 't Hoff oordeelen oft op de nieuwicheyden die men soude mogen bevinden inde gemelde schrifturen, voorder openinge ofte schrijvens behoort te vallen.

Communicatoir

33. Dat soo wanneer de requesten van partijen bij missive staen gesonden oft gecommuniceert te worden aen partije adverse, sullen boven d' apostille oock mede gesonden worden de stucken daerneffens bedinght, om te connen delibereren *an cedere velit vel contendere*.

34. Ende willende tegens deselve requesten proponeren exceptie declinatoir oft andere van gelijcke nature, sal haere schrifture oock alsoo intituleren, ende niet simpliciter rescriptie, gelijk men dickwils heeft bevonden, tenzij d' exceptie waere van sulcke nature, dat die soude connen dienen *ad omnes fines*, ende daertoe

wierde geëmployeert, d' welck alsdan oock bij d' intitutie sal bekent gemaect worden.

35. Ende alsoo inde processe communicatoir geene rollen noch verbaelen en worden gehouden, om aldaer te connen doen de voorvallende incidentele versuecken ende sustenuen, oft daerop te voldoen, ende dat oversulcx die voor 't meestendeel worden gedaen bij besondere requesten, veroorsaeckende menichwerf eenen hoop van contrarie requesten ende rescriptien, tot ophoudinge ende verwerringe van saecke, niet sonder grooten oncost van partijen, soo sullen alsulcke incidenteele versuecken ende sustenuen voor d' insinuatie der iterative ordonnantie vermogen gedaen te worden bij een geschrift van deselve intitutie, in plaetse van requeste, waertegens sal gedient worden van voldoeninge, ende alsoo daerop recht gedaen, maer naer d' insinuatie vande iterative ordonnantie, sullen deselve incidentele versuecken ende sustenuen moeten gedaen worden eensamentlijck mette schrifturen ten principalen, waertoe den termijn dient, om in 't visiteren der saecke daerop sulcken regardt genomen te worden, als men sal vinden te behooren.

Poincten gemeyn aen de dry soorten van procederen.

36. Dat d' advocaten ende procureurs hun niet en sullen voorderen voor iemanden, 't zij aenlegger oft verweerder, t' occuperen, sonder behoerlijcke procuratie, die sij ten eersten, oft immers ten tweeden dage dienende, sullen moeten exhiberen, ten minsten bij cotype geteekent door den greffier, oft als die ter greffie gepasseert oft geëregistreert is, designeren den date van alsulcke passeringe oft enregistreature, op pene respectivelijck van oorlof van den Hove, oft versteck ende herdaeghsel 't hunnen coste, ende dat blijvende in saecke occuperen, die op 't versueck van partije, oock t' hunnen coste ende peryckel sal worden afgedaen, oft naemaels hun willende de saecke ontdoen, gecondemneert sullen worden in alle costen, schaeden ende interesten die wederpartije daerdoor sal comen te lijden.

37. Ten waere die partije hun bestonde van bloede, als wanneer sij ter ordonnantie van den Hove sullen mogen ontfangen worden, midts stellende cautie *de rato*, die sal innestaen voor alle costen, schaeden ende interesten.

38. Alle schrifturen (uytgenomen de requesten ende 't gene hier vooren *articulo* 35 is geseyt) sullen behoerlijck ende vervolgentlijck geïntituleert worden van aenspraecke ofte eysch, exceptie, antwoord ofte rescriptie, replyck, duplyck ende soo voorts, sonder dat ter rolle, voor commissarissen oft andersints, eenige *inscriptis* oft diergelijcke ongeïntituleerde schrifture sal mogen overgegeven worden, op pene van rejectie, ende dat d' advocaten oft procureurs contrarie

doende, metter daet sullen vallen in eene amende van dry guldens promptelijck executabel, ende daertoe partije terugge-geven dat sij voor sucke schrifture sullen hebben ontfangen.

39. D' advocaten en sullen geene ongefondeerde requesten maecken, ende hunne schrifturen sullen sij stellen kort, pertinentelijck ende verstandelijck, met bequaem onderscheyt van gequotiseerde artyckelen, in iederen een feyt oft redene alleenlijck, sonder feyten met feyten, redenen met redenen oft redenen met feyten te mengelen, oft oock een feyt ende redene eens geschreven, in andere artyckelen buyten noodt te repeteren, op pene van arbitraire correctie.

40. Sullen oock hunne requesten ende schrifturen onderteecken, op pene van rejectie.

41. Toelaetende alleenlijck aende procureurs te teecken requesten van geene substantie, als iterative, dilatoire ende diergelijcke, oft hun vervoorderende anders te doen, sullen vervallen in eene amende van dry guldens.

42. De responderinge onder eedt *de calumnia* ende productie van getuygen sullen versocht ende gedaen worden op die *in actis* geposeerde ende gearticuleerde feyten, de commissarissen te designeren, ende niet op eenige andere oft voordere positionele artyckelen oft interrogatorien, op pene van rejectie ende dry guldens.

43. Des niettemin partijen vrij staende, de saecke ten thoon gewesen sijnde, uyt krachte van behoorlijcke provisie bij requeste te versuecken, tegenpartije alvooren daerop gehoort, nieuwe feyten te poseren ende over te geven, ende daerop responderinge te versuecken oft productie te doen, mits betaelende de costen van retardatie, indyen daer eenige sijn, deselve tegenpartije geheel in haere contrarie nieuwe feyten, versueck ende productie.

44. In processen hangende voor den Hove, en sullen niet mogen geëxhibeert worden eenige attestatiën gefabriceert *pendente lite*, veel min naer naerdad partijen ten thoon sijn gewesen, dan sullen *post litem intentatam* alle probatien moeten wettelijck ende ordentelijck geschieden voor commissarissen van den hove, op pene van rejectie.

45. Dat daeromme geene subalterne gerichtten ende bancken, litmaeten van dyen, oft andere publycke persoonen hun en sullen mogen vervoorderen eenige getuygen te verhooren, over de verhooringe te staen, oft den getuygen-eeedt af te nemen nopende saecken die hangen voor den hove, 't zij voor oft naer openinge van thoon, op pene van nulliteyt, ende van ses oft twelff guldens over iedere acte, ende

voorts arbitralijk gestraft te worden naer qualiteyt vanden contraventeur ende gelegentheydt van den cas.

46. Inde reprochen oft salvatien en sullen niet mogen gededuceert worden de feyten ofte redenen aengaende de saecke principael, noch daerover gemotiveert, ende veel min nieuwe feyten gestelt oft overgegeven eenich nieuw bewijs ofte bescheedt, maer alleen voorgedragen 't gene dienelijck is om te reprocheren oft salveren den persoon oft depositien vande getuygen, als oock den litteralen thoon, oft 't gene daervoor sal wesen geëmployeert, op pene van daerover te worden geamendeert.

47. Ende van gelijcken en sullen in 't motyf ofte informatiën van rechten geene nieuwe feyten mogen gemengelt worden, oft sulcks geschiedende, en sal daerop geen het minste regardt staen te nemen.

48. Oock d'advocaten stellende eenige requesten civile, sullen naerlaeten daerinne verhael te doen van den cas ende meriten van de saecke alreede ten principalen gededuceert, maer alleen voorhouden de nieuwe feyten oft stucken, die men van meyninge is alnoch te poseren oft over te geven, ende sullen d'advocaten van wederpartije hun insgelijcx daernaer reguleren in 't stellen hunder redenen van impertinentie, indyen sij van meyninge sijn die requesten civile te wederleggen ende doen rejiceren, oft wel hunder antwoorde oft rescriptie, bij soo verre sij verstaen souden deselve t'admitteren, ende in het interinement te consenteren, op pene van arbitrale correctie.

49. Dat d'advocaeten ende procureurs presenterende eenige requesten in saecken die sijn hangende voor den hove, daerin sullen hebben uyt te drucken oft deselve loopen ter rolle, voor commissarissen oft communicatorie, met noeming van den rapporteur oft commissaris, indyen alreede eenigen zij gestelt, aentreckende daerenboven den date, tijdt ende getal vanden voorgaenden termijn, uytstel, prolongatie, ofte diligentie, indyen deselve requesten tot voordere commen te tenderen, op pene dat d'appointementen anders te verkrijgen, sullen gehouden worden voor *sub* ende *obreptyf*.

50. Ende sal den verkregen uytstel, prolongatie ofte diligentie in processen ter rolle, aldaer moeten gereproduceert worden, ende in degene voor commissarissen oft communicatoir aende tegenpartije geïnsinueert binnen den loopenden termijn, daeraff denselven uytstel, prolongatie oft diligentie is versocht, op pene van vervallen te wesen van den effecte van dyen.

51. Dat eenige partije versteecken oft gecontumaceert sijnde, de tegenpartije haere advocaeten oft procureurs niet en sullen vermogen de verstekene oft

gecontumaceerde in recht in te laeten, t' ontfangen, ende gelijck selver te releveren, sonder alvooren ten dyen effecte van den Hove verkregen te sijn behoorlijcke provisie van relievement, op verbeurte van 't dobbel dat 't selve soude hebben mogen belooppen.

52. Dat niemanden geoorloft sal sijn t' intenteren debat van *sub* ende *obreptie* over eenich appointement, ordonnantie, decreet oft andere provisie van den hove, sonder alvooren bij requeste versocht ende verkregen te hebben speciale permissie, op pene van rejectie.

53. Dat van gelijcken niemanden en sal geoorloft wesen bij declaratie over te geven oft libelleren schaeden ende interesten, sonder voorgaende expresse permissie vanden hove, bij den vonnisse ofte andersints gegeven, op pene van rejectie als boven.

54. Dat het woort *voorschreven*, *voornoemt*, *voormelt* ende diergelijcke, gewoon te premitteren aan de woorden *suppliant*, *rescribent*, *cleger*, *gedaeghde*, *aenlegger*, *verweerder* ende andere, beteeckenende de qualiteyt van partijen, sal worden naergelaeten inde requesten ende schrifturen, oft alst noodich soude wesen tot distinctie ende designatie van de partije oft saecke, sal geschreven worden met abbreviatie, ende desgelijcx dat de numbers van de artyckelen ende datums van de bescheeden die men sal willen applicueren oft rencontreren (als de saecke op het getal ende datum niet en loopt, oft niet en sijn substantieel) sullen geschreven worden met cijfer-letters, ende de bladeren behoorlijck gevult op elcke zijde met achteen linien oft regulen, ende elcke linie oft regule van twelff syllaben, oock geschreven met eene goede leesbaere handt ende inckt, laetende tusschen elcken artyckel maer spatie van eenen regule, op pene van arbitrale correctie, ende dat in 't taxeren daerop regard sal worden genomen.

55. Dat neffens de schrifturen van moyelijcke caractere, van de welcke partijen hun dienen in de processen, sal worden gevueght een dobbel gestelt in goede leesbaere letters, tenminsten *quo ad clausulam concernentem* om andersints door de moyelijckheyde der lecture den loop van 't rapport niet te verachten, tot grooten oncost van partijen, ende daerom en sullen de thoonen niet meer gefurneert worden bij minuten, maer wel bij dobbel oft grosse in't net geschreven, insgelijcx met goede leesbaere lettere, door de commissarissen behoorlijck gecollationeert ende onderteekent achtervolgens dat in andere raeden wordt geplogen.

56. Dat d' advocaeten ende procureurs de partijen, noch malkanderen, niet injurieren en sullen met woorden ofte schriften, noch oock gebruycken injurieuse termijnen, als die ter intentie oft defensie van den rechte van hunne clienten oft meesters niet en dienen, alwaert oock soo dat hunne clienten ofte meesters deselve

injurien souden willen advoueren, op pene voor d' eerste reyse van dry guldens, voor de tweede van thien guldens ende arbitrale correctie, ende voor de derde van een geheel jaer, ende oock langer gesuspendeert te worden, oft wel voor altijd gepriveert te sijn van hunder officie, naer voorval vanden cas, behoudens effenwel de geinjurieerde partije haere actie ende recht.

57. Oft bij aldyen sij hun soo verre quamen te vergeten van met woorden, schriften oft andersints te buyten te gaen, d' eere ende reverentie die sij schuldich sijn aen den hove, sullen exemplairlijck gecorrigeert worden.

Fiscale saecken

58. Dat in materie daer 't officie fiscael is gevoeght, d' advocaten ofte procureurs niet en sullen vermogen te houden eenige notulen ter rolle oft verbalen voor commissarissen buyten sijne kennisse, noch oock requesten oft schriften indienen sonder alvooren bij 't selve gesien te sijn.

59. Oock sullen dese saecken worden geintroduceert ende vervolgt op de fiscale rolle, ende d' appointementen, ordonnantiën oft decreten daerinne te geven, door den greffier geregistreert op 't fiscael appostillenboeck.

60. Ende sal in alle fiscale ende criminele saecken geprocedeert worden summierlijck ende met allen vlijdt.

61. Daerom als bij eenigh vonnis, appointement oft ander decreet van den hove geordonneert wordt de stucken te stellen in handen van 't officie fiscael, sal den greffier 't selve daeraf datelijck den weete doen, ende copye leveren van alsulcken vonnis, appointement oft decreet, om gedaen te worden het devoir daertoe staende.

62. Dat oock in alle summiere saecken de termijnen sullen wesen peremptoir van acht tot acht dagen, tenzij datte natuere van dyen noch minderen uytstel quaeme te vereyschen.

Furnissement

63. Dat inden inventaris boven de venue en court, acten substantieel ende schriften bij order te furneren, distinctelijck sullen gedesigneert worden de stucken ende bescheeden daerneffens bedinght met haere qualiteyt ende datum,

aenwijssinge van de clausule concernent, als die diversche clauselen innehouden, ende artyckelen tot verificatie van dewelcke die worden geëmployeert.

64. Ende sullen alle de notulen van de rolle (daervan d' advocaten ende procureurs gehouden sijn register te houden) overgegeven worden bij simpele copie in een cohier vervolghentlijck geschreven ieder onder haeren besonderen date, ende mede gequoteert in den inventaris, opdat den hove t' elcken mach blijcken wie de schult sal hebben van de retardatiën der processen.

65. Maer furnerende de verballen voor commissarissen gehouden, sullen gestaen mits alleen in den inventaris aentreckende *suis locis* d' acten substantieel.

66. Ende de vonnissen te vooren in saecke gegeven sullen oock gesuppleert worden in den inventaris.

67. Dan stucken te vooren niet bedinght noch overgegeven, en sullen niet mogen gefurneert noch geëmployeert worden, op pene van rejectie, ende dat daerop geen regard en sal worden genomen.

68. Partijen furnerende processen, sullen die den greffier overleveren met bewijs ende designatie, dat alle stucken in den inventaris gequoteert, daer sijn, volgens d' ordre van deselve quotisatie.

69. Ende en sullen geene processen bedinght ter rolle oft voor commissarissen worden overgebracht sonder sack, waerinne die sullen steecken, met opschrift vande qualiteyt van partije.

70. Welcke furneringe bij behoorlijcken inventaris ende overbrengen in eenen sack oock sal achtervolght worden ten opsichte van de processen communicatoir, als die tot duplecke incluys sullen sijn geïnstrueert.

Cleyne revisie

71. Dat van vonnissen diffinitiff oft kracht hebbende van diffinitiff, gegeven alleenlijck bij getal van dry heeren vanden raedt, de cleyne revisie aen den hove sal openstaen eene maent naer d' insinuatie van alsucke vonnissen, midts consignerende negen guldens voor amende, waerinne den revident sal worden gecondemneert bij soo verre het voorgaende vonnis wordt geconfirmeert.

Revisie over vonnisse der subalterne

72. Ende in 't stuck van revisie van vonnissen bij de subalterne richters gegeven, sal preciselijck achtervolght worden het placcart van wijlen de Eertshertogen, hoochloffelijcker memorie, dyeshalve geëmaneert den 16. september 1613⁵⁴.

Libel van Costen

73. Dat uyt de libellen van costen sal gelaeten worden het verhael van de saecke oft 't gene d' welck ten principalen is gewesen, seggende alleenlijck dat sulcke partije bij sulcken vonnis is verdampt inde costen, ende midts die oock onnoodelijck worden begroot bij menichvuldicheyt van artyckelen, sal in eenen ende denselven artyckel gebrocht worden allen 't gene van deselve natuere is, ende in effect raeckende een subject, als allen 't verschot van iedere requeste ende schrifture, mede van de apostille vervolgh, communicatie ofte insinuatie, van gelijkken de rechten van alle de notulen der rolle oft verbaelen voor commissarissen in eenen anderen artyckel, ende wederom de vacatien van getuygen ende deurwerder oft boden deselve gedaeght hebbende, ende voorts allen 't gene gevuegelijck onder eenen artyckel kan gebrocht worden, maeckend het libel relatyff tot d' acten ofte stucken van den processe, dewelcke moeten thoon maecken, ende waertoe evenwel ten sulcken eynde moet recours genomen worden, verbiedende d' advocaeten ende procureurs daerenboven te doen eenige geaffecteerde oft noodeloose extensien, op pene dat het libel aleenlijck naer adenant inde taxatie sal worden gepasseert, ende sij daerenboven geamendeert naer behooren.

74. Dat als wanneer partije obtinente vermeynt gerechticht te sijn om personele uytcompsten oft vacatien te eysschen, gehouden sal wesen aleer 't libel aen partije sal mogen geïnsinueert worden, daeraff ter greffie affirmatie bij eede te doen, ende sonderlinge oft sij deselve vacatien principalijck gedaen heeft om dyer saken wille, ende andersints niet, om daernaer te worden geprocedeert tot behoorlijcke taxatie.

75. Dat als partijen affwachten het insinueren van iteratieve ordonnantie in processen communicatoir, den obtinent naerderhandt gerechticht sal wesen om in 't libel van costen te brengen, de copyen die hij ter oorsaecke van dyen moet maecken, om hem in cas van geene voldoeninge te kunnen behelpen, ende sullen oversulcx in 't taxeren van costen worden gepasseert.

⁵⁴ Zie noot 31.

Restitutie der sportulen

76. Dat de requesten te presenteren tot restitutie van de sportulen, comparitie-rechten oft andere, niet en sullen kommen tot laste van partije, tenzij deselve oft haeren bediende alvorens daertoe metter minnen sal wesen aensocht met interval tenminsten van 24. uren.

Ordonnerende 't hoff aen d' advocaeten ende procureurs, ende een ieder die sulcx soude mogen raecken, dit reglement in alle sijne poincten ende artyckelen preciselijck t' achtervolgen, sonder prejudicie soo van der cancellerije-instructie, placcaert aengaende de revisie, Landt- ende Stadtrechten, als ordonnantie op 't stuck van suspectatie. Ende opdat hiervan niemanden en soude pretexeren ignorantie, sal 't selve worden gedrukt ende behoorlijck ter rolle gepubliceert. Aldus gedaen in vollen raede tot Ruremonde den 8. januarii 1674. *Ende was gearapheert: Guts^{vt}; onderstondt: Ter ordonnantie van den Hove; ende was onderteekent: D. Daniels.*

TEKST 2.

1677-11-30

PROJECT DU REGLEMENT À CONCEVOIR PAR LES ESTATS DU HAUT-QUARTIER DE GUELDRES POUR PAR APREZ ESTRE DECRETÉ PAR SA MAJESTÉ⁵⁵

[1] Que l' admission et convocation des nobles se ferat selon le pied accoustumé et qui s' observe encor presentement, et si quelqu' un croit d' estre grevé par les resolutions prises sur le sujet de la qualification, que Sa Majesté veuille estre servie de s' en reserver privativement la cognoissance et iudicature en son Conseil privé.

[2] Qu' aux assemblées generales les nobles et deputéz des villes composants l' Estat, leur sindicq et secretaires continueront de jouir respectivement de cinqq et deux pattacons par jour.

[3] Que pour abbrevier les assemblées tant generales que particulieres, tous les membres de l' Estat seront obligez de comparoistre au jour limité, et ceux qui viendront plus tard, ne tireront leur deputat que du jour effectif de leur entrée, ordonnant au syndicq et secretaires de ne leur depescher autre ordonnance à peine de quatre cents florins d' amende au profyt de Sa Majesté, et de pareille amende pour ceux qui pourroient avoir obtenu lesdites ordonnances.

[4] Que lesdits membres seront obligez de comparoistre au lieu de l' assemblée à l' heure qui leur serat indite et point plus tard que les neuf heures du matin precisement, pour y rester iusques à douze heures du midi sonnées, à peine que ceux qui ne s' y conformeront, seront privéés pour chaque journée qu' ils en demeureront en faute de leur deputat, et seront lesdits sindicq et secretaires pareillement obligez d' en tenir notice et dresser à l' avenant les ordonnances sur les peines susdites.

[5] Que ceux qui auront esté absents seront obligez d' acquiescer aux resolutions prises et s' ils veuillent voir les retroactes, ils le pourront faire, hors d' heure, sans interrompre le cours des affaires.

[6] Que toutes les choses se proposeront et se mettront en deliberation par le directeur et en son absence par celluy qu' y ferat en sa place, et unchacun qui souhaitera d' avancer quelque affaire donnerat en temps une memoire entre ses mains pour le mettre sur le tapis.

⁵⁵ RAL, ASO, inv.nr. 299; nummering toegevoegd

[7] Qu' unchacun s' assoira pendant l' assemblée et prendra seance selon son admission, et qu' on opinerat en toute modestie sur la semonce du directeur, sans pouvoir estre interrompu.

[8] Que les choses arrestées par la pluralité des voix sortiront effect, et que ceux d' opinion contraire seront obligéz d' y acquiescer, sans le mettre en nouvelle deliberation, à moins que les opinions fussent presqu' egales, lorsque la matiere serat resumée.

[9] Que le corps des deputéz ordinaires consistera dans le mareschal hereditaire et deux des nobles à choisir par pluralité dez voix avecq le bourgemaitre de Ruremonde et exconsul, lesquels executeront tout ce que par la generalité aurat esté resolu, sans que pour ce subiect ils pourront convocquer aucuns autres sur les fraix de l' Estat.

[10] Que les deux extraordinaires seront commis pareillement par ladite pluralité parmy les nobles, et au regard des villes en la forme ordinaire.

[11] Que les deux deputez ordinaires et les deux extraordinaires des nobles seront obligéz de se deporter eux mesmes à la premiere assemblée generale de leur fonction entre les mains de l' Estat au bout de deux années, sans y pouvoir estre continuez plus longtemps, ne fut par un nouveau choix, le tout à peine que ceux qui seront restéz au dela dans ladite deputation à faute de n' avoir faict ledict deportement, seront privé de leur gages et deputat de toute l' année au dessus une amende de trois cens florins pour chacun.

[12] Que pour eviter les fraix de la pluralité des membres aux convocations, que la necessité et iniure du temps requiert, lesdits deputez ordinaires estant renforcé des extraordinaires auront autorité de resoudre de toutes les choses concernant la conservation et bien publicq de la province qui ne se pourront remettre à une assemblée generale, demeurant cependant dans la liberté de chaque particuliere de l' Estat qui serat à la main d' y accourir à ses fraix pour assister aux deliberations et resolutions qui se pourront prendre, lesquelles seront executées par les seuls deputéz ordinaires.

[13] Que toutes les propositions qui se feront de la part de Sa Majesté et qui s' adresseront aux deputéz seront resolues, apres estre renforcéz des extraordinaires, ou bien d' un plus grand nombre, ou de tout l' Estat si la matiere le requiert.

[14] Que les deputéz, sindicq et secretaires continueront à jouir de leur gages de la mesme façon, qu' ils font à present, portant annuellement en tout deux mille cent deux pattacons et demy, moyennant quoy ils seront obligéz de comparoistre

effectivement dans la province, tant et quantes fois qu' ils seront appelléz; et s' ils ont quelqu' excuse legitime pour quelque fois ne s' y trouver, ils pourront substituer un autre de leur corps, sans la moindre charge du publicq, ordonnant en pareil cas sur les amendes susdites à ceux qui sont substituéz de n' exiger aucune ordonnance, et au sindicq et secretaires de ne les pas donner.

[15] Que toutes les deputations qui se feront en cour n' excederont le nombre d' un des nobles et un des villes, à moins que ce ne fut dans une matiere de grande importance, en quel cas il y en pourrat avoir deux de chasque college.

[16] Que ceux la n' auront chacun repectivement que cinq et trois pattacons par jour pour leur fraix et depens audessus du carosse et de la voiture, tant en allant que venant.

[17] Que auxdits deputéz ne pourrat estre donné, apres leur rapport fait, pour les peines et fraix extraordinaires, dont on se pourroit excuser restant chez soy, que cent pattacons aux nobles et quatre vingt pour les deputez des villes.

[18] Que si l' importance d' une matiere scabreuse et opereuse, comme il s' en at recontré plusieurs, demandoit une reconnoissance plus particuliere que celle la, demurerat à la disposition des Estats.

[19] Avecq cette reserve neantmoins que semblables reconnoissances pour les services rendus, ne se pourront accorder par la simple pluralité des voix, mais il serat necessaire que de quatre quarts, les trois soient uniformes.

[20] Et cela n' estant pas, on se tiendrat tousiours à la negative, et à la somme la plus moderé, sansque l' affaire puisse estre remise en deliberation par le directeur.

[21] Ce qu' aurat aussy lieu au regard de toutes les autres reconnoissances à faire à des personnes qui ne sont du corps de l' Estat et dont l' honnesteté ne permet de se dispenser.

[22] Que les deniers de l' onraedt, soit pour le payement des rentes, fraix de l' Estat et autrement, se collecteront par un receveur estably de l' Estat, qui soit obligé d' en renseigner toutes les années aux deputéz ordinaires et extraordinaires des nobles et villes, demeurant à la volonté de tous autres desdits Estats d' y entrevenir à leur propres fraix sans que personne pourrat pretendre aucun deputat par journée, que les seuls deputez extraordinaires, et à cet effect, il en serat donné cognoissance par lettres circulaires pour le moins quinze jours auparavant et serat ledit receveur obligé d' y comprendre d' année en année toutes les rentes d' ont l' Estat est chargé, quand mesme il ne les auroit payé, en quel cas il les porterat par memoire.

[23] Et serat ledit compte rendu quattorze jours devant l' assemblée generale dans laquelle on accorde les aydes et subsides de Sa Majesté, àffin que pendant icelle il reste sur la table à l' inspection de chascun dudit Estat.

[24] Que les gages d' un agent en cour consisteront dans six cens florins, sans qu' au dela il pourrat pretendre quoyque ce soit pour devoirs ordinaires et extraordinaires touchant l' Estat.

[25] Que les executions militaires, tant pour les deniers de Sa Majesté que ceux de l' Onraedt, se feront selon l' exigence du service du roy et publicq avecq cognoissance et resolutions preallable du corps de l' Estat, ou de leur deputez ordinaires, sans laquelle il ne serat permis au receveur d' y recourir, le tout selon le reglement qui en serat conceu pour le prompt fournissement d' iceux.

[26] Que Sa Majesté sera priée d' ordonner à ceux du Conseil en Gueldres de n' accorder aucune surceance pour deniers publicqs de l' Estat, sans qu' il aura consté au preallable de l' effective et reelle consignation d' iceux.

[27] Que les octroys accordez ou à accorder par les actes d' acceptation seront suffisans pour la levée des derniers à interest au service de Sa Majesté sans qu' il soit besoing d' en obtenir un nouveau, bien entendu que ladite levée des derniers - qui s' excuserat autant qu' il serat humainement possible - ne se ferat que par resolution de l' Estat pour autant que touche la generalité et aux villages avecq cognoissance et advis des seigneurs, officiers et principaux adheritez.

[28] Que les particuliers soient eschevins ou autres entreprennants quelque proces sur les fraix du publicq sans cognoissance et adveu des principaux adheritez, Sa Majesté veuille estre servie d' ordonner à ceux du Conseil de Ruremonde de les esconduire, en les condemnants aux fraix des semblables procedures et une amende de cent florins pour chacun.

[29] Que les fourages que Sa Majesté fait livrer presentement venant à estre rendus par les Estats, cela ne se ferat que par affiches preallables avec interval de quinze jours à raval et moins prennant.

[30] Qu' il ne serat necessaire d' obtenir aucun octroy du Conseil de Gueldres pour la vente de brouvailles, tourbes et hautes bruieries à brusler, qui croissent sur les communes, et qu' il suffira que ladite vente se fasse par l' adveu des seigneurs principaux adheritez et interessez, au plus offrant.

Faict à Ruremonde le 30 de novembre 1677. *Estoient signez:* A.A.D. baron de Hoensbroeck; Christophe baron Schenck; C.B. Schenck, chevalier Teutonicq; A.B.

de Bocholt; Johan baron de Bocholt; R.J. Stepraet de Walbeeck; J.F. de Geloës; W.W. baron de Schaesberch; D.B. baron de Loë; J.V. baron von Schellart von Oppendorff; G. de Zoutelande; Johan van Winde; J.M. van Dart; B. van Leeuwen; N. Storp; N. van Siebrich; G. Welters; Petrus Vogel; Henricus Scheilkens; Jan Cleinings; Caspar Vinck; Peter Huiskens; J. Moers; Jan van Halbok; Erken Heussen; Areth Muyres.

TEKST 3.

1678-02-15

PROVISIONEEL REGLEMENT VOOR DE STATEN VAN HET OVERKWARTIER VAN GELRE⁵⁶

Charles, etc.

Scavoir faisons que nous ayants esté presentez par les estats de notre province et duché de Gueldres certains points, qu'ils ont conceu pour la meilleure direction en la coniuncture presente des affaires de la mesme province, nous supplians treshumblement de les decreter et autoriser en forme de reglement, nous avons par advis des chef-president et gens de notre Conseil privé et à la deliberation de notre cousin, le ducq de Villa Hermosa, lieutenant-gouverneur et capitaine-general de cez noz Pays-Bas et de Bourgogne etc. ordonné et statué provisionellement, ordonnons et statuons les points et articles suivans:

1. Que pour l' admission de quelqu' un aux estats parmi les nobles, il debvra estre deliberé par l' assemblée des mesmes nobles, et au cas que tous soyent d' accord de l' admettre, il sera admis, mais advenant que quelqu' un y trouve à redire, celuy voulant estre admis, debvra s' adresser à notre-dit lieutenant-gouverneur et capitaine-general.
2. Que pour racourcir le temps des assemblées tant generales que particuliers desdits estats, tous les membres seront obligez de comparoistre au jour designé, et que ceux qui viendront plustard n'aurent leur deputat, que depuis le jour de leur entrée, et nous interdisons au syndicq et au secretaire de leur depescher autre ordonnance, à peine de quatre cens florins d' amende à notre profit et de pareille amende à charge de celuy qui aura obtenu ladite ordonnance.
3. Que lesdits membres debvront comparoistre au lieu de l' assemblée à l' heure limitée, qui ne pourra estre plustard que les noeuf heures du matin precisement, pour y demeurer jusques à douze sonnées - ne fut que les affaires fussent achevées plustost - à peine que les contrevenans seront privez de leur deputats pour chasque journée qu' ils aurent manqué de se conformer au contenu de cest article, de quoy ledit syndicq et secretaire seront obligez de tenir notice pertinente et de former à l' advenant les ordonnances de payement, à peine de quatre cens florins d' amende comme dessus.

⁵⁶ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 39, fol. 225r-228v

4. Que ceux qui auront esté absens, debvront acquiescer aux resolutions prises, et s' ils veulent veoir les retroactes, ils le pourront faire hors d' heure et sans interrompre le cours des affaires.
5. Qu' un chascun s' asseoira pendant l' assemblé et prendra seance selon le temps de son admission sans prejudicier toutefois au contenu des ordonnances provisionnelles emanées en notre Conseil privé au profit du marechal, le 22. mars et 8. novembre 1668⁵⁷, lesquelles auront effect comme devant ce reglement, et qu' on opinera en toute modestie, sans pouvoir estre interrompu.
6. Que les resolutions, arrestées par pluralité de voix sortiront effect.
7. Que les deputez ordinaires des estats executeront tout ce que par la generalité aura esté resolu, sans que pour ce sujet ils pourront convocquer aucuns autres au fraiz de l' estat.
8. Que tant les deux deputez ordinaires des nobles, que les deux extraordinaires seront choisis par pluralité de voix, et qu'au regard des villes on en usera en la forme accoustumé.
9. Que au bout de deux années, les deux deputez ordinaires, et les deux extraordinaires des nobles seront obligez de se deporter eux mesmes, à la premiere assemblée generale, de leur fonction entre les mains de l' estat, à peine que chacun qui sera demeuré plus long temps dans la deputation, à faute de n' avoir fait ledit deport, sera privé de son deputat de toute l' année et payera en outre une amende de trois cens florins.
10. Que pour eviter les fraiz de la pluralité des membres aux convocations, que requiert la necessité et l' injure du temps, lesdits deputez ordinaires estans renforcez des extraordinaires, auront autorité de resoudre toutes les choses concernantes le bien publique de la province, qui ne se pourront remettre à une assemblée generale, demeurant cependant en la liberté de chasque particulier de l' estat d' y venir à ses fraiz por assister aux deliberations et resolutions à prendre, lesquelles seront executées par les seuls deputez ordinaires.
11. Que toutes les propositions, qui se feront de notre part, et qui s' adresseront aux deputez seront resolues apres estre renforcez des extraordinaires, ou bien de ceux de l' estat qui seront à la main, ou bien de tous les membres de l' estat, si la matière le requiert.

⁵⁷ Cfr. G.H.A. VENNER, *Inventaris van het archief van de Staten van het Overkwartier van Gelder 1407-1794*, Maastricht 1980 (RAL, inventarissenreeks nr. 17), blz. 24

12. Que les deputez, sindicq et secretaire continueront de jouir de leur gages de la mesme façon, qu' ils font à present, portant annuellement en tout la somme de deux mille six cens deux pattacons et demy, en laquelle sont comprises les recognoissances à titre de debvoirs extraordinaires et moyenant lesdits gages, ils seront obligez de comparoistre effectivement en tels lieux de la province, et toutes et quantes fois qu'ils seront appelez.
13. Que toutes les deputations vers la cour ne se feront que d' un seul des nobles et d' un des villes, à moins que ce fut en une matiere de grande importance, auquel cas il y en pourra avoir deux de chasque collègue.
14. Que ces deputez n' auront chacun que cincq et trois pattacons respectivement pour chasque jour naturel et ce pour tous frais et depens et pour toute recompence qu'ils pouroient pretendre, fut à titre de paines et fraiz ordinaires ou extrordinaires , ou pour quelque autre raison, que ce peut estre, saulf que leur seront aussi restituez les fraiz de leur voiture, tant en allant que revenant, et ceux d'un seul carosse pour le temps qu' estans en cour, ils s'en seront servyz effectivement.
15. Que les recognoissances à faire aux personnes n' estans du corps de l' estat, qui seront trouvées indispensables, ne se porront accorder par la simple pluralité des voix, mais qu'il sera necessaire que les trois quarts des suffrages soient uniformes, et que cela n' estant pas, on se tiendra tousjours à la negative et à la moindre somme, sans que l' affaire puisse estre remise en deliberation.
16. Qu'il sera libre à tous ceux de l'estat d' entretenir à leurs propre frais à la reddition des comptes et que personne ne pourra pretendre aucun deputat ou vacation, soubz les peines susdites, que les seuls deputez extraordinaires.
17. Qu'il sera donnée cognoissance par lettres circulaires de la reddition des comptes, pour le moins quinze jours auparavant.
18. Que les comptes seront renduz chasque année quinze jours devant l' assemblée generale, dans laquelle l' on nous accorde les aydes et subsides, à fin que pendant icelle, ils demeurent sur la table à l' inspection d' un chacun de l' estat.
19. Que le receveur debvra comprendre, chasque année en son compte toutes les rentes, dont l'estat est chargé, encore mesme qu'il ne les eut payé, au quel cas il les portera par memoire.
20. Que les estats debvront faire donner à leur receveur caution raisonnable et usitée en semblables cas, et que devant qu'on procedera à l' audition des comptes,

les rendans seront obligez d' affirmer soubz serment que le recepte est entiere et que les mises sont reelles, et sans meslange de renversael.

21. Qu' aux deuz membres de l' estat sera donné acces et inspection des archives et registres, toutes les fois que l' un ou l' autre membre le requerera.

22. Que pour faciliter l' entrée des derniers, tant des aydes et subsidies, que de l' onraedt, et eviter autant qu' il est possible les executions frayeuses, nous ferons emaner un reglement, au quel effect nous ordonnons auxdits estats de former à leur premiere assemblee un project, contenant tous les points qu'ils trouveront pouvoir servir au mesme sujet et de l' envoyer à notre censure et decretement.

23. Que losque le livrement des fourages s' entreprendra par une ou diverses personnes, il debvra se passer publiquement à raval et au moins prennant, apres afficher de billets et interval de quinze jours.

24. Que les gens de loix des villages appartenans à quelques seigneurs particuliers seront obligez de les advertir de la reddition des comptes quinze jours auparavant.

25. Que ceux de notre Conseil en Gueldres auront à condamner les directeurs des villages en leur nom privé aux despens des procedures, qu' ils auront emprins temerairement et mal à propos soubz le nom de la communauté.

En temoignage de quoy nous avons fait mettre notre grand seel à cesdites presentes. Donné en notre ville de Bruxelles, le 15. de febvrier, l' an de grace 1678, et de noz regnes le 13.

TEKST 4.

1678-10-17

REGLEMENT PROVISIONEEL VAN SIJNE MAJESTEYTS SOUVERAINEN RAEDE GEORDONNEERT IN DEN LANDE ENDE HERTOCHDOMME VAN GELRE VOOR DEN DEURWEERDER ENDE BODEN OP 'T STUCK VAN EXECUTIE⁵⁸

Cancelaer ende raden van Sijne Majesteys souverainen hove des vorstendoms Gelre, in ervaringe gecommen sijnde bij verscheyde soo schriftelijcke, als mondelinge clachten van de groote onbehoorlijckheden ende misbruycken, die er daghelijcx gheschieden in 't stuck van executie, ende hoe langher hoe meer aennemen tot ondienst van partijen obtinenten, overlast van de gecondemneerde, achterdeel van de gemeyne welvaart, ende misachtinge van de publyque auctoriteyt, om daerinne promptelijck te versien, hebben goetgevonden te statueren, ende ordonneren bij forme van reglement provisioneel de poincten naervolgende,

1. In den eersten sullen de deurweerder ende boden die commissien ende provisien hun te presenteeren ende te behandigen, in den voorsz. raede geëxpedieert, ende gheene andere, ten waere mit desselfs voorgaende schriftelijck oorloff, ende consent, sonder vertreck, weygeringe, ofte excusen van te wachten naer meerdere commissiën, ende diergelijcke, behoorlijck ter executie stellen, ofte exploicteren naer heure forme ende teneur, op pene van arbitrale correctie voor d' eerste, suspensie voor de tweede, ende privatie van hun officie voor die derde reyse.

2. D' insinuatien, ende sommatiën van vonnissen, oft taxatiën van costen als die gecondemneerde hunne wooningen hebben buyten dese stadt, sullen eerst worden gepresenteert aen hunne volmachtiche alhier, op pene dat andersints, als oock in cas van aenveerdinge, daervoor geene voordere gerechticheyt en sal mogen gevoordert worden, alsoft deselve alhier waere gedaen,

3. De daeghen van sommatie overstreecken sijnde, sal d' executie gedaen worden ende vervolght ter plaetse, daer ende gelijk sulcx behoort, sonder dat den deurweerder ofte boden die sullen moghen interrupt laeten, oft daeruyt scheyden, op pene van 't vervolgh t' hunnen coste te moeten doen, partie obtinente voor haeren interest te verantwoorden, ende arbitralijck gecorrigeert te worden,

4. Geëxecuteert hebbende eenige penningen, sullen gehouden sijn die promptelijck d' obtinenten over te tellen, ende daerinne te continueren, totdat die gheadjudiceerde somme gheheelijck zij voldaan, sonder deselve penninghen in 't geheel, ofte deel, eerst ende vooral te moghen bekeeren tot voldoeninghe van

⁵⁸ RAL, Heerlijkheid Dalenbroek, inv.nr. 150

hunne vacatiën, ofte onder alsulcken decksel ten onderen te houden, op pene van dry goltguldens voor d' eerste reyse, suspentie van een halff jaer voor die tweede, ende privatie van hun officie voor die derde,

5. Doende eenighe sommatie, oft ander exploit, sullen schuldigh sijn ten selven tijde hunne commissie mitte provisie van justitie, die zij verstaen t' executeren, oft exploicteren, partije te thoonen, laeten lesen, oft voorlesen, ende deselve op haer versueck daerof copye leveren onder behoorlijcke salaris, mit pertinent relaes daeronder gestelt oft daeraen gehecht, op pene van nulliteyt ende van geene vacatiën te moghen pretenderen voor exploiten, die sij anders souden doen, uytgenomen in cas van criem oft excès, daerinne sij gheene copye gheven en sullen, dan alleenlijck heure provisiën ende commissiën thoonen, naerdyen dat 't exploit voldaan sal sijn,

6. Vacerende op eenen dagh in verscheyde executiën, en sullen ten alderhoogsten niet meer mogen heyschen ofte ontfangen dan dobbelen salaris ende deselve moeten verdeylen tusschen partijen naer rate van tijdt, dat sij in elcke gevaceert sullen hebben, welverstaende dat als die sal gheschieden buyten dese stadt, voor gaen ende keeren, niet meer en sullen eyschen van alle de partijen, dan oft sij maer voor eenen gereyst en hadden op pene als in den eersten artijckle,

7. Hun geschiedende eenigh feytelijck belet ofte resistentie, sal een ieder des versocht sijnde, naer den inhoudt der commissie gehouden wesen hun promptelijck te geven alle behulp, bijstant ende assistentie, op pene van daerinne gebreeckelijck wesende, in hunnen naem te moeten verantwoorden voor de schaede ende interesten, die partijen door soodanich ghebreck souden comen te lijden,

8. Sullen schuldigh sijn in de quitantiën bij hun te gheven van hunnen salaris ende vacatiën uyt te drucken, waerfor sij ontfanghen de somme, daerfor sij quyttantie gheven, specificerende daerinne den dagh ende plaetse van waer sij in executie gegaen sijn, ende de daghen dat sij daerinne gebleven sijn, op pene dat excederende in 't eyschen van hunnen loon, denselven sullen verbeuren ten behoefte van dengheenen die sulcx sal aenbrengen, ende het dobbel daarvan ten behoefte van Sijne Majesteyt, boven d'arbitraele correctie naer gelegentheyt der saecke,

Ordonnerende 't Hoff, soo aen den deurweerder ende boden, als eenieder die sulcx soude moghen raecken, dit reglement provisioneel in alle sijne punten ende articulen precyselijck t' achtervolghen; ende opdat niemant daerof soude pretexteren ignorantie, sal 't selve worden gedrukt ende behoorlijck ter rolle gepubliceert. Aldus gedaen in vollen raede tot Ruremonde, den 17. octobris 1678.

Was gearapheert: Guts. ^{vt.}; *onderstont:* Ter ordonnantie van den Hove; *ende was onderteeckent:* F. A. van Aefferden.

TEKST 5.

1679-07-08

ADDITIONEEL PROVISIONEEL REGLEMENT VOOR DE STATEN VAN HET OVERKWARTIER VAN GELRE ⁵⁹

Charles etc. Scavoir faisons, qu' ayant trouvé convenir pour la meilleur direction des affaires de notre province et duché de Gueldres, d' augmenter de quelques points, le reglement provisionel emané sur ce sujet le 15. febvrier 1678, nous avons par advis des chef-president et gens de notre Conseil privé, et à la deliberation de notre trescher et feal cousin Don Carlos de Gurrea, Arragon et Borja, ducq de Villa Hermosa, comte de Luna, chevalier de notre ordre de la toison d' or, gentilhomme de notre chambre, lieutenant-gouverneur et capitaine-general de noz Pays-Bas et de Bourgogne, ordonné et statué, aussi provisionnellement les points et articles suivans:

Conforme à la pratique ordinaire.⁶⁰

(1) Qu' aux estats de notredite province de Gueldres seront seulement admis à l' advenir ceux qui sont nobles, et possèdent des tenements nobles.

Idem, personne n'ayant eu entrée aux Estats, qui n' ait eu un tenement noble.

(2) Que ne seront receuz à l' advenir auxdits Estats, père, fils, deux frères, oncle et nepveu, ne soit que chacun possède à part un tenement noble et capable de donner ladite entree; ne sera aussi receu quelqu' un, en la personne de qui il y auroit de l' incompatibilité à raison de son estat.

⁵⁹ RAL, Hof van Gelre, inv. nr. 39, fol. 228-231; een ander exemplaar in RAL, ASO 301 is voorzien van de aantekening: Reçue par mains du seigneur conseiller Coxie du Conseil privé de Sa Majesté, le 24^e d' aoust 1679 pour le faire connoistre au conseil et y enregister.

⁶⁰ RAL, ASO, inv.nr. 302, "Deuxiesme reglement du 8^{me} de juillet 1679 avec les contradictions de l' Estat à la marge de chaque article"; waar in de bezwaren van de Staten sprake is van "le premier reglement" wordt bedoeld op het reglement van 15 februari 1678 (zie tekst 3).

Il est juste, ceux du Hautquartier jouissant ailleurs des franchises et exemptions plus grandes.

L'on ne croit pas, que quelqu'un jouisse d'autre exemption, que de 50 florins, et s'il y avoit des sentences ou conventions au contraire, ce seroit - sous très humble correction - choquer en quelque façon la justice, de vouloir soumettre à nouveau jugement ce qu'auroit déjà été défini.

Il semble y être assez pourvu par lesd. 13. et 14. articles du premier règlement, sans donner lieu à des malveillants à censurer sur la nécessité qui pourroit obliger l'Etat d'envoyer des députés en cour.

(3) Ceux de la noblesse desdits Etats continueront de profiter les cinquante florins par an, dont ils jouissent pour la redemption de leur exemption, mais ils n'en pourront jouir qu'une fois, quoiqu'ils possèdent plusieurs desdits tenemens nobles, bien entendu que si aucuns desdits nobles demeurent dans des provinces, ou ceux demeurans au Hautquartier de Gueldres, ne jouissent pas de semblables exemptions, ils n'en jouiront pas aussi audit Hautquartier.

(4) Personne desdits nobles ne jouira de plus grand profit à titre d'exemption, que desdits cinquante florins une fois par an, nonobstant quelconques sentences ou conventions au contraire, lesquelles neantmoins se pourront produire, pour être examinées en justice, et y être fait droit et raison selon l'exigence du cas.

(5) Quant aux deputations en cour, elles ne se pourront faire que lorsque le cas le requerra pour affaires de consideration, qui concerneront directement l'Etat.

Estant vue partie fixe on ne pretend de l' exceder.

(6) Sera fait distinction des onraets-penninghen, et formé une liste de ceux servans annuellement au payement des rentes et gages payables par le corps de l'Estat, pour en reconnoistre la precise importance et la legalité, afin qu' à l' advenant de ce puisse estre accordé auxdits Estats un octroy pertinent.

Il est bien difficil de dresser l' estats icy requis, puis qu' il depend de l' incertitude du temps et de tous accidents qui peuvent arriver, estant suffisamment pourveu par le premier reglement aux exces qu' il y pourroit avoir eu icy devant à l' egard de l' onraedt et que par le 15. article il ne leur est permis d' accorder aucune reconnoissance à ceux du corps de l' Estat, et que pour les autres on y at apporté les precautions y reprises, n' estant à presumer qu' ils feront des liberalités ou distribueront leurs propres moyens sans necessité.

(7) Et quant aux onraedtspenningen, s'employans aux voyages, vacations, dons, presens et autres choses changeables et incertaines, il en sera dressé un estat de ce, à quoy l' on juge que peuvent porter les despens de ceste nature, pendant une année.

Les comptes de l'onraedt ne contiennent que les deniers de l'Estat, sans meslange de ceux des aydes et subsides, dont il se fait renseing à la Chambre des Comptes par le receveur-general de Sa Majesté. Et comme les Estats en ont esté toujours les auditeurs, ainsy qu' il se pratique generalement dans tous les autres estats voisins de l' Empire, dont ils ont icy devant esté membre, et quoy qu' ils en ayent esté separez, Sa Majesté n' at laissé de leur promettre et de jurer successivement, de les maintenir, comme membre dudit Empire, dans tous leurs droicts, privileges et anciennes observances, auxquelles il est derogé par le contenu de cette article sans necessité, puisque le premier reglement, qui laisse l' audition des comptes aux Estats, ayant abondamment pourveu aux exces qui pourroient y avoir eu au regard des deniers de l'onraedt, il seroit rude, que sans y avoir contrevenu on voudroit oster cette autorité, qui ne peut estre que prejudiciable au service mesme de Sa Majesté, attendu que c' est les descrediter et leur oster les moyens de s' appliquer, avec la mesme force et viguer.

Il y estoit desja pourveu par le 15. article du premier reglement.

La reconnoissance à faire au gouverneur de la province à tousjours dependu de la libre disposition des Estats, à proportion des services, qu' il rendoit, par consequent parroit demeurer sous le dispositif du 15. article du premier reglement.

(8) Les comptes desdites rentes, gages, voyages, vacations, dons, presens et autres semblables se rendront doresnavant en presence de deux de noz commissaires residens en la province de Gueldres.

(9) Lesdits Estats ne pourront en presens ou reconnoissance disposer qu' en conformité et sous les restrictions portées par l' article 15. dudit reglement du 15^e de febvrier 1678.

(10) Bien entendu qu' en cela ne sera comprise la reconnoissance qu' on est accoustumé de donner au gouverneur de la province lors des convocations des Estats, pour les considerations qui ont me lesdits Estats à luy accorder ladite reconnoissance, laquelle toutefois ne pourra pas exceder la somme de trois mille florins par an.

- Et quant au service, utensils de sa maison, et chauffage, il est passé en ordinaire.
- (11) Non plus y sera comprise la somme de six cens pattagons, dont le gouverneur est convenu avecq ledits Estats, pour le service ordinaire, et les utensils de sa maison, ny les huict cens florins, dont il est convenu pour son chauffage.
- L' on s' y conforme.
- (12) De mesme les Estats pourront accorder au chancelier du Conseil en Gueldres une somme qui n' excede celle de deux cens pattagons par an.
- Il n' y a aucun inconvenient tant que la necessité du temps et la multiplicité des affaires ne demandera un deuxiesme secretaire, comme y en at eu de tout temps.
- (13) Il n'y aura à l' advenir qu'un sindicq et un secretaire de l' Estat, et ce apres la mort de ceux qui sont aujourdhuy.
- Conforme au 12. article du premier reglement
- (14) Ledict secretaire se contentera de son gage ordinaire, sans tirer aucuns autres profits, avantages, ny vacations.
- C' est article n' opere rien, et ne declare que l' intention au regard d' une chose à regler.
- (15) Et comme l' on entend qu'il y a diverses personnes qui possèdent ensemble les estats d' escoutette, de bourgmaistre, d' eschevin, greffier, secretaire etc., il sera disposé sur l' incompatibilité desdits offices, et sur la reforme qui s' en pourra faire apres avoir eu l' advis du Conseil en Gueldres.
- Les villes n' ayant rien entrepris qu' en suite de leurs privileges et actes d' acceptation des aydes et subsides, les informations à prendre semblent ne pouvoir servir, qu' à causer des fraix et nourrir la chicane desja trop exorbitante.
- (16) Comme l'on est informé que quelques villes et autres usurpent sur noz hauteurs et droicts, et en special sur ceux de mettre des accises et autres impositions, ils s' en debvra faire les informations necessaires pour disposer ulterieurement selon ce qu' il en pourra resulter.
- Tous les biens du pays de Gueldre estant à des
- (17) Les habitans et manans des

propriétaires, qui entrevennent à la direction des communes, qui ne peuvent lever un seul sol à interest sans leur consentement, ils ont tousjours soin de precautionner que leurs biens ne demeurent chargées mal à propos et sans nécessité; mais la requisition de l' octroy semble n' avoir pour but que l' utilité particuliere du Conseil en Gueldres. Et la chose en soy indistinctement se trouve - sous treshumble correction - impracticable, d' autant que pour subvenir à la courtresse de quelque terme, qui vient à eschoir, une commune sera obligée de lever des petites sommes d' une terme à l' autre, et cela assez souvent, mesmes sept à huit fois par an, et sur le point d' une execution militaire, puisqu' ordinairement les collecteurs attendent jusques à la dernière heure pour amasser le plus, qu' ils puissent par la voye de collecte, de maniere que si chaque fois il falloit recourir à un octroy nouveau sans lequel personne ne voudroit avancer un sol, ce reglement subsistant, le capital de telles petites sommes, servant de temps en temps au supplement des termes eschens, viendroit à estre absorbé, pas seulement par les interests et droits, qui se doivent donner pour lesdits octroys, mais encore par l' execution militaire, en tel cas inevitable, d' autant que les collecteurs ne peuvent demander ledit octroy, qu' apres la collecte faicte, jusques au dernier moment leur pourroit encor precisement manquer, si bien que ce seroit une facheuse et frayeuse negotiation, dans le temps que les executeurs accableroient les miserables sujets, et il y auroit une impossibilité absolue pour les Estats de fournir à leurs accords pour le service de Sa Majesté avec la punctualité necessaire à la subsistence de ses troupes.

villages ne pourront lever aucuns deniers sans avoir premierement obtenu octroy du Conseil en Gueldres, lequel sera obligé d' entendre au preallable les seigneurs et principaux adheritez du lieu, prennant aussi cognoissance de la nature et legalité de la debte, si elle doit estre à la charge de la communauté, ou point; et ne pourra estre accordé aucun octroy pour constitution de rentes, à l' acquit des debtes qui doivent estre supportées par la communauté du temps d' alors, si comme pour rachapt de logement, de l' ayde, et autres semblables, que chacun doit acquitter pour son temps, sans pouvoir mettre la charge sur son successeur.

Estant de plus à considerer que Sa Majesté y seroit la plus interessée dans des occasions pressantes de son service, telles que sont rencontrées pendant la dernière guerre, lorsque les Estats se laisserent disposer de faire une avance considerable dans le terme de 24. heures pour acclerer la [marche] des troupes alliées au moyen de la levée que chaque village fit à interest sur les vives instances desdits Estats, car si chaque village eust esté obligé de recourir à la demande des octroys, sans lesquels on ne leur auroit credité un seul solz, on laisse considerer la longueur du temps et les fraix que pour chaque village il auroit fallu y employer, si bien que ce point regarde plustost l' interest particulier du roy, que celui des Estats, qui à l' advenir seront excusez par une impossibilité resultante de ce reglement de faire la moindre avance par la levée des deniers à credit, selon que toutes fois il sera bien necessaire pour furnir aux premiers termes de l' accord prochain, ainsy qu' a esté fait pour le dernier par le marquis de Hoensbroeck à la concurrence de 35.000 £ levéz en Anvers sur son nom et credit particulier, sans en estre jusques ores remboursé, quoy qu' il le devoit estre endans deux mois.

Si Sa Majesté fut encor servie de supprimer les dix hommes de Ruremonde, ce seroit une chose tres utile à son service, et cela se peut sans apprehension du moindre inconvenient, puis qu' ils n' ont esté admis qu' en l' an 1580 par le seul magistrat, sans qu'ils soyent munis d' aucuns privileges, bien moins de l' autorité royale, selon qu' il paroist par l' acte icy joint sub A. Et comme le magistrat de Ruremonde est d' intention de n' en plus creer, ainsy qu' il estoit accoustumé de faire tous les ans pour eviter les.

(18) La ou neantmoins le cas se presenteroit, que l'on ne scauroit en nulle façon trouver lesdits deniers, que par le moyen de constitution de rentes, on obligera lesdits manans de faire apparoir du remboursement endedans certain bref terme, si comme d' un an, ou deux ans au plustard.

(19) Comme il-y-a trop grand nombre de raetsverwanten au magistrat de Ruremonde, tel que de six, iceluy sera restraint au nombre de trois, en supprimant les trois autres places, lors qu'elles viendront à vacquer.

Donné en nostre ville de Bruxelles le 8. du mois de juillet l' an de grace 1679 et de noz regnes le 14^e, *paraphé De Pa^{vt}*; *plus bas estoit escrit* Par le Roy en son

Conseil; *signé* B. de Robiano; et y estoit apposé le grand seel de Sa Majesté, imprimé en cire rouge, y pendant à double queue de parchemin.

TEKST 6.

1679-07-13

REGLEMENT TERZAKE VAN DE STIJL VAN PROCEDEREN VAN HET HOF VAN GELRE⁶¹

Charles, par la grace de dieu, roy de Castille, de Leon, d' Arragon, de deux Sicilles, de Hierusalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tolledo, de Valence, de Gallice, des Maillorques, de Seville, de Sardaigne, de Cordube, de Corsique, de Murcie, de Jaén, des Algarbes, d' Algesire, de Gibraltar, des Isles de Canarie, et des Indes, tant Orientales qu' Occidentales, des Isles et terre ferme de la mer Oceane, archiducq d' Autriche, ducq de Bourgoigne, de Lothier, de Brabant, de Limbourg, de Lutzenbourg, de Gueldres, et de Milan, comte de Habsbourg, de Flandres, d' Artois, de Bourgoigne, palatin de Tirol, de Haynau et de Namur, prince de Zwave, marquis du Saint Empire de Rome, seigneur de Salins, et de Malines, et dominateur en Asie, et en Afrique,

La bonne administration de la justice, estant un des principaux appuyz de l' estat, et nostre intention estant, de la faire rendre à nos sujets à moindres frais qu'il est possible, pour eviter la perte, et ruine, que la lenteur des procedures, et autres abus, peuvent leur causer, dans les procez qu' ils sont obligez de soustenir: Nous avons jugé convenir (à la deliberation de nostre tres-cher et tres-aimé cousin Don Carlos de Gurrea, Arragon et Borja, ducq de Villa Hermosa, comte de Luna, chevalier de nostre ordre de la toison d' or, gentilhomme de nostre chambre, lieutenant gouverneur et capitaine general de noz Pays-Bas et de Bourgogne, et par advis de nos tres-chers et feaux, le chef-president, et gens de nostre Conseil privé) d' ordonner, et statuer par forme de reglement, pour ceux de nostre Conseil en Gueldres, comme nous ordonnons, et statuons par ces presentes, les points et articles suyvants.

I. Que ceux de nostredit Conseil de Gueldres ne demeureront assemblez plus longtemps, que les trois heures du matin, ordonnez par nos instructions precedentes, pendant lequel temps, ils expedieront toutes les requestes, advis, differents, et proces, entre parties, et autres affaires survenantes, sans pouvoir outrepasser ledit terme de trois heures, et lors que par la multiplicité des affaires, le Conseil se trouvera obligé de s' assembler les apres-medyz, il ne pourra passer les deux heures,

II. Que lesdits du Conseil, ne se pourront absenter aux jours de conseil, beaucoup moins aller hors de la ville, sans le congé et license de nostre chancellier, ou de celluy qui presidera en son lieu, à peine de radiation de leurs gages, pour ce jour là, et autre arbitraire à la discretion du conseil, auquel effect, les griffiers seront tenez de tenir registre de ceux, qui se seront absentez et en bailler declaration tous

⁶¹ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 39, fol. 218-223

les demys ans au receveur, qui paye leur gages, pour s' en ayder et servir en ses comptes.

III. Celuy, qui sera chargé du rapport de quelque proces, ou different, visitera avant tout, s' il est deuement furny de procures, et autres pieces, suivant l' inventaire, à peine que le rapporteur souffrira les fraiz du rapport, en cas que soit trouvé, que quelque procure ou pieces y manquent.

IV. Que trouvant le proces debueement furny, il le visitera chez luy, et en formera un recueil, ou extract pertinent, lequel il fera voir à nostre chancellier, ou celuy, qui presidera en son lieu, et sans lequel, il ne sera admys au rapport.

V. Qu' aupres la lecture faite du proces, auparavant d' y deliberer, le rapporteur sera tenu, de designer les clauses des pieces exhibées, qui servent à la matiere, et dont les parties pretendent se prevaloir, pour par ce moyen excuser la lecture et repetition de leur entier contenu, et au cas, que quelqu' un des conseillers ait besoing, pour son appaisement, de revoir le contenu entier desdits pieces, ils le pourra demander au Rapporteur pour les voir, en son particulier, sans en ambarasser le rapport.

VI. Que la lecture et repetition achevée, le rapporteur debvera reprendre et toucher distinctement et neantmoins le plus succinctement, que sera possible, les points et difficultez, sur lesquels repose la decision de la cause.

VII. Que ledit rapport d' un proces commencé, sera continué, finy, et resolu, sans interruption, et sans qu' apres qu' on aura commencé d' opinier, il soit loysible de faire passer ledit proces par une autre chambre, pour le remettre en deliberation, ou le decider.

VIII. Que pendant le rapport, lecture et deliberation des proces, ceux du Conseil y apporteront toute l' attention possible, sans interrompre le rapporteur, et feront devoir, de bien comprendre et retenir le rapport, sans s' occuper à des notices, qui puissent retarder le progres du mesme rapport, ny s' occuper à autre chose, par laquelle ils en pourroient estre divertyz, ou empescher et divertir les autres, mais pourront à la fin de l' assemblée, demander au rapporteur, cependant qu' ils n' auront pas bien peu comprendre, laditte lecture et rapport.

IX. Que l' on excusera aux opinions à donner, les repetitions inutiles du cas, et des raisons, ja avancées par les predeliberans, et que la deliberation, et conclusion de la sentence, ou arrest à rendre sur lesdits proces, se debvra faire immediatement, apres le rapport fait, sans remettre ladite deliberation et conclusion à un autre temps, ou de pouvoir changer ou alterer la conclusion, une fois prise, ne fust, que

par la chambre entiere fust advisé de mieux y penser et remettre la finale conclusion à la premiere entrée du Conseil, sans cependant pouvoir par ladite chambre, passer à l' examen d' aucun autre affaire.

X. Que les chancellier, conseillers, et mambour, debvans vacquer au conseil, auront par heure, y compris le temps d' aller et revenir, un florin, es causes des personnes particuliers, et es celles de nobles entrans dans l'Estat et communauté vingtquatre solz, dont le rapporteur aura le double, mais ne se pourra faire aucun rapport de proces pendant les vacances, et neantmoins sera observé, ce qui est permis par le premier tiltre des Droicts Statutaires du Pays § 2. art. 3. sans pour ce pouvoir prendre plus de rapport, que hors de vacances.⁶²

XI. Et comme nous sommes informez, que la multiplicité des requestes civiles emberasse et retarde la prompte voidange de proces, et signament qu' on les presente pendant le rapport, nous ordonnons, qu' en cas qu' elles soyent rejectez, ceux de nostre Conseil condamneront l' impetrant d' icelles en douze florins d' amende, au prouffit des nos exploicts, et mesme plus grande, selon l' exigence de la matiere et la calumnie de l' impetrant.

XII. Qu' il ne sera fait aucun rapport sur la responce, ou rescription de partie, que lors, qu' il s' agira de lever quelque surceance, ou interdiction, laquelle ne sera accordée, que pour grande raison, mais lesdits de nostre Conseil fairront instruire les causes jusques à duplique avant les mettre en rapport, conformement aux loix statutaires de nostre Pays de Gueldres.

XIII. Que le rapporteur ou commissaire de la cause tauxera seul les voyages et vacations, ne soit que pour la difficulté, qu' il y pourroit rencontrer, il trovast necessaire d' en faire rapport au Conseil.

XIV. Deffendons serieusement à ceux de nostredit Conseil, de reveller le secret des affaires, qui s' y traittent, à peine d' estre pour la premiere fois suspenduz de leurs estats et offices, et pour la seconde fois, d' en estre privéez, ce que debvera aussy s' extendre aux clerccqs des griffiers, à peine de correction arbitraire.

XV. Qu' il ne sera permis, d' instituer aucun different pour debattre de sub- et obreption quelque ordonnance, appointment ou decret, jusques à ce que ceux de

⁶² GLS 2, art. 3: Ten tijden van de vacantiën en sullen geen gerichtsdaghen gehalden werden, ten waere in nootwendighe saecken, die sonder schaede niet en conden uuytgestelt werden, als zijn saecken van arreste ofte becommeringe van vremde personen, aenfanck eines nieuwen gebouws, alimentatie, oft lijfs onderhalt: in welcken ende dergelijcke saecken, sal oock alsdan op 't versueck der claegende partije recht aengesteld werden.

nostredit Conseil, nous informent en vertu de quelle instruction, ou ordonnance emologuée, ils admettent lesdits débats de sub- et obreption, demeurant neantmoins le remede de revision ouvert, contre lesdits ordonnances, appointements ou decrets.

XVI. Nous enchargeons serieusement ceux de nostredit Conseil de n'accorder des prolongations, outre les termes ordinaires, sans cause legitime, les retranchant tant que sera possible, et de prendre soigneux esgard à ce que les advocatz ne forment des escrits trop estenduz, et remplyz de superfluitez, et reditez à la charge des parties, au quel cas ledit Conseil les fera taxer selon que de raison.

XVII. Que toutes les requestes, qui se presenteront à nostre Conseil de Gueldres, y debvront estre produites et veues au conseil le mesme jour, ce qui s'observera aussy pour les lettres closes, tant de nous, qu' autres, addressantes à ceux de nostredit Conseil.

XVIII. Que lors que les requestes seront distribuéz dans une chambre, elles y demeureront pour y estre resolues, sans les en retirer, et ne pourra la resolution y prise, estre remise en déliberation, ne soit à l'intervention de ceux, qui ont esté presents à ladite resolution.

XIX. Que nostre chancellier, ou celuy, qui presidera en son lieu, venant à estre suspecté, ou recusé, debveront s'abstenir de recevoir et colliger les voix dans les causes, ou il y a recusation proposée contre eux.

XX. Que pour les absences ou sorties des conseillers coustumiers ou autres, le rapport du proces qui est sur le tapis ne pourra pas estre suspendu, ny staté.

XXI. Et comme nostre chancellier, doibt s'appliquer sur tout, à la bonne direction et conduite superieure de la justice, sans en debvoir estre distrait par d'autres occupations, nous avons trouvé à propos de l'excuser à l'advenir d'estre rapporteur, ou commissaire en aucun proces, ou lettres d'avis.

XXII. Que tous suppliants debvront fonder la jurisdiction du Conseil par leur venue en court, et ne le faisant pas, ceux de nostre Conseil, les debvront renvoyer d'office par devant juge competent.

XXIII. Qu'on ne pourra renvoyer les causes pardevant commissaire, qu'es cas fort privilegez, et qu'en toutes sortes de matieres, on ne commettra qu'un seul commissaire, qui n'aura à l'advenir, que quinze solz pour chaque verbal, et le griffier, ou celuy, qui luy servira d'adjoinct, douze solz.

XXIV. Qu' on ne commettra non plus, qu'un commissaire aux enquestes, aux quelles il travaillera avecq un adjoint non suspect aux parties, sans que les conseillers puissent prendre l'un, l' autre pour adjoints, et beaucoup-moins leurs clerqs.

XXV. Que ledit commissaire travaillera cinq heures dans les commissions hors de la ville, à raison desquelles luy sera compté une journée de vacations, à huit florins par jour, et à l' adjoint cinq, le tout sans pouvoir pretendre ou accepter aucun desfroy; et au cas qu' il travaille plus de cinq heures, ils sera payé vingt solz par heure, et l' adjoint à quinze, sans pouvoir besoigner à doubles vacations.

XXVI. Et quand aux commissions d' enquestes dans la ville, il n' aura pour ses vacations, qu' à l' advenant de vingt solz par heure et l' adjoint quinze solz.

XXVII. Que le rolle sera observé, auquel un conseiller, commis à ce, debvra presider, par lequel les matieres y survenantes seront réglées, et pourront les parties se regler à preuve de commun consentement, selon le droict statutaires du pays.⁶³

XXVIII. Voulons et entendons, qu' à l' exemple de ce, que les droicts de rapports ont esté faits communs par le reglement du dixseptiesme mars mille six cents septante-un⁶⁴, les droicts de rapports, qui se prennent dans l' un et l' autre chambre, ainsy d' autres provisions et graces qui s' y despeschent, et toutes vacations, faictes dans la ville, et desuite les verbaux y tenuz par aucun de nosdits du Conseil, de mesme que les droicts des advis, et rescriptions soyent pareillement faicts communs.

XXIX. Que les greffiers tiendront des clerqs bien stillez, et en tel nombre que sera besoing pour l' expedition des affaires de la greffe, lesquels seront obligez de faire serment es mains desdits greffiers, de faire ce qui appartient à un bon clerq.

XXX. Que lesdits griffiers seront tenuz de marquer au dos de chasque depesche ce qu' ils auront reçue pour leurs droicts et salaires, au regard desquels ceux de nostredit Conseil de Gueldres formeront une liste ou tauxe pertinente, dans

⁶³ GLS 320, art.1: Om vortaen alle processen te becorten, ende desniettemin pertinentelick, ende bescheidenlick alle saken te bedingen, sullen partiën in d'ierste instantie niet vorder mogen schrijven, noch hunne schrifturen anders intituleren, dan van aensprake ofte heisch, antworde, replycke, duplycke, ende daermede sal die sake sijn gesloten: tensij dat partiën bie den gerichte mit kennisse van sake werde toegelaten vorder te mogen schrijven bie triplicke, op de nieuwicheden in de duplycke bevonden, ende bie quadruplycke, oft dat sie tot toon bie gemein consent, oft bie ordonnantie van 't gericht worden ontfangen.

⁶⁴ Zie noot 24.

laquelle sera prins esgard, que le parchemin soit porté à charge des parties, ce que lesdits du Conseil feront aussy au regard des salaires des huysiers, pour nous les envoyer tout deux, avecq leur advis, et y estre par nous disposé selon que nous le trouverons à propos.

XXXI. Que lesdits griffiers presenteront en personne à nostre chancellier les depeches à parapher et vidimer lors qu' ils les formeront, pendant les seances du Conseil ou avant la sortie du chancellier, et ne se retireront du Conseil qu' apres ledit chancellier.

XXXII. Qu' à l' advenir ne seront plus depechez lettres closes sur requestes, chargées de communication par apostille marginale, qu' au regard de l' Evesq, prelat et nobles, ayants entrée dans l' Estat, et qu' on ne depeschera non plus aucune commission sur arrest à accorder par apostille, margée sur requestes, laquelle apostille, comme es autres conseils, servira de commission.

XXXIII. Enchargeons nommenent ceux de nostredit conseil, de se conformer precisement au huictiesme article de l' edict perpetuel de l' an mille six cents onze⁶⁵, et de n' aposer es conditions des ventes de biens, taxer ou recevoir aucun vin, soit sur le mis à prix, ou pour la hausse, à la charge desdits biens ou heritages exposées en vente par decret, ou subhastation, ou autre voye de justice, et ce nonobstant tout usage, qui pourroit estre au contraire.

XXXIV. Voulons, que le placcart emané sur le fait des suspectations du 25. de may 1669⁶⁶ soit punctuellement observé, et comme il nous à esté representé que les trois, six et huictiesme articles dudit placcart auroient besoin d' esclarcissement, nous declarons au regard dudit troisieme article, qu' il ne doit avoir lieu, lorsque des opinions données n' est resulté, qu' une sentence interlocutoire ou portée dans un incident, apres lesquelles touttefois les juges pourront estre recusez au principal de la matiere, sans prejudice de laditte interlocutoire, qui debvra sortir son effect.

XXXV. Et pour ce qui concerne ledit sixiesme article, nostre intention est que le terme y mentionnée ne soit pas, plus long, ainsi qu' au regard du huictiesme article, dont le delay de trois jours y repris doit estre peremptoire.

⁶⁵ Cfr. G. MARTYN, *Het Eeuwig Edict van 12 juli 1611, zijn genese en zijn rol in de verschrijftelijking van het burgerlijk recht* (dissertatie KU Leuven 1996), dl. 2, blz. 16.

⁶⁶ Placcaerten van Brabant, dl. 4, fol. 154; Placcaerten van Vlaenderen, dl. 3, fol. 92

XXXVI. Voulons pareillement que les instructions de nostre chancellerie de l' an 1547⁶⁷ et 1609⁶⁸, reglement emané sur le fait des revisions des subalternes et l' instruction faite pour la conduite de nostredit mambour le 14. juillet 1569⁶⁹, regardans l' administration de la justice, soyent respectivement entretenuz et observez par nostredit chancier, conseillers, mambour et greffiers en ce, qui ne sera pas contraire au present reglement, lequel debvra estre leu, et publié au lieu ordinaire, ou se tiennent les playds de nostre chancellerie, sur ce appelez tous advocats, procureurs et autres practisins, et en apres enregistré au registre de ladite chancellerie, en tesmoinage de quoy, nous avons fait mettre nostre grand seel à cesdites presentes, données en nostre ville de Bruxelles, le treiziesme de juillet, l' an de grace mille six cents septante-neuff et de nos regnes le quatorziesme. *Estoit paraphé*: De Pa^{vt}; *embas estoit escrit*: par le Roy; *plus bas*: En son Conseil; *et signé*: J.B. Knopff. Estoit seelé du grand seel de Sa Majesté en cyre vermeille, pendant à doble queüe de parchemin.

Den 13. september 1679 gepubliceert ter rolle, ten overstaen van den commissaris derselve, den heere raedt Bordels, ende in tegenwoordigheyt van de Advocaeten ende procureurs vanden Hove daertoe door den deurweerder geroepen, ende dat bij provisie, onder reserve ende sonder prejudicie als heden bij brieven van denselven Hove aen Sijne Majesteyt is bekent gemaect, actum ut supra.

⁶⁷ Zie noot 38.

⁶⁸ Zie noot 30.

⁶⁹ Deze instructie is gedrukt bij J.S. VAN VEEN, De werkring van de momber (instructie van 1569), in: *Bijdragen en mededelingen "Gelre"* 9 (1906) 368-370.

TEKST 7.

1679-08-03

ADDITIONEEL REGLEMENT TERZAKE VAN DE STIJL VAN PROCEDEREN VAN HET HOF VAN GELRE⁷⁰

Charles, par la grace de dieu, roy de Castille, de Leon, d' Arragon, de deux Sicilles, de Hierusalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tollede, de Valence, de Gallice, des Maillorques, de Seville, de Sardaigne, de Cordube, de Corsique, de Murcie, de Jaén, des Algarbes, d' Algesire, de Gibraltar, des Isles de Canarie, et des Indes, tant Orientales qu' Occidentales, des Isles et terre ferme de la mer Oceane, archiducq d' Autriche, ducq de Bourgoigne, de Lothier, de Brabant, de Limbourgh, de Lutzenbourgh, de Gueldres, et de Milan, comte de Habsbourgh, de Flandres, d' Artois, de Bourgoigne, palatin de Tirol, de Haynau et de Namur, prince de Zwave, marquis du Saint Empire de Rome, seigneur de Salins, et de Malines, et dominateur en Asie, et en Afrique.

A tous ceux qui ces presentes verront salut. Comme par les instructions et ordonnances de nostre conseil en Gueldres n' est pas réglé quel relievement les chancellier et gens de nostredit conseil peuvent accorder dans le train de l' administration de la justice, nous pour y pourvoir au plus grand bien et soulagement de nos sujets, avons statué et déclaré à la deliberation de nostre tres cher et tres-aimé cousin Don Carlos de Gurrea, Arragon et Borja, ducq de Villa Hermosa, comte de Luna, chevalier de nostre ordre de la toison d' or, gentilhomme de nostre chambre, lieutenant gouverneur et capitaine general de noz Pays-Bas et de Bourgogne,

Que nostre chancellier et gens dudit conseil pourront relever de toutes conclusions, lorsque l' une ou l' autre des partyes est en defaut de servir d' escript ou faire autres debvoirs, concernant l' instruction des causes, en la forme, et maniere et sous le seel, qu' ils ont practiqué jusques à present, mais lors que sur semblable forclusion ou celle de furnir les pieces des proces, par l' un ou par l' autre des parties, et sur contumace, et deffaut des adjournez de comparoir et de contester en cause, arrest ou sentence diffinitive sera ensuivye, nous interdisons à nostre chancellier et gens dudit conseil d' accorder aucun rel[iev]ement de semblables sentences, et affin que la justice que sera administrée en ce cas soit appuyée de fondement, nous declarons que la forclusion ou contumace n' induira et ne portera aucune consession des faits posez par les parties, que debvront faire leurs preuves et icelles faire adjourner partie contraire, les condamnez entieres en la voye de revision,

Si ordonnons aux chancellier et gens dudit conseil de faire publier cette ordonnance au plutost en presence et pour ce appelez tous advocats, procureurs et de la fai[re] imprimer, données en nostre ville de Bruxelles, le troisisme du

⁷⁰ RAL, Hof van gelre, inv.nr. 39, fol. 224

mois d' Aoust, l' an de grace mil six cent septante-neuff, et de nos regnes le quatorziesme. *Estoit paraphé: De Pa^{vt} ; sur le plicque estoit escrit: Par le Roy en son conseil; signé: B. de Robiano. Estoit seelé du grand seel de Sa Majesté en cyre vermeille pendant à doble queue de parchemin.*

Den 13. september 1679 gepubliceert ter rolle, ten overstaen van den commissaris der selve, den heere raedt Bordels, ende in tegenwoordigheyt vande advocaten ende procureurs vanden Hove daertoe door den deurweerder geroepen, ende dat bij provisie, onder reserve, ende sonder prejudicie, als heden bij brieven van denselven Hove aen Sijne Majesteyt is bekend gemaect, actum ut supra.

Mij present, J.A. van Aefferden

Tot Ruremonde. Gedruckt bij Lenaerdt Ophoven, gezwooren drucker van den Edelen Hove van Gelderlandt

TEKST 8.

1679-11-24

PLAKKAAT TERZAKE VAN GROTE REVISIE⁷¹

Carel bij der Gratie Godts, coninck van Castiliën, van Leon, van Arragon, van beyde de Siciliën, van Hierusalem, van Portugal, van Navarre, van Grenade, van Toledo, van Valencen, van Galicien, van Maillorken, van Seviliën, van Sardinien, van Cordube, van Corsycke, van Murcie, van Jaën, van d' Algarben, van d' Algezire, van Gibraltar, van de Eylanden van Canarie, vande Indiën, soo Orientael als Occidentale, van d' Eylanden ende vastelande der Zee Oceane, aertshertogh van Oostenrijck, hertogh van Bourgondiën, van Lothryck, van Brabant, van Limbourgh, van Luxembourg, van Gelre ende van Milanen, grave van Habsbourgh, van Vlaenderen, van Arthois ende van Bourgondiën, paltsgrave van Thiol, van Henegouwen ende van Naemen, prince van Zwave, marckgrave des Heylighs Rijcks van Roomen, heere van Salins ende van Mechelen, dominateur in Asiën ende Africken.

Aen alle degeene die dese letteren sullen sien, saluyt. Doen te weten, dat wij hebben bij advies van onse seer lieve ende getrouwe die hooftpresident ende luyden van onsen Priveën raede ende ter deliberatie van onsen seer lieven ende wel beminden neve Don Carlos de Gurra Arragon et Borja, hertogh van Villa Hermosa, grave van Luna, riddere van ons orden van 't Gulde Vlies, edelman van onse Camere, lieutenant-gouverneur, ende capiteyn-generael van de Nederlanden, ende van Bourgondiën, geordonneert ende ordonneeren bij desen,

Dat degeene die erreur oft revisie sullen willen proponeren tegens arresten gegeven bij die van onsen Raede in Gelderlandt, gehouden sullen sijn binnen 's jaers van den pronuntiatie der voorsz. arresten te presenteren den voorsz. raede huere requeste, inhoudende die middelen ende redenen bij die welcke sij sullen willen sustineren 't voorsz. erreur, ende consignerende inde griffie vanden voorsz. Raede de somme van sestich carolus guldens, welcke requeste nochtans niet en sal mogen tenderen om eenige nieuwe feyten oft thoon te mogen innebrengen, noch ook om d' executie vanden arreste te mogen verhouden, maer sal 't voorsz. arrest geëxecuteert worden, niettegensstaende die voornoemde consignatie ende requeste.

Op welcke requeste sal geacordeert worden een daechsel van partije, daerinne sullen geïnsereert worden de voorsz. middelen ende redenen. Ende sal den impetrant gehouden sijn 't selve daechsel ter executie te doen stellen, ende dach beteecken en binnen den tijde van een jaer van den pronuntiatie van den voorsz. arreste, ten were bij den voorsz. Raede goetgevonden worde den voorsz. tijt om redenen te prorogeren.

⁷¹ GLS 1740⁴, app. 39-40; GLS 1783⁵, 466-467

Ten daege dienende en sal die voornoemde impetrant niet mogen seggen oft allegueren andere middelen oft redenen, dan diegeene die begrepen sullen sijn in sijne opene brieven van daeghsel, op die welcke die gedaeghde ten selven daege antwoorden sal, nemende over beyde zijde behoerlijcke ende pertinente conclusie in materie van propositie van erreur, daarvan acte gemaect sal worden, diewelcke met het voorsz. daghsele sal gevoeght worden tot den voorsz. processe ende sullen partijen mogen voegen eene korte memorie van henne bedinghde redenen binnen vijfftien dagen indien 't hen lieden goetdunckt, sonder die te wisselen, ofte eenige andere delay oft termijn daerop te houden.

Hetselve gedaen sijnde, sal d' impetrante gehouden sijn binnen dry maenden, te reekenen vanden daeghe der voorsz. acten, aen ons in onsen Secreten Raede te versoecken hen adjointen verleent te worden in sulcken getal naer proportie als in andere souveraine raeden gewoonelijck is te geschieden onder het getal vande ordinaris compareerende in den voorsz. raede, om te hersien ende te hervisiteren, het voorsz. proces sonder eenige te noemen, dewelcke hen sullen geaccordeert worden tot sulcken getal als wij sullen goetvinden, mits namptiserende bij den voornoemden impetrant in den griffie van onsen voorsz. raede soo veele penningen, als den voorsz. raedt goetduncken sal van nooden te sijn om te betalen ende te voldoen die vacatiën, soo in andere raeden in den tegenwoordigen cas wordt gebruyckt.

Ende en sullen egeene adioncten geaccordeert worden ter nominatie oft vervolg vande impetranten.

Dat die voorsz. adioncten ontboden sijnde, sullen gehouden sijn te compareren, ende tot hunder compste te sweiren, dat sij hun behoerlijck draegen sullen, ende niet geconsulteert, noch advis gegeven hebben in 't voorsz. proces, directelijck noch indirectelijck, ende hen opiniën geven sincerelijck, gelijk sij in hun consciëntiën sullen bevinden te behooren, sonder faveur, haedt ende nijdt oft dissimulatie, ende dat sij secreet houden sullen hetgeene geduyrende de visitatie en decisie vanden processe gehoord ende verstaen sullen hebben.

Sal d' impetrant oock gehouden sijn continueerlick te solliciteren de iudicature van den voornoemden processe, ende dat doen vuytten binnen een jaer, te reekenen vanden daege vande acten van conclusiën inde materie van propositie van erreur, anders en sal daertoe niet meer geadmitteert worden, ten waere dat om eenigh belet oft becommeringe vanden raede de vuyttinge van dyen verachttert waere.

Dat van de arresten gegeven in materie possessor, 't zij voor geestelijcke oft voor tijdelijcke dingen, en sal geen propositie van erreur toegelaeten worden, maer

sullen die partijen hun recht mogen vervolgen in 't petitoir indyen 't hun goet dunckt.

Insgelijcks tegen appointementen interlocutoir, gegeven bij onsen voorsz. raede, niemanden en sal toegelaeten worden eenigh erreur te mogen proponeren.

Ontbieden daeromme ende bevelen aen onsen cancellier ende luyden van onsen voorsz. Raede in Gelderlandt dese bovenschreven ordonnantie in alle poincten ende articulen neerstelijck te onderhouden ende doen onderhouden, doende deselve ten dyen effecte publiceren in de gewoonlijcke maniere. Want ons alsoo gelieft. Gegeven in onse stadt van Brussel den vierentwintighsten dagh van de maent november in 't jaer Ons Heeren seshien hondert negenenseventigh, ende van onse rijcken het vijfthiende. *Was geparapheert*: De Pa^{vt}; *op de plycke stont*: Bij den coninck in sijnen raede; *was onderteeckent*: J.B. de Robiano; onder was hangende Sijne Majesteyts segel in rooden wassche aen eenen dubbelen perquamenten steerte.

Naer de copie gedruckt tot Ruremonde bij Lenaert Ophoven, gezwooren drucker van 't Hoff van Gelderlant.

TEKST 9.

1680-02-17

ORDONNANTIE EN REGLEMENT TERZAKE VAN DE FINANCIËLE BEVOEGDHEDEN VAN DE STATEN VAN HET OVERKWARTIER EN VAN DE GEMEENTELIJKE OVERHEDEN ⁷²

Charles par la grace de dieu, roi de Castille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Hierusalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Tolledo, de Valence, de Gallice, des Maillorques, de Seville, de Sardaigne, de Cordube, de Corsique, de Murcie, de Jaén, des Algarbes, d' Algesire, de Gibraltar, des Isles de Canarie, et des Indes, tant Orientales qu' Occidentales, des Isles et terre ferme de la mer Oceane, archiducq d' Autriche, ducq de Bourgoigne, de Lothier, de Brabant, de Limbourgh, de Lutzenbourgh, de Gueldres, et de Milan, comte de Habsbourgh, de Flandres, d' Artois, de Bourgoigne, palatin de Tirol, de Haynau et de Namur, prince de Zwave, marquis du Saint Empire de Rome, seigneur de Salins, et de Malines, et dominateur en Asie, et en Afrique.

Carel bij der Gratie Godts, coninck van Castiliën, van Leon, van Arragon, van beyde de Siciliën, van Hierusalem, van Portugal, van Navarre, van Grenade, van Toledo, van Valencen, van Galicien, van Maillorken, van Sevilien, van Sardinien, van Cordube, van Corsycke, van Murcie, van Jaën, van d' Algarben, van d' Algezire, van Gibraltar, van de Eylanden van Canarie, van d' Indiën, soo Orientale als Occidentale, van d' Eylanden ende vastelande der Zee Oceane, aertshertogh van Oostenrijck, hertogh van Bourgondiën, van Lothryck, van Braband, van Limbourgh, van Luxembourgh, van Gelre ende van Milanen, grave van Habsbourgh, van Vlaenderen, van Arthois ende van Bourgondiën, paltsgrave van Thirol, van Henegouwen ende van Naemen, prince van Zwave, marckgraeve des Heylighs Rijx van Roomen, heere van Salins ende van Mechelen, dominateur in Asiën ende Africken.

⁷² RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 14, fol. 283v-285r, Franse tekst; fol. 285v-287r Vlaamse tekst.

Voulons pouveoir au plus grand bien et soulagement de nos subjects en nostre province et duché de Gueldres, avons à la deliberation de nostre tres cher et tres amé cousin Don Carlos de Gurrea, Arragon et Borja, ducq de Villa Hermosa, comte de Luna, chevalier de nostre ordre de la toison d'or, gentilhomme de nostre chambre, lieutenant-gouverneur et capitaine-general de nos Pays-Bas et de Bourgogne, etc. ordonné et statué,

Que les Estats de la province, les magistrats et autres directeurs de villes, villages et autres communautez en nostre duché de Gueldre ne pourront à l' advenir lever aucuns deniers à interest par constitution de rentes ou autrement à charge de communes sans avoir obtenu nos lettres d' octroy, depechées en nostre Conseil privé ou en nostre Conseil et chancellerye de Gueldre, et qu' en observant ce qu' avons statué par le 17. et 18. articles de nostre reglement du 8. juillet 1679⁷³ à peine de nullité, au regard des communes et d' estre obligez et convenibles en leurs noms privez par ceux ayans credité leur argent.

Willende versien tot meerder welvaeren ende verlichtinge van onse onderdaenen in onse provintie ende hertoghdomme van Gelre, hebben ter deliberatie van onsen seer lieven ende seer beminden neve Don Carlos de Guerrea, Arragon et Boria, hertogh van Villa Hermosa, graeve van Luna, ridder van onse ordre van 't gulden vlies, edelman van onsen camere, lieutenant-gouverneur ende capiteyn-generael van onse Landen van Herwaarts over ende Bourgundiën etc. geordonneerd ende gestatueert,

Dat de Staeten van de provincie, magistraeten ende andere bestierders van de steden, dorpen ende andere gemeynten in onsen hertoghdomb van Gelre niet en sullen vermogen in 't toekomende te lichten eenige penningen op interest bij constitutie van renten ofte anderssints tot laste der gemeynten, sonder bekomen te hebben onse bryven van octroy, gedepescheert in onsen Secreten Raede ofte in onsen Raedt ende Cancellarije van Gelre, ende onderhouden 't geene wij hebben gestatueert mit de 17. ende 18. artickles van ons reglement van den 8. julii 1679, op pene van nulliteyt ten reguarde van de gemeynten ende van te wesen gehouden ende aenspreeckbaer in hunnen privéen naeme door diegeene hebbende gecrediteert hun geldt.

⁷³ Zie tekst 5.

Leur defendons pareillement de vendre ou autrement aliener ses biens et fonds de terres, rentes ou aultres redevances appartenans à aucune communauté, sans semblables lettres d' octroy à peine de nullité; et enchargeons à ceux de nostre Conseil en Gueldre de faire informer s' il-y-a eu bon et fidel compte-rendu des deniers procedez de la vente faite de divers biens de communauté et de deniers levez à interest sans preiudice de la nullité de droict.

Nous defendons parreillement auxdits Estats, directeurs, magistrats de villes, villages et communauté de ne lever aucunes nouvelles tailles ou impositions à charge de nos subjects, leur biens et consumptions, sans nostre octroy ou permission preallable par lettres patentes, ou acte d' acceptation des aydes et subsides.

Et comme il nous est apparu, que lesdits Estats ont besoing annuellement d' une notable somme d' argent pour payer les cours de rentes et pensions dont ils sont chargez à concurrence d' environ de dixhuict mille un cent florins par an, nous les autorisons par cette pour faire lever annuellement cette somme par le receveur de l' onraedt par tailles et impositions au mesme pied, qu' ils font lever les deniers de l' ayde et subsidie, à charge bien expresse, que le receveur sera

Hun verbieden van gelijcken te verkoopen ofte anderssints te vervrembden die goederen ende gronden van erven, renten ofte ander verschuldigheyden, toebehoorende eenige gemeynte, sonder gelijke brieven van octroye, op pene van nulliteyt; ende belasten die van onsen raede in Gelderlandt te doen ondersoecken off daer goede ende getrouwe reeckeninge is gedaen van de penninghen hergekomen van de vercoopinge gedaen van vescheyde goederen der gemeynten ende van de penningen, gelicht op interest, sonder preiuditie van de nulliteyten van rechte.

Wij verbieden van gelijcken aen de voorsz. Staeten, bestierders, magistraeten van steden, dorpen ende gemeynten niet te lichten eenige nieuwe schattinge ofte impositiën tot laste van onse onderdaenen, haere goederen ende consumptiën, sonder ons octroye ofte voorgaende permissie bij opene bryven ofte bij acte van acceptatie der beden ende subsidiën.

Ende alsoo het ons is gebleecken, dat die voorsz. Staeten van doen hebben jaerlijx eene merckelijcke somme geldts om te betaelen de verlopen van renten ende pensioenen, waermede sij sijn belast ter concurrentie van omtrent achttien duysent ende eenhondert guldens des jaers, wij autoriseren hun bij dese om te doen lichten jaerlijcx dese somme door de ontfanger van de onraedt bij schattinge ende impositiën op deselven voeth als sij

obligé de payer tous les ans un canon de rente à chaque rentier et qu' il ne pourra laisser divertir ces deniers à autre usage sur aucun ordre des Estats ny autrement à peine d' en estre responsable et convenible en justice en son propre et privé nom, au payement de leur rentes à concurrence de ce qu'il aura laisser divertir.

Nous les autorisons pareillement par cette pour faire lever annuellement la somme de vingt et cinq mille florins à tiltre d'onraedt, ou moindre somme, si elle peut suffire par semblable voye de tailles et impositions pour payer toutes les autres charges fixes et casuelles, comme deputats et gages, la franchise des nobles, ce qui est permis de payer au gouverneur de la province et au chancelier par les 10., 11., et 12. articles de nostre reglement du 8. juillet 1679⁷⁴, les comparitions de ceux des Estats, les billets et commissions inexcusables, fraiz de messagers, le tantiesme ou gages de receveur.

doen lichten die penningen van die bede ende subsidiën, op wel expressen last, dat den ontfangen sall zijn gehouden te betaelen alle jaeren een vervall van rente aen iederen rentheffer, ende dat hij niet en sall mogen laeten diverteren dese penningen tot eenigh ander gebruyck, op eenigh ordre der Staeten, nochte anderssints, op pene van daervoor te verantwoorden ende te wesen aenspreeckbaer in justitie in sijnen eygen ende privéen naem tot betaelinge van hunne renten ter concurrentie van 't geene hij sall hebben laeten diverteren.

Wij autoriseren hun van gelijcken bij dese om te doen lichten jaerlix de somme van vijffentwintigh duysent gulden op de tytel van Onraedt ofte mindere somme indien die hun genouch wesen, bij gelijcke wege van schattingen ende impositiën, om te betaelen alle andere vaste ende voorvallende lasten als deputatiën ende gagiën, die vrijheydt der adelen, 't geene is geoorloofft te betaelen aen den gouverneur van de provintie ende aen den cancellier bij den 10. 11. ende 12. artickels van ons reglement van den 8. van julius 1679, die comparitiën van die van de Staeten, die biljetten ende commissiën inexcusabel, costen van boden, tanteo ofte gagiën van den rentmeester.

⁷⁴ Zie tekst 5.

Et comme il est apparu par les comptes des derniers années, que les fraix d' onraedt sont montez à de fort notables sommes, nous declarons que les nobles n' auront plus de vacations à raison de leur convocations et comparitions aux Estats, que lors qu' ils seront convoquez pour nous accorder l' aide et subside, qu' ils pourront prendre une fois par an cinq jours de vacations à douze florins par jour, s' ils demeurent assemblez autant de jours, sans plus et sans pouvoir compter aucune vacations de venir à l' assemblée ny de leur retour.

Nous ordonnons à ceux de nostre Conseil en Gueldres de faire publier cette ordonnance en tous lieux accoustumez de faire publier cette ordonnance en tous lieux accoustumez et à eux et à tous autres nos officiers et juges de la faire observer exactement sans y faire faute, car ainsi nous plaist-il. Donnè en nostre ville de Bruxelles, le 17. de febvrier de l' an de grace 1680, et de nos regnes le quinzième. *Estoit paraphé:* De Pa^{vt}; *sur le ply estoit escrit:* Par le Roy en son conseil; *signé:* Verreycken; et estoit seellé du grand seel de Sa Majesté en cire vermeille y pendant à double queue de parchemin.

Ende alsoo het is gebleecken bij de reeckeningen van de leste jaeren, dat de costen van de onraedt sijn geklommen tot seer notabile sommen, wij verclaeren, dat die edelen geene vacatiën meer en sullen hebben, ter oirsaecke van hunne convocatiën ende comparitiën inde Staeten, als dan dat sij sullen geroepen sijn om ons t' accorderen die bede ende subsidie, dat sij sullen mogen nemen eene reyse des jaers vijff daeghen van vacatiën tegens twaelff guldens des daeghs, sonder meer, ende sonder te moghen reeckenen eenighe vacatiën van 't kommen tot die vergaederinge, nochte van hen wederkeeren.

Wij gebieden aen die van onsen Raedt in Gelderlandt te doen publiceren dese ordonnantie in alle gewoonelijcke plaetsen ende aen hun ende alle andere onse officiers ende richters van die te doen onderhouden exactelijck, sonder daeraen in gebreeck te sijn. Want ons alsoo gelieft. Gegeven in onse stadt van Brussel, den 17. van februarius des jaers van gratie 1680 ende van onse rijcken het vijfthienden. *Was geparapheert:* De Pa^{vt}; *op de plycque was geschreven:* Door den coninck in sijnen raedt; *geteekent:* Verreycken; ende was gesegelt met het grootsegel van Sijne Majesteyt in rooden wassche, daeraen hangende met eenen dubbelen steert van parchement.

TEKST 10.

1680-12-20

PROVISIONEEL REGLEMENT VOOR DE STATEN VAN HET OVERKWARTIER ⁷⁵

Charles par la grace de dieu, roy de Castille, de Leon, d' Arragon, de deux Siciles, de Hierusalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Toledé, de Valence, de Gallice, des Maillorques, de Seville, de Sardaigne, de Cordube, de Corsique, de Murcie, de Jaën, des Algarbes, d' Algesire, de Gibraltar, des Isles de Canarie, et des Indes, tant Orientales qu' Occidentales, des Isles et Terre-ferme de la Mer Oceane; Archiducq d' Austriche; Ducq de Bourgoigne, de Lothier, de Brabant, de Limbourgh, de Luxembourg, de Gueldres et de Milan; compte de Habsbourgh, de Flandres, d' Arthois et de Bourgoigne: Palatin de Tirol, de Haynau et de Namur; Prince de Zwave; marquis du S. Empire de Rome; seigneur de Salins et de Malines; et dominateur en Asie et en Afrique. Sçavoir faisons, qu' à la supplication des Estats de nostre province de Gueldres et par advis des chef-president et gens de nostre Conseil privé et à la deliberation de nostre trescher feal cousin Alexandre Farnese, prince de Parme, chevalier de nostre ordre de la Toison d'or, gentilhomme de nostre chambre, lieutenant-gouverneur et capitaine-general de ces nos Pays-Bas etc., avons ordonné et statué provisionellement, ordonnons et statuons les articles suivants au moyen de quoy les reglements du 15. febvrier 1678, 8 juillet 1679 et 17. febvrier de cette anné 1680 viendront à cesser.⁷⁶

I. Qu' aux Estats de nostre province de Gueldres seront seulement admis à l' advenir ceux, qui sont nobles et possedent de tenemens nobles.

II. Que pour l' admission de quelqu' un auxdits Estats parmy les nobles, ils devra estre deliberé par l' assemblée des mesmes nobles, et au cas que tout soyent d' accord de l' admettre, il sera admis, mais advenant que quelqu' un y trouve à redire, celuy voulant estre admis, devra s' adresser à nostre lieutenant-gouverneur et capitaine-general.

III. Que ne seront reçeus à l' advenir auxdits Estats pere et fils, deux freres, oncle et nepveu, ne soit que chaqu' un possede à part un tenement noble et capable de donner ladite entrée, ne sera aussi reçu quelqu' un en la personne de qui il y auroit de l' incompatibilité à raison de son estat, ou d' autre chef.

IV. Que ceux de la noblesse desdits Estats continueront de proffiter les 50. florins par an, dont ils jouissent pour la franchise noble, mais ils n' en pourront jouir qu' une fois quoyqu' ils possedent plusieurs desdits tenemens nobles, bien entendu,

⁷⁵ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 14, fol. 298r-304r

⁷⁶ Zie de teksten 3, 5 en 9.

que si aucuns desdits nobles demeurent dans des provinces, ou ceux demeurans au Hautquartier de Gueldres ne jouissent pas des semblables franchises, ils n' en jouiront pas aussy audit Hautquartier.

V. Personne desdits nobles ne jouirat de plus grand proufit à tiltre de franchise que desdits 50. fl. une fois par an, non obstant quelconques sentences ou conventions au contraire, lesquelles neantmoins pourront estre produites pour estre examinées en justice, et y estre fait droit et raison selon l' exigence du cas et merite des sentences s' il y en a.

VI. Nous declarons que les nobles et villes n' auront plus de vacations à raison de leurs convocations et comparitions aux Estats, quelques qu' elles puissent estre, mais que chaqu' un des nobles jouira une fois pour toute l' année, de la somme de cent cinquante florins, et chacu' un des deux deputéz de chaque ville, de celle de septante et deux florins à estre payéz a une seule fois au bout de l' année, en vertu des ordonnances de payement qui devront lors estre depeschées,

VII. A condition bien expresse, qu' a tous les nobles, qui se seront absententéz aux assemblées generales, sera defalquéz de ladite somme pour chasque jour, (soit qu' ils ayent une excuse legitime, ou point) cinq pattagons et pour chaque deputé des villes deux, de quoy le syndicq et secretaire seront obligéz de tenir notice pertinente aux registres des resolutions de l' Estat, et de former à l' advenant lesdites ordonnances de payement, à peine de quatre cent florins d' amende, à nostre prouffit, et pareille amende à charge de celuy qui auroit obtenu une ordonnance depeschée autrement.

VIII. Que les membres de l' Estat devront comparoistre au lieu de l' assemblée, soit generale ou particuliere, à l' heure limitée, qui ne pourra estre plus tard, que les neuf du matin precisement, pour y demeurer jusques à douze heures sonnées, ne fut que les affaires fussent achevées plustost, à peine que les contravenants seront privéz à l' advenant de cinq pattagons pour les nobles et de deux pattagons pour les deputéz des villes, pour chaque journée qu' ils auront manquez de se conformer au contenu de cet article, de quoy lesdits syndicq et secretaire seront obligéz de tenir notice pertinente audit registre, et de former aussy à l' advenant les ordonnances de payement, à peine de quatre cens florins comme dessus.

IX. Que ceux qui auront esté absents devront acquiescer aux resolutions prises, et s' ils veulent voir les retroactes, ils le pourront faire, hors d' heure et sans interrompre le cours des affaires,

X. Que chacun s' assoira pendant l' assemblée et prendra seance selon le temps de son admission, sans prejudicier toutesfois au contenu des ordonnances provisionnelles, emanées en nostre Conseil privé au proffit du mareschal le 22.

mars et 8 novembre 1668⁷⁷, lesquelles auront effet comme devant ce reglement, et qu' on opinera en toute modestie, sans pouvoir estre interrompu.

XI. Que les resolutions arrestées par pluralité des voix sortiront effet,

XII. Que les deputéz ordinaires des Estats executeront tout ce que par la generalité aura esté resolu, sans que pour ce sujet, ils pourront convoquer aucuns autres, aux frais de l' Estat.

XIII. Que tant les deux deputéz ordinaires des nobles, que deputéz extraorinaires seront commis par la pluralité des voix et au regard des villes, qu' on usera en la forme accoustumée,

XIV. Qu' au bout de deux années les deux deputéz ordinaires et les deux extraordinaires des nobles, seront obligéz de se deporter eux mesmes, à la premiere assemblée generale de leur fonction entre les mains de l'Estat, à peine que chacun, qui sera demeuré plus long temps dans la deputation à faute de n' avoir fait ledit deport, sera privé de son deputat, ou gage de toute l' année, et payera en outre une amende de trois cent florins.

XV. Que pour eviter les fraix de la pluralité des membres aux convocations que requierent la necessité ou l' injure du temps, les deputez ordinaires estant renforcéz des extrardinaires, auront autorité de ne resoudre toutes les choses concernantes le bien publicq de la province, qui ne se pourront remettre à une assemblée generale, demeurant en la liberté de chaque particulier de l' Estat, d' y venir à ses frais, pour assister aux deliberations, et resolutions à prendre, lesquelles seront executées par les seuls deputez ordinaires,

XVI. Que toutes les propositions qui se feront de nostre part, et qui s' adresseront aux deputéz seront resolues apres estre renforcez des extraordinaires ou bien de ceux de l' Estat qui seront à la main, ou bien de tous les membres de l' Estat, si la matiere le requiert,

XVII. Que les deputez ordinaires, syndicq et secretaire continueront de jouir de leur gage, en la mesme façon qu' ils le font à present, portant annuellement la somme de deux mille, six cens, soixante-deux pattagons et demy, en laquelle sont comprises les recognoissances à tiltre des debvoirs extraordinaires et moyennant lesdits gages, ils seront obligéz de comparoistre effectivement à tel lieu de la province toutes et quantes fois qu' ils seront appelléz,

⁷⁷ Zie voetnoot 57.

XVIII. Bien entendu qu' il n' aura à l' advenir qu' un syndicq et un secretaire de l' Estat, et ce apres la mort de ceux, qui sont aujourdhuy,

XIX. Et ledit secretaire se contentera de sondit gage ordinaire, sans rien aucuns autres proufits, avantages ny vacations,

XX. Quant aux deputations vers la Cour, elles ne se pourront faire que lors que le cas le requirera pour affaires de consideration qui concerneront l' Estat,

XXI. Que toutes lesdits deputations vers la Cour ne se feront que d' un seul des nobles et d' un des villes, à moins que ce fust en une matiere de grande importance, au quel cas, il y en pourra avoir deux de chaque college.

XXII. Que ces deputéz n' auront que chacun cinq et trois pattagons respectivement pour chaque jour naturel et ce pour tous frais et depens et pour toute recompense qu'ils pourront prendre, fut à tiltre de peine et fraix ordinaires et extraordinaires, ou pour quelque autre raison que ce peut estre, sauf que leur seront aussy restituéz les fraix de leur voiture, tant en allant qu' en revenant, et ceux d'un seul carosse, pour le temps qu' estant en Cour, ils s' en seront servy effectivement.

XXIII. Que les presents et recognoissances à faire aux personnes n' estant du corps de l' Estat, qui seront trouvéz indispensables, ne se pourront accorder par la simple pluralité des voix, mais qu' il sera necessaire que les trois quarts des suffrages soyent uniformes, et à la moindre somme sans que l' affaire puisse estre remise en deliberation.

XXIV. Bien entendu qu' en cela, ne sera comprise la recognoissance que l' on est accoustommé de donner au gouverneur de la province lors des convocations des Estats, pour les considerations qui ont meu lesdits Estats à luy accorder ladite recognoissance, laquelle ils pourront continuer pourveu qu' elle n' excede la somme de trois mille florins par an.

XXV. Non plus sera comprise la somme de 600 pattagons, dont le gouverneur est convenu avec ledits Estats pour le service ordinaire et les utensils de la maison, ny les 800 florins dont il est convenu pour son chauffage.

XXVI. De mesme les Estats pourront accorder au chancellier du Conseil en Gueldres une somme qui n' excede celle de deux cens pattatons par an,

XXVII. Et comme il nous est apparu que lesdits Estats ont besoing annuellement d' une notable somme d' argent pour payer le cours des rentes et pensions dont ils sont chargéz, à concurrence d' environ de dixhuict mille un cent florins par an,

nous les autorisons par cette pour faire lever annuellement cette somme par le receveur de l' onraedt par tailles et impositions au mesme pied, qu' ils font lever les deniers de l' ayde et subside, à moins qu' ils eussent esté levéz sur un pied extraordinaire, à charge bien expresse que le receveur sera obligé de comprendre chaque année en son compte toutes lesdits rentes, et d' en payer un canon à chaque rentier, et qu' il ne pourra laisser divertir ces deniers à autre usage, sur aucun ordre des Estats, ny autrement, à peine d' en estre responsable, et convenible en justice en son propre et privé nom au payement de leurs rentes, à concurrence de ce qu' il aura laissé divertir,

XXVIII. Nous les autorisons pareillement par ceste pour faire lever annuellement la somme de vingt et cinq mille florins à tiltre d' onraed, ou moindre somme, si elle peut suffire, par semblable voye de tailles et impositions, pour payer toutes les autres charges fixes et casueles, comme deputats et gages, la franchises des nobles, ce qui est permis de payer au gouverneur de la province, et au chancelier par les 24. 25. et 26. articles du present reglement, les comparitions de ceux des Estats, les billets et commissions inexcusables, fraix de messagers, le tantiesme ou gage du receveur, etc.

XXIX. Qu' il sera libre à tous ceux de l' Estat d' entrevenir à leurs propres fraix à la reddition des comptes, et que personne ne pourra pretendre aucun deputat ou vacation sous les peines susdites, que les seuls deputéz extraordinaires, auxquels sera aussy continué le payement de leurs vacations ou journées, pour le temps qu' ils auront esté convocqués, et auront vacqué effectivement hors des assemblées generales, sans que toutesfois ceux qui seront demeurant à Ruremonde, pourront pretendre, ny jouir d' aucun jour d' arrivée ou de retour,

XXX. Qu' il sera donnée cognoiss[anc]e par lettres circulaires de la reddition des comptes, pour le moins quinze jours auparavant,

XXXI. Que les comptes seront rendues chaque année quinze jours devant l' assemblée generale, dans laquelle on nous accorde les aydes et subsides, affïn que pendant d' icelle, ils demeurent sur la table à l' inspection d'un chacun de l' Estat,

XXXII. Que les Estats devront faire donner à leur receveur caution raisonnable et usitée en semblable cas, et que devant qu' on procedera à l' audition des comptes, les rendants seront obligéz d' affirmer sous serment que la recepte est entiere, et que les mises sont reël[1]es et sans meslange de renversal,

XXXIII. Les comptes des rentes, gages, voyages, vacations, dons, presents, et autres semblables, se rendront doresnavant en presence de deux de noz commissaires, à sçavoir d' un conseiller de nostre Conseil privé, ou de celuy des finances, et d' un maistre ou auditeur de la Chambre des Comptes en Gueldres,

XXXIV. Et s' il se trouve quelque poste contraire au contenu de [ce] present reglement, il sera royé absolument, mais au cas qu' il y eut opposition à cette radiation, il sera royé soubs souffrance, jusques à ce que veues les raisons de part et d' autre, il soit ulterieurement ordonné, auquel effect lesdits raisons seront couchées au marge de l' article, pour en estre envoyée copie au Conseil privé, ou en celuy de Finances, selon qu' il appartiendra,

XXXV. Qu' aux deux membres de l' Estat sera donné accez et inspection des archives et registres toutes les fois que l' un ou l' autre membre le requirera,

XXXVI. Que pour faciliter l' entrée des deniers, tant des aydes et subsides que de l' onraedt, et eviter autant qu' il est possible les executions frayeuses, sera punctuellement observé le reglement sur ce emané le premier de febvrier 1680.⁷⁸

XXXVII. Que les Estats de la province, les magistrats et autres directeurs des villes et villages et autres communautez en nostre duché de Gueldres ne pourront à l' advenir créer aucunes rentes à charge de l' Estat, villes ou communautez, sans avoir obtenu permission preallable par les actes d' acceptation des aydes et subsides, ou par nos lettres d' octroy depeeschées en nostre Conseil privé ou Chancellerye de Gueldres, à peine de nullité au regard desdits Estats, villes ou communautez, et d' en estre obligéz et convenibles en leurs noms privés, par ceux ayant credité leur argent,

XXXVIII. Que lesdits octroys ne s' accorderont sans entendre au preallable les seigneurs et principaux adheritez des lieux,

XXXIX. Nous leur defendons pareillement de vendre ou autrement alier les biens, fonds des terres, rentes ou autres redevances appartenantes à aucune communauté sans lettres d' octroy, à peine de nullité, bien entendu qu' au dispositiff de cest article ne seront comprises les abbats ordinaires du bois d' haute futage, ny les coupes ordinaires des bois de raspe.

XXXX. Et ne pourront pareillement lesdits Estats, magistrats, directeurs des villes, villages et communautéz lever aucune nouvelles tailles ou impositions à charge des nos subjects, leurs biens et consommations sans nostre octroy ou permission preallable, par lettres patentes ou actes d' acceptation des aydes et subsides,

XXXXI. Comme il y a trop grand nombre des raedtsverwanten au magistrat de la ville de Ruremonde tel que de six, icelluy sera restraint au nombre de trois, en supprimant les trois autres places, lors qu' elles viendront à vacquer,

⁷⁸ Zie tekst 9.

XXXXII. Que lorsque le livrement des fourages s'enterprendra par une ou diverses personnes, il devra se passer publiquement à raval, et au moins prenant, apres affiches de billets et interval de quinze jours,

XXXXIII. Que les gens des loix des villages et communautez appartenants à quelques seigneurs particuliers, seront obligéz de les advertir de la reddition des comptes, quinze jours auparavant,

XXXXIV. Que ceux de nostre Conseil en Gueldres auront à condamner les directeurs des villages et communautéz, en leur nom privé, aux despens des procedurers qu'ils auront entrepris temerairement, et mal à propos, sous le nom de la communauté,

XXXXV. Et comme on à recognu que les bourgemaistres, eschevins et conseil es villes de Ruremonde et Venlo jouissent des divers emoluments en nature, qui sont partie de leurs gages, nous avons trouvé convenir de les faire cesser et de leur accorder pour gage fixe, si comme à chaque bourgemaistre des respectives villes, trois cens florins, à chaque eschevin cent pattagons, et à chaque raedtverwanten, cent et cinquante florins par an.

XXXXVI. Et comme l'on entend, qu'il y auroit diverses personnes qui possederont ensembles les estats d'escoutette, de bourgemaistre, d'eschevin, greffier et secretaire, il serat disposé sur l'incompatibilité desdits offices, et sur la reforme qui s'en pourra faire apres avoir en l'avis du Conseil en Gueldres,

XXXXVII. Comme l'on est informé que quelques villes et autres usurpent sur nos hauteurs et droits, et particulièrement ceux de M^{te} des accises et autres impositions, l'on en devra faire les informations necessaires pour disposer ulterieurement, selon ce qu'en aura resulté,

Nous ordonnons à nostredit Conseil en Gueldres de faire publier ceste ordonnance en tous lieux accoustuméz et à luy et à tous autres nos officiers et juges de la faire observer exactement. Car ainsi est nostre plaisir, et pour plus grande corroboration y avons fait mettre nostre grand seel. Donné en nostre ville de Bruxelles, le vingtiesme jour du mois de decembre, l'an de grace mil six cens quatre vingt, et de nos regnes le seiziesme. *Estoit paraphé*: De Pa^{vt}; *plus bas estoit*: Par le roy en son conseil; *et signé*: J.A. Snellinck; et sellé du grand sele de Sa Majesté en cire vermeille, pendant en double queue de parchemin.

A Ruremonde, chez Leonard Ophoven, imprimeur juré à la cour du Pays de Gueldre, 1681.

TEKST 11.

1683-09-30

REGLEMENT TERZAKE VAN DE ADMINISTRATIE VAN DE JUSTITIE DOOR HET HOF VAN GELRE TE ROERMOND⁷⁹

Charles par la grace de dieu, etc. A tous ceux qui ses presentes verront salut. Comme par nostre reglement du treisiesme de juillet mille six cens septante neuff, il n' est pas suffisamment pourveu à la longueur, laquelle depuis quelque temps en ça est coulée dans le cours, et le train de l' administration de la justice en nostre duché de Gueldres, par une prolixité et introduction de beaucoup de procedures tres frayeuses, et inutiles contre la forme ancienne et droict statutaire de la province, nous par advis de ceux de nostre Conseil privé, avons statué, et ordonné, statuons, et ordonnons, à la deliberation de nostre tres cher et tres-amé cousin Otton Henry marquis d' Alcarretto, Savona et Grana, comte de Millesimo, chevalier de nostre ordre de la toison d' or, luitenant-gouverneur, et capitaine-general de nos Pays-Bas, les points suyvants:

1. Premièrement, nous permettons à ceux de nostre Conseil en Gueldres de pouvoir continuer encores de s' assembler les apresmidys pendant un an à compter dez la date de cette, pour cependant expedier la multiplicité des affaires et papiers, que la corruption de l' ancien stile y at produit, apres laquelle année escoulée, nous leur ordonnons d' expedier durant l' assemblée du matin toutes les affaires de justice, comme il s' est observé d' ancienneté,
2. Nous leur ordonnons de remettre en usage, et de se conformer precisement à ce qui est porté par les huictiesme, dixseptiesme, trente-unieme, trentequatriesme et trenteseptiesme articles de l' instruction de nostre chancellerie de l' an mille six cents neuf.⁸⁰
3. Et particulierement que seront remises en usage les comparitions pardevant le grieffier du conseil, avecq tous documents et preuves, es matieres dont la connoissance doit estre sommaire, pour y proceder de vingtquatre en vingtquatre heures ou de trois en trois jours preemtoirement selon l' exigence des cas.

⁷⁹ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 41, fol. 80-87; RAL, ASO inv.nr. 201, nr 151, gecollationeerd afschrift, getekend: Vander Bruggen, "secretaire ordinaire du roy servant en son Conseil privé"; ibidem, nr 152 gedrukt exemplaar, "gedrukt by Lenaert Ophoven, ghezwoonen coninghsdrucker, woonende op de Swammakerstraet. 1683 (tot Ruremonde)

⁸⁰ Zie voetnoot 30.

4. Toutes ordonnances de default au resguard desquelles il n'y a opposition, pour abbrevier le rolle, seront couchées, par le greffier devant l'arrivée du conseiller qui y doit presider.
5. Les advocats ne pourront dicter au rolle aucuns debats, et s'il s'en presente matiere ils devront apres la conclusion du rolle le faire par verbal devant le greffier, et le mettre en estat de part et d'autre le mesme jour, à peine de rejection, et de default au regard de la partie defaillante, ne soit que pour l'importance de la matiere autrement fut ordonné.
6. Le conseiller, qui preside au rolle en cas de comparition des parties, et sur default en cas d'absence de l'une ou l'autre des parties, decretera toutes presentations et acceptations, disposera sur namptissemens, et furnissemens provisionels sur lettres de constitutions de rentes, et cedules reconnues, et autres obligations, dont il constera par instruments publicqs.
7. Si quelqu'un se trouve grevé par l'appointement de celuy ayant presidé au rolle, il pourra endeans huit jours de l'insinuation luy en faite, demander que la cause soit reveue au conseil, en namptissant auparavant l'amende de six florins.
8. Ceux dudit conseil se conformeront precisement au contenu du cinquiesme article du droit statutaire pag. 216. en accordant à la premiere demande ou requeste parate execution au regard des cas et matieres y spécifiées.⁸¹
9. Les proces estans reglez à preuves, les termes pour la faire et les defaults y afferants seront requis et donnez au rolle et les devoirs de preuves estant faicts pardevant commissaire, les causes seront derechef remises au rolle, pour y estre parinstruites.
10. A la requisition de l'une ou de l'autre des parties, sera donnée ouverture, non seulement de la duplicque et de la quadruplicque (ou quadruplicque eschet), soit que les causes s'instruisent communicatoirement ou au rolle, mais aussy des escrits servys sur, et ensuite de requestes civiles, pour en conformité du droit statutaire et du vingtseptiesme article de nostredit reglement du treisiesme de

⁸¹ GLS 216, art. 5: Ingevalle schepenbrieven oft gerichtlick bekentenissen daerenboven waeren inhaldende, geloeffte op vonnisse oft gewillige condemnatie, oft op gereide ende daedelicke executie, oft op gereidt bedwanck van rechte, Soe en solden die niet allein staen tot voirdeil van andere schepenbrieven, ofte andere crediteuren personel, maer men solde oick uuyt crachte derselver terstondt moegen treden tot wettige panginge oft executie, niet min ofte meer dan oft den schuldenaer, bie vonnis in strijdigen gerichten, in de somme daerin begrepen, waere verdampt.

juillet mille six cents septante neuf⁸², se pouvoir regler à preuves de commun consentement, mais s' il se trouvoit que les advocats sans aucune necessité, auroient engagé les parties aux fraix d' une preuve tout inutile, et ou il n' en pouvoit eschoir, ils en feront amendes à l' arbitrage du conseil par refusal des despens, et interests, ou autrement.

11. Tous differens à l' advenir seront tenuz estre en estat avecq la duplicque, ne soit que pour des raisons particulieres es affaires notables le conseil permette de les instruire jusques à quadruplicque, ce qu' il ne pourra oncques permettre jusques à quintuplicque ny plus avant, à peine de nullité; ce que nous voulons aussy estre observé en toutes les causes, qui s' instruisent au rolle, ou pardevant commissaires, par raisons verbales, ou par autre maniere quelconque; mais les parties litigantes pourront sous benifice de requeste civile, poser faits nouveaux et exhiber titres, comme elles jugeront necessaire pour la conservation de leur droit.

12. Comme les advocats, et procureurs par les requestes civiles, qui ne devoient qu' en peu de lignes contenir les faits nouveaux, ou marquer les titres qu' ils exhibent, deduisent et repetent souvent par les mesmes requestes, et par les rescriptions y servantes, les faicts, et raisons jà deduites au proces et different, ce qui cause une multiplication inutile de procedures, et une augmentation notable des fraiz de rapports, nous leur interdisons de plus faire aucune repetition par les requestes civiles, par rescriptions, ou autres escrits y servans, des faits et raisons deduites au proces, à peine de cinquante florins d' amende contre les advocats ou procureurs pour la premiere fois, et de suspension de trois ans de l' exercice de leur profession pour la seconde.

13. La justice souffrant un grand retardement à la surcharge des parties plaidoiantes par les escritures que les advocats forment avecq trop de prolixité et d' extension, nous ordonnons aux chancellier et conseillers de faire reduire tous les escrits, à des deductions sommieres, et substantielles, comme autrefois l' on a usé, et de leur defendre de repeter par les replicques, et duplicques et par les triplicques, et quadruplicques, ou elles seront permises, les faicts, et raisons jà posés ou deduits au proces ou different, ny d' inserer en leurs escrits le contenu des contracts, testaments, ou autres instruments plus avant, que les clauses decisives tant seulement, ny d' inserer en tout ou en partie, le contenu des lettres d' adjournement, ny d' aucunes autres provisions de grace ny de justice, mais devront se remettre à la teneur des escrits precedens, des instrumens, et actes jà exhibés, ce qui serat aussy observé dans les deductions ou motifs de droit, le tout aux peines statuées par l' article precedent.

⁸² Zie tekst 6.

14. Ceux dudit conseil corrigeront aussy les advocats, et procureurs par les mesmes peines, lors qu' ils auront formé quelque soustenu ou debat sans necessité, pour retarder le cours de la justice.

15. Ils retrancheront au possible tous dilays inutiles, qui seront demandés pour dilayer l' instruction des causes, et ne pourra à l' avenir estre payé ny taxé que six solz à l' advocat ou procureur pour salaire, d' avoir formé quelque requeste tendante à dilay, ou quelque nouveau terme, et à l' huissier pour son insinuation en la ville de Ruremonde de semblables requestes, et ordonnances à dilay trois sols, ce qui sera aussy observé au regard de toutes autres requestes tendantes à peine de default, et à faire declarer le dilay accordé peremptoir, et autres semblables, à peine de correction arbitraire.

16. Nous cassons, et abolissons l' article soixante troisieme de reglement du huictiesme de janvier mille six cents septante quatre⁸³, faict par ledit conseil, et ordonnons de faire les inventaires de furnissement des proces succinctement, en marquant simplement les pieces des proces par leurs noms, comme de requestes, responces, et ainsy de tous autres escrits, et les titres par leur date tant seulement, sans marquer en aucune maniere le contenu ou la substance de la venue en cour, ny d' autre escrit, ou acte, ny d' aucun instrument, ou contract, ny en designer aucune clause, ny article, moins l' inserer, par ce que ceux du conseil doivent estre informez de tout, par la lecture des proces, le tout aux peines susdites à charge des advocats, et procureurs.

17. Nostre mambour se reglera precisement en tout selon les instructions de son office, et ne pourra estre compris aux frais des rapports et des sportules à charge des parties avant qu' elles y auront esté condamnées.

18. Nulle appellation ou revision pourrat estre admise au conseil des sentences rendues par les magistrats et autres juges subalternes de la province, si la cause au principal n' excede la valeur de deux cents florins au dessus des fraix et despens du proces.

19. Estant informé que dans les justices subalternes l' on oblige de payer doubles droicts à ceux du Hautquartier de Ruremonde, lors qu' ils ne sont pas domiciliés sous le district du juge ou la cause est pendante, nous ordonnons à ceux de nostredit Conseil de pourvoir à ce que nos sujets, ny estrangers, en quelque lieu ils soient domiciliés, ne soient chargés d' autres droicts, que payent ceux demeurans au district des juges pardevant lesquels les causes sont pendantes.

⁸³ Zie tekst 1.

20. Comme d'ancienneté les causes des nobles entrans dans l'Estat, et celles des communautez n'ont pas esté chargées au conseil des sportules plus haut que les causes des particulieres, nostre intention est, qu'à l'avenir on les taxera toutes esgalement, à vingt sols par heure, nonobstant ce qu'at esté statué par le dixiesme article de nostre reglement du treisiesme de juillet mille six cents septante neuf.⁸⁴

21. Afin que les proces une fois mis en rapport au conseil puissent estre achevés sans interruption, nous declarons que le gouverneur de la province, le chancellier, et celuy ou ceux des conseillers, qui n'auront pas esté presens à l'ouverture du rapport, ne pourront estre admis pour entrevenir à iceluy, et de le repeter au logis.

22. Ne sera ledit gouverneur, chancellier, ny aulcun conseiller absent du conseil pour maladie, pour devoirs de justice, mesme pour nostre service, ny autrement, oncques tenu pour present pour pouvoir estre compris dans les espices, et sportules des rapports de proces, excepté tant seulement le commissaire du rolle, du temps qu'il y aura effectivement presidé, et non plus avant.

23. Estant informé que ceux de nostre Conseil n'observent pas ce qu'avons statué par les quatresme, cincquiesme, sixiesme, et huictiesme articles dudit reglement de l'an mille six cents septante neuf⁸⁵ pour remedier à la longueur et lenteur avec laquelle ils traitent les affaires en rapport, particulierement en la repetition, laquelle ne devoit jamais aller au quart du temps qui at esté employé à la lecture, dont procede, que nos bons sujets, et autres sont inutilement, et sans necessité aucune, chargez de grands fraix de sportules, nous ordonnons ausdits du Conseil d'observer exactement tout ce qui est disposé par lesdits articles, tant au regard de la lecture, que de la repetition des proces, et au chancellier d'y veiller particulierement, et de nous en rendre compte, et que ne soit plus faict rapport sur rescription en conformité de ce qu'at esté ordonné au douziesme article dudit reglement, à peine que les fraix du rapport seront à charge du rapporteur.

24. Nous abolissons et defendons tout usage de differents et debats en matiere de sub- et obreption, parties entieres de deduire sommierement leurs raisons dans la cause principale, pour à la decision y estre prins l'esgard qu'il convient.

25. Comme ceux de nostre Conseil employent une notable partie de leur seances à la vuidange des differens, et debats incidentels que les practisiens ont introduict sans necessité bien souvent pour accrocher l'instruction de la cause principale, nous ordonnons à ceux dudit Conseil d'abolir l'usage de tous debats, et differens incidentels separés de l'instruction de la cause principale, par rejection des

⁸⁴ Zie tekst 6.

⁸⁵ Zie tekst 6.

requestes et escrits y donnant entrée, et au besoign par condamnation en amendes, excepté tant seulement (et ce devant contestation en cause) le debat sur exhibition de procure, ou de qualification, et sur prestation de caution, ou elle eschet

26. Nous declarons que ce qu' est statué au vingtdeuxiesme article de nostredit reglement du treiziesme de juillet mille six cents septante neuf⁸⁶, que lors que les supplians ne fondent pas leur jurisdiction au Conseil par la venue en cour, qu' ils les doivent renvoyer d' office pardevant juge competent, doit estre observé sans en donner communication à partie, lors que les supplians alleguent des raisons qui ne sont pas peremptoires, pour fonder la jurisdiction au Conseil.

27. Ceux dudit Conseil ne pourront evocquer les causes pendantes pardevant aucun juge subalterne que pour des raisons inexcusables.

28. Leur defendons aussy de prendre connoissance en premiere instance d' aucune matiere de police, ny d' autres, qui ne sont pas expressement reservées par leurs instructions, à leur connoissance immediate.

29. On ne pourra à l' avenir instituer ou commettre pardevant commis aucunes causes, qu' en matiere de comptes, et de liquidation estantes de la mesme nature, et les proces, ou differens entre superieurs ecclesiastiques et leurs inferieurs; marys et femmes; peres, meres, et leurs enfans; et freres et soeurs.

30. En matiere d' enquestes, et de commissions hors de la ville de Ruremonde, le commissaire et son adjoinct seront obligéz dans la quittance de leurs vacations, exprimer le premier jour naturel de leur depart, et celuy de leur retour.

31. Lors que les enquestes à prendre, et autres devoirs d' office à faire concerneront des matieres qui au principal seront au dessous de la somme ou de la valeur de trois cent florins, sans y comprendre les fraix de procedures, pour soulager les parties de fraix, nous voulons que lesdits debvoirs et enquestes se feront par devant le grieffier du lieu, à l' intervention de deux eschevins parmy un salaire moderé, et que lesdits devoirs, et enquestes seront envoyés bien cachetés en originel audit Conseil.

32. Estant informé que les greffiers du Conseil, nonobstant la defence par nous faicte au trentedeuxiesme article de nostredit reglement [du treiziesme de juillet mille six cents septante neuf], continuent de depecher indifferement lettres closes sur requestes apostillées de communication, nous ordonnons auxdits du Conseil d' y pourvoir par commination de suspension de leurs offices en cas de nouvelle

⁸⁶ Zie tekst 6.

contravention, nostre intention estant qu' à l' advenir toutes requestes seront insinuées par copie, et que la relation de l' insinuation sera faite au retour du messenger en marge de la requeste originelle.

33. Nous reduisons les messagers du Conseil à l' ancien nombre de quatre, en suite de quoy les trois premieres places qui viendront à vacquer, seront supprimées, et declarons nulle toute creation que le gouverneur de la province, et ceux du Conseil pretendroient de faire à l' avenir au dessus ledit nombre de quatre, et voulons que le trentedeuxiesme article de l' instruction du Conseil du vingtiesme de juin d' l' an mille six cens et neuf⁸⁷, soit remis en usage, et observé touchant l' execution des sentences du Conseil.

34. Ne pourront à l' advenir estre accordées aucunes lettres de debitis à ceux du Conseil, ny à aucunes autres personnes de quelque qualité elles puissent estre, ecclesiastiques ou seculiers, pour cens ou rentes seigneuriales foncieres, ou autre ayans hypotheque, ny pour aucunes actions personnelles excedantes la somme de huit florins une fois, et seront les lettres de debitis en cas permis, comme d' ancienneté depeschées sous le petit seel, aux droits et fraix anciens tant seulement.

35. Ceux du Conseil ne pourront taxer les vacations des advocats, et autres supposts du Conseil, s' ils ne sont à ce requis par l' une ou l' autre des parties, et quelqu' un demandant que son estat soit taxé, sera donné un terme peremptoire à partie pour y contredire, si elle y trouve de la matiere, apres lequel terme sera procedé à la taxation requise sans autre dilay.

36. Tous verbaux concernant l' instruction des causes, et dont rapport ne doit pas estre fait au Conseil, seront appointés le mesme jour par le commissaire, et si pour quelque empechement legitime, comme d' absence, ou de maladie, il fut empeché de le faire, ou d' en faire rapport au Conseil, il en sera requis verbalement, sans pour ce tenir aucune comparition, ny causer aucuns autres fraix au parties.

37. Comme le nombre des advocats, procureurs et autres supposts est notablement accru depuis quelque temps ença, nous declarons, qu' il n' y aura à l' avenir que les dix plus anciens advocats qui jouiront de franchises attribuées aux supposts du Conseil, et les quatres plus anciens procureurs et messagers.

38. Nous ordonnons aux chancelier, conseillers, mambour, greffiers, et autres supposts de la chancellerie en Gueldres la precise observance du present reglement, ensemble de celui du treiziesme de juillet et troisisme d' aoust de l' an

⁸⁷ Zie noot 30.

mille six cents septanteneuf⁸⁸, et de l' instruction de l' an mille six cents neuf⁸⁹, pour autant qu' à l' un ou l' autre n' est derogé par le present reglement; et audit chancelier, aux conseillers, et à tous autres de nous informer de toute contravention, pour y estre par nous pourveu selon l' exigence des matieres.

Si donnons en mandement à nos tres chers et feaux les Chef Presidents et gens de nos Privé et Grand Conseils, et à tous autres nos justiciers, officiers et sujets auxquels ce peut ou pourra toucher et regarder, que cette nostre presente ordonnance et reglement ils observent aussy, et fassent observer en tous ses poincts et articles, selon et en la forme et maniere que dit est, sans y contrevenir en aucune maniere. Car ainsi nous plait-il. En temoigne de quoy, nous avons fait mettre nostre grand seel à cesdittes presentes. Données en nostre ville de Bruxelles, le trentiesme jour du mois de septembre de l' an de grace mille six cents quatrevingt et trois, et de nos regnes le dixneufiesme; *estoit paraphe*: De Pa^{vi}; *plus bas estoit*: Par le roy en son Conseil; *et signé*: Vander Bruggen; et sellé du grand sele de Sa Majesté en cire vermeille, pendant en double queue de parchemin.

Gepubliceert ter revisierolle van den 16. octobris 1683 ten overstaen van den heere raedt Gijsselen, als commissaris derselve rolle, ende syne majesteyts raedt ende momboir, in presentie van de advocaten en procureurs daertoe door den deurweerder geciteert; *onderstond mij present ende onderteekent*: T. Winckel.

⁸⁸ Zie tekst 6 en 7.

⁸⁹ Zie noot 30.

TEKST 12.

1686-08-08

CONCEPT-RESSORTREGLEMENT⁹⁰Charles par la grace de dieu, etc.⁹¹

Scavoir faisons, qu' important pour la meilleure expedition de justice dans notre duché de Gueldres, depuis la suppression de notre chancellerie audit pays, de regler les matieres d' appel,

nous voulons et statuons, que tous les villages et platpays du Hautquartier dudit duché ressortirait en matiere de revision des respectives villes de Ruremonde, Venlo, Gueldres, Erquelents, Stralen, Wachtendoncq, Echt et Nieuwstadt, scavoir⁹² sous celle de Ruremonde ...⁹³; sous celle de Venlo ...⁹⁴, sous celle de Gueldres, les seigneuries dudit baillage et celles de ...; sous celle d' Erkelentz ...⁹⁵;

⁹⁰ RAL, ASO 51, originele kwartierdagsrecessen 1686 (ongefolieerd); de tekst van het concept-reglement is in drie versies overgeleverd; uitgegeven wordt de Brusselse concept-versie; in noten worden door de Staten van het Overkwartier voorgestelde aanvullingen en tekstwijzigingen uit de tweede (klad-)versie en de derde versie vermeld.

⁹¹ In margine: *Projet d' un reglement à estre emané de la part de Sa Majesté*

⁹² In margine: *Soyent icy exprimez les districts et villages, qu' on veut sousmettre à chacune des villes.*

⁹³ Op verzoek van de het Hoofdgerecht Roermond wordt hierbij aangetekend: “De onderschreven gedeputeerden der stadt ende hooftgerichte Ruremonde versoecken, dat Sijne Majesteyt sal gelieven te verklaren, dat onder hun district sullen resorteren d' onderstaende plaetsen: ierstelijck het ampte van Montfort, vermits hetselve alletijt ende tot noch toe, is geweest onder de jurisdictie van de voorss. stadt, soo raeckende d' accijse van bieren, die in het voors. ampte worden gebrouwen ende geconsumeert, als anderssints; die heerlijkheden Swalmen, Asselt ende Elmpt; het bovenste quartier van den ampte van Kessel; dat het district van Weerdt vrij sal staen voor den hooftgerichte van Ruremonde te revideren, gelijk voor desen aen den raede aldaer geschiede; dat de beleeringe aen het voorss. hooftgerichte van alle de dorpen van het landt ingevolge Landrecht pag. 335, art. 1, gelijk voor desen zal verblijven; Ende vermits deese is de hooftstadt ende -gerichte soo verhoopen de onderschr. dat Sijne Majesteyt in het reparteeren der dorpen gracieuslick daerop sal gelieven te reflecteeren. Ruremonde den 11. augusti 1686. [was getekend:] Th. Woesting, J.R. Du Pree.

⁹⁴ De magistraat van Venlo claimt bij memorie van 12 augustus 1686, ondertekend door de burgemeesters B. van Leeuwen en J. Goldtz, jurisdictie over het gehele land van Kessel; land en ambt van Kriekenbeck; en over “alle vrije heerlijkheden, nederwaerts Venlo gelegen tot Middelaer incluyt”.

⁹⁵ De magistraat van Erkelenz claimt bij memorie van 11 augustus 1686, ondertekend door de burgemeester G. Welters en W.L. Vogels, jurisdictie over de heerlijkheden Over- en Nedercruchten, Wegberg, Brempt en Cuyckhoven.

sous celle de Straelen ...; sous celle de Wachtendoncq ...; sous celle d' Echt ...⁹⁶;
sous celle de Nieuwstadt ...

Que de toutes les sentences des loix subalternes, dont suivant le droict et observance du pays il eschoit revision, elle se devrat faire par devant les respectifs magistrats des villes de chaque ressort⁹⁷

Que pour toutes les causes, <qui ont esté du ressort et connoissance des villes devant notre presente ordonnance>⁹⁸, dont revision souloit echoir par devant notre chancellerie, elle se ferat d' icy en avant devant la chef-justice de Ruremonde.

Et de toutes les sentences des causes et proces que sont du ressort et cognoissance de ladite chef-justice de Ruremonde en premiere <instance>⁹⁹ et dont n' escherat reformation au Grand Conseil de Malines, et parties voudront neantmoins revider, il se devrat faire devant ladite chef-justice, mais dont le nombre des juges serat augmenté à l' egalité de celui qui aurat entrevenu au premier jugement¹⁰⁰, et qui se devront denommer par notre stadthouder dudit Hautquartier <des meilleurs et

⁹⁶ Vanwege het hoofdgericht van Echt wordt de volgende claim voorgelegd: "Wij onders. burgemeesters der stadt ende heuftgericht Echt versoecken, dat terwijl Oh en Laeck is een vijffdedeel van die van Echt, [deze plaats] zal hebben recours van appel tot hetselve heuftgericht; wij oock de heerlijkheid Stevensweert, gelegen een vierdel uuyrens van den stadt Echt; gelijk ook de vleck Montfort, Bergh ende Postert, uuyt oirsaecke dat deselve gebruycken de gemeente van Echt; ende alhoewel wij het gehele ampt van Montfort soude moegen pretenderen zonder prejuditie nogtans van onsen grontheer den heere prince van Orangse, versoeckende dat hetselve bij Sijne Majesteyt zal worden geaccordeert. Actum tot Ruremonde, den xi^e augusti 1686" [was getekend:] W. Groenen en H. Geeten; daarnaast maakt de Echtse delegatie nog de volgende aantekening: "Met die reserve, dat soo wanneer die ondergerichten hebben gerevideert aen den stadt van Echt, ende geweest sijnde bij hetzelfde gericht, niet en sullen appellabel sijn aen het heuftgerichte van Ruremunde, maer well naer Mechelen, als de saeke zal excederen het capitaal van twee duizend rijcxdaelers."

⁹⁷ In de kladversie van de Staten van het Overkwartier wordt dit artikel als volgt aangevuld: <avecq adjonction de deux cavalliers de l' Estat non suspects aux parties>; een afzonderlijk "extrait du reglement des ressorts" bevat nog de volgende aanvulling: <à la reserve des sept villages du baillage de Crieckenbeck, qui selon le droit statutaire pag. 336 art^o 2^{do} pourront continuer leur ancien usage de remettre les causes en cas de Beleeringhe op den Gheer, pour apres estre appellées à la justice des villes, ou ils ressortissent>; t.a.v. de jurisdictie van de schepenen op den Gheer, cfr. G.H.A. VENNER, De landschepenen in het Overkwartier van Gelder, met name in het ambt Krickenbeck, in: PSHAL 131 (1995) blz. 47-66.

⁹⁸ Deze passage werd in de kladversie van de Staten vervangen door de tekst: <tant des villes que du platpays>; laatstgenoemde lezing vindt men ook in de derde versie.

⁹⁹ In de kladversie van de Staten en in versie 3: <et autres instances>

¹⁰⁰ In de kladversie van de Staten en in versie 3: <parmy lesquels devront estre aussy deux personnes nobles de l' Estat>

plus experts practisiens de ladite ville de Ruremonde et en cas de besoin¹⁰¹ des magistrats des autres villes non suspectez à partie, dont les fraiz seront toujours et en tout cas à la seule charge de la partie revidente.

Que de toutes les sentences de revision données par les justices desdits villes, dont le capital excederat la somme de deux mille pattacons¹⁰², partie en pourrat reformer pardevant notredit Grand Conseil et les sentences de reformation seront subjectéz à grande revision.

Que parties pourront aussy instituer leur actions en premiere instance audit Grand Conseil de commun consentement et demande des deux parties et à cet effect elles devront obtenir permission sur requête signé des deux parties, et autrement point.¹⁰³

¹⁰¹ Doorgehaald in de kladversie van de Staten; in versie 3: <comme aussy>

¹⁰² in marge: “soit icy exprimée la somme que sous correction on pourroit mettre à mille ou deux milles pattacons plus ou moins”.

¹⁰³ In versie 3 volgden hier nog enkele artikelen die in de kladversie van de Staten zijn toegevoegd:

<Que tous les procez commencéz dans les respectives justices se devront instruire et decider successivement sans pouvoir preferir les nouveaux et postposer les anterieurs, qui seront en estat d' estre jugéz.

Qu' à la chef-justice de la ville de Ruremonde ne seront admis que quatre plus experts advocats, et deux dans chacun des autres villes.

Que les proces qui se devront intenter en premier ressort par devant les juges subalternes des villages en des actions personelles, seront dans le choix des personnes qui seront qualifiéz d' entrer aux estats de se faire convenir devant la justice des villes ou ils seront subordonnéz.>

ADDITIONEEL REGLEMENT, PROVSIONELIJK VAN SIJNE MAJ. SOUVERAINEN RAEDE GEORDONNEERT INDEN LANDE ENDE HERTOGHDOM VAN GELRE, VOOR DEN DEURWEERDER ENDE BODEN OP 'T STUCK VAN EXECUTIE¹⁰⁴

Stadthouder, Cancellaeer ende Raeden van Sijne Maj. souverainen hove in den vorstendom Gelre etc. In ervaringhe commende, dat niettegenstaende des Hoffs ordonnantie ofte reglement provisioneel van den 17. octobris des jaers 1678¹⁰⁵, den deurweerder ende boden in hunne officie daegelijcx excederen ofte oock suymich sijn ende hun anders draeghen als 't behoort, dat selffs verscheydentlick is ghebeurt, dat de boden penningen van executie ontfangen ende ten onderen gehouden hebbende, den ontfanger van de rapporten en andere particuliere, door derselver insolvent affsterven, daeraen te kort sijn ghekommen, tot schandael van de justitie, om waerinne te versien, hebben (boven het voorsz. reglement provisioneel, hetwelcke wij verstaen absolutelijck ende in alle sijne pointen te moeten stadt grijpen en achtervolght worden op de verbeurten en pene daerinne begrepen), alnoch daerop gehoort Sijne Maj. raedt ende momboir, goetgevonden t' ordonneren ende statueren het naervolgende:

Eerstelick, dat voortaan gheene boden tot het exercitie van hunne chargien en sullen worden geadmitteert, tenzij deselve in handen van eenen der griffiers van den Hove, tot contentement van den voorsz. Sijne Maj. raedt ende momboir, sullen hebben gestelt goede ende genoegsaeme borghe ter somme van hondert ducats,

Item dat de tegenwoordige boden binnen den tijdt van 14. daeghen naer de publicatie deser op gelijcken voet als vooren gehouden sullen sijn te stellen borghe voor de somme van vijftigh ducats, op pene dat denselven tijdt overstreecken sijnde, sonder effective voldoeninge, sij van nu af worden gesuspendeert van het exercitie van hun bode-ampt, ter tijdt ende wijle sij aen 't gheene voorsz. punctuelick sullen hebben voldaan, ende ter contrarien van dese doende voor elck exploit boven de nulliteyt van 't selve, sullen verbeuren de somme van thien goltguldens, d' een helft tot proffijt van d' exploiten van desen Hove, ende d' ander tot prouffijt van den aenbrenger, ende alsulcke voordere arbitraire, als 't Hoff naer ghelegentheyt van saecke bevinden sal te behooren.

Ende opdat de straffen tot de voorsz. excessen staende te beter tot hunnen effect mogen worden gebrocht, soo belasten wij die voorsz. deurweerder ende boden ten eersten rolldagh naer het expireren der aenstende groote vacantiën deses jaers

¹⁰⁴ RAL, Sb Swalmen-Asselt, inv.nr. 100

¹⁰⁵ Zie tekst 4.

1687 hunne stock, commissien ende bussen, ter presentie van den voorsz. raedt ende momboir, te leveren in handen van den voorgemelten greffier van den Hove, die deselve sal in bewaeringe houden totten derden dagh daernaer, om te sien wat klachten inmiddels, ofte oock voor date van dien, tot des voorsz. momboirs kennisse moghen sijn gekommen, ende deselve den hove voorghebrocht worden, om deselve deurweerder ofte boden in hunne verantwoordinge sommarie *et de plano* gehoort, gedisponeert te worden naer behooren, denselven raedt ende momboir ten voorsz. tijdt oock gheheel teghens de niet comparanten te nemen alsulcke conclusie als hij te raede sal nemen.

Item, datten deurweerder ende boden, noodigh hebbende eenighe assistenten, schuldigh sullen sijn die te nemen ter plaetse daer sij d' executie moeten doen, in soo verre sulcx kan geschieden, prefererende niettemin altijds de boden van den Hove (bij aldien eenighe aen de handt sijn) voor andere.

Oock ten uystersten maer twee derselver assistenten en sullen moghen gebruycken, ten waere hun eenigh merckelijck ende feytelijck beleth ofte resistentie mochte worden gedaen, in welcken ghevalle sij voordere assistentie sullen moghen nemen, naer gelegentheyt van 't beleth ofte resistentie die hun is geschiedt.

Behoudelijck nochtans datte sommatiën ende presentatiën in executie, 't zij ad factum ofte andere, sullen moeten geschieden sonder assistenten.

Item dat den voorsz. deurwerder ende boden schuldigh ende gehouden sullen sijn te houden eenen pertinenten journael ofte relacenboeck van alle hunne exploicten die sij respective soo binnen als buyten dese stadt sullen doen, den welcken sij sullen gehouden wesen den voorsz. Sijne Maj. raedt ende momboir in handen te stellen alle jaeren als sij hunnen voorsz. stock, commissie ende busschen sullen overbrengen, voordts oock t' elcker reyse, als hun sulcx sal wesen geordonneert, op pene van suspensie van hun officie.

Interdicerende ten lesten aen deselve deurweerder ende boden nochmaels hun uyt geene executie te vertrecken sonder expresse ordre ofte consent van den Hove, ofte oock daervoor eenigh gelt oft ander present t' ontfangen, op pene van thien golt guldens, ende andere arbitraire naer ghelegentheyt van saecke, ende dat deselve penen oock verbeurt sullen worden door de geëxecuteerdens die met geldt ofte andere presenten den voorsz. deurweerder ofte boden sullen beweeght hebben uytte executie te vertrecken.

Ende opdat niemandt hiervan ignorantie en magh komen te pretenderen, soo dese ordonnantie worden gedruckt ende neffens de voorgaende ter rolle gepubliceert, de boden daertoe geroepen ende alomme elders daer men gewoon is publicatie te doen. Ghegeven in de Cancellerie tot Ruremonde den 17. junii 1687.

Was gearapheert: Va^{vt}; onderstont: ter ordonnantie van den Hove; ende onderteeckent: G.H. Furen; ende was ghedruckt Sijne Maj. segel in rode hostie, overdeekt met wit pampier.

Tot Ruremonde, gedrukt bij Leonaert Ophoven, ghezwooren drucker van den Ed. Hove van Gelderlandt. 1687.

TEKST 14.

1698-02-08

REGLEMENT TERZAKE VAN DE STIJL VAN PROCEDEREN¹⁰⁶

Stadthouder, cancellaer ende raeden van Sijne Majesteyt in den vorstendomb Gelre doen te weeten, dat om te voorkomen ende wegh te nemen alle materie van clachten, die over de wijtloopicheyden der proceduyren ende verachteringe van de expeditie van justitie soude mogen sijn ofte alnoch connen worden gedaen, ende alle, soo in- als uutheymische, rechtspleegende partijen te verhelpen tot hun recht, sijn goetgevonden hebben te ordonneren ende statueren de puncten ende articulen hiernaer volgende:

1. Dat voortaan preciselick achtervolght sal worden den eersten artikel van Sijne Majesteyts reglement van den 17. martii 1671¹⁰⁷; ende dat vervolgens die, raeden van den langen tabbert bij tour sullen rapporteren de saecken waertoe sijn sullen sijn gecommiteert, beginnende van den oudsten totten jonghsten.
2. Dat ten dijen effecte sullen geformeert worden twee touren, den eenen voormiddaghs voor groote saecken, welcken duyren sal den tijdt van eenen maendt, ende den anderen naermiddaghs voor kleyne saecken, welken alleen duyren sal vijffthien daegen.
3. Dat binnen dese gemelte respectieve termijnen de afflesinge, repetitie ende decisie sal moeten worden voleyndt van alle saecken, soo ieder rapporteur op de tapete sal hebben gebracht in soo verre de instructie derselver saken het soude mogen toelaeten.
4. Verbiedende ten dyen effecte nochmaels alle onnoodige begrootinghe van schriftuyren ende exhibitien van documenten ter saecke niet dienende, ende dat dyenaengaende mit alle rigeur sal worden achtervolght het gestatueerde van den 12., 13. ende 14. artikelen van Sijne Majesteyts reglement van den 30. septembris 1683¹⁰⁸ ende sonder eenighe dissimulatie, gunst oft conniventie worden gedecreteert de penen daerbij gecommineert, belastende Sijne Majesteyts raedt ende momboir daerop particulierlick te letten ende in cas van 't minste gebreck, daerover te doen soodaenige representatie, als hij het dienelikxte sal achten, sonder daertoe andere commissie van noode te hebben als het mandement van dese tegenwoordige ordonnantie.

¹⁰⁶ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 15, fol. 349v-354v

¹⁰⁷ Zie noot 24.

¹⁰⁸ Zie tekst 11.

5. Dat de rapportgelderden, sampt het duplum van den rapporteur ende andere rechten van provisiën ende gratiën, mitsgaeders van verbaalen, conferentiën, beleyden, enquesten, taxaten van costen ende andere devoiren ende vacatiën, soo gedaen worden binnen dese stadt, soowel buyten als binnen den raedt, sullen gelijckelick geproffijteert worden bij die van den langen tabbert op den voeth als alle de voors. rechten esgael zijn gemaect geweest bij den tweeden artikel van 't voors. reglement van den 17. meert 1671, bij den 28. artikel van dat van den 13. julii 1679¹⁰⁹ ende bij mutuel verdrach ende conventie van die van den langen tabbert van den 22. april 1676 ende 15 julii 1678.¹¹⁰

6. Sonder te altereren ofte innoveren die rechten van den raeden costumiers, dewelcke sullen blijven genieten deselve gewoonelicke emolumenten, als sij voor desen genoten hebben, ende niet participeren van het duplum der rapporten, gelijck gestatueert is bij den 5. artikel van 't voors. reglement vanden jaere 1671.

7. Dat ieder raedt ofte commissaris, willende raporterden op sijnen tour, sal gehouden sijn voor de oepeninge van de saecke die hij gedenckt op de tapijtte te brengen, aen den heer cancellaer oft aen dengeenen die in dessens plaetse presideren sal, te exhiberen soo het mandaet tot het doen van 't selve rapport als het recueil bij hem gemaect uuytte acten der saecke, behelsende alle derselver meryten, soodaenigh dat de repetitie, voor soo veel aengaet de schriftuyren, verbaalen, debatthen ende dergelijcke, privativelijck sal worden gedaen uuyt hetselve recueil, sonder recours te nemen totte acten, als alleenlijck voor soo veel betreft de clausulen concernerende de materie in quaestie, uuytgenomen de requesten civile ende rescriptiën off redenen van impertinentie die naer het aengevangen rapport mochten incommen, ten were bij deliberatie van den raedt eenigh verner recours noodigh geacht wirde.

8. Dat het gemelte recueil alsoo geëxhibeert ende sommaire ouverture van den cas ende consistentie der saecke gegeven sijnde, tot de lecture geprocedeert sal worden.

9. Dat de lectuyre vollendicht wesende, sall worden voortsgevaeren tot de repetitie in maniere voors.

10. Dat naer gedaene repetitie ieder naer sijnen rang sal opineren over de sufficiëntie ofte insufficiëntie van 't voors. recueil ende in val hetselve niet pertinent bevonden wirde, sal den rapporteur verwerckt hebben sijn part in het duplum, niet alleen van 't rapport der sake, waerop 't selve recueil is staende, maer

¹⁰⁹ Zie tekst 6.

¹¹⁰ RAL, Hof van Gelre, inv.nr. 37, fol. 152

oock van alle die saecken soo naer hem gerapporteert sullen worden, totdat sijnen tour van rapporteren sal sijn wedergekeert, ende hij alsdan sijn devoir sal hebben geacquitteert, alle welcke dupla ter sijner exclusie sullen geprofijteert worden bij de andere aenwesende heeren van den langen tabbert.

11. Dat daernaer men sal opinieren totte decisie der saecke op de tapete wesende, waervan den rapporteur distinct ende niettemin soo succinct als mogelijk, sal hebben aen te raecken die puncten ende difficulteyten, waerop de saecke is ventilerende.

12. Dat bij gebreck van soodaenigh recueil niemant tot rapporteren sal worden geadmitteert, maer sijnen tour voorbij gaende, sal sulcx mogen doen dengeenen hem in rang immediatelick volgende, ende gereydt sijnde, in welcken vall dengeenen [die] in gebreck is gebleeven, sal sijn en blijven gefrusteert van sijn deel in 't duplum voor den tijdt in den voorgaenden 10. artikel naerder uuytgedrukt, ten waere sulcx waere veroorsaectt bij sieckte ofte ander wettigh beletsel.

13. Dat geduyrende de repetitie de aenwesende richters alle mogelicke attentie sullen adhiberen om wel te begrijpen ende t' onthouden 't geene gehandelt wordt, sonder sich te mogen occuperen mit maecken van schriftelicke notitiën, waerdoor den voortganck der lecture ofte rapport soude mogen worden geretardeert; hun niettemin vrijstaende in 't eynde der sessie vande rapporteur te vragen verclaeringe van 't geene sij in de lecture off repetitie niet wel begrepen mochten hebben.

14. Dat aen partijen geene prolongatiën verleent sullen worden boven die ordinaire termijnen, ten were dan uuyt erheffelicke oorsaecke, soo nochtans dat niet meer als dry termijnen sullen mogen worden geaccordeert, tenzije bij voorgaende rapport aen den raedt die geallegerde oorsaecke indispensabel bevonden wirde.

15. Tot welcken effecte hiermede aen de advocaeten ende procureurs belast wordt in hunne requesten van uuytstel te exprimeren hoeveelsten dat is dengeenen die sij versoecken, sampt den naem van den commissaris der saecke, indyen daer enen is, op pene van ipso facto te verbeuren eenen goltgulden voor ieder omissie.

16. Ende want dienelick gacht wordt de observantie van 't gestatueerde bij den 27. artikel van 't reglement vanden 13. julii 1679¹¹¹, soo sal op de rolldaegen den geheelen tijdt derselver gehouden wesen aldaer present te sijn den raedtsheer, wyens keer off tour van de rolle het sal sijn, om bij denselven op den ouden voeth voor desen geploegen te worden gegeven alle noodige ordonnantiën ende

¹¹¹ Zie tekst 6.

appointementen, waervoor hij sal genieten voor ieder rolle, 't zije groot off kleyn, dry stuivers brabant, dewelcke niettemin sullen worden gebracht tot gemeyn profijt op den voeth van alle andere vacatiën gedaen binnen dese stadt.

17. Dat niemant sal op de rolle mogen dicteren oft doen eenige sustinuen, als degeene totte advocatie oft tot het procuratorium behoorlick sijn geadmitteert.

18. Dat geene brieven van debitis gedepescheert sullen mogen worden als op den voeth gelimiteert bij den 34. artikel van 't reglement van den 30. september 1683¹¹².

19. Dat niettemin, soo wanneer de advocaeten ende procureurs sullen commen te versoeken taxatie hunner vacatiën ende devoiren gedaen voor hunne cliënten, ofte over te geven declaratiën van costen, soo sal den raedt hunne libellen ofte declaratiën aen partije communiceren, om daertegens te dienen van diminutie binnen den termijn van veerthien daegen.

20. Welcken termijn verstreken sijnde ende daervan blijckende bij suffisante relatie, sal bij die van desen raedt totte voors. taxatien worden geprocedeert sonder forme ende figure van proces.

21. Ende sal dese taxatie moeten voltrocken sijn door iederen rapporteur die het behoort binnen den loop van eenen maendt naerdats hem deselve declaratiën ende stucken daertoe gehoorende ter handt sullen sijn gestelt.

22. Bij gebreck van 't welcke sullen de libellen off declaratien mit deselve stucken - de declaranten sulcx versoekende - gestelt worden in handen van den heer cancellaer, den welken mit assumptie van den greffier totte taxatie sal procederen sonder vertreck, in welcken vall tweederdendeelen van 't gewoonlick speciegeldt sullen commen tot gemeyn profijt, ende het resterende derdendeel sal genieten den voors. greffier.

23. Dat alle sententiën gegeven bij de ondergerichten deses Overquartiers, sampt die costen van de eerste instantie, waervan bij deselve sententiën condemnatie is gedecerneert, sullen sijn executabel bij provisie ende onder genouchsame cautie, niettegenstaende daervan revisie voor desen Hove were geïntenteert.

24. Uuytgesondert edoch de vonnissen continerende voltreckinge van irreparabile feyten, dewelcke sullen gehouden worden in staet ende surceantie, totdat de revisie

¹¹² Zie tekst 11.

sall wesen gevuydeert, sonder nochtans in dese surceantie te begrijpen de costen, waervan condemnatie gedecreteert sal sijn geweest.

25. Dat om te accelereren de executiën der gemelte subalterne vonnissen geen debath sal plaetse hebben, als over de sufficiëntie off insufficiëntie der gepresenteerde cautie, ende dat soodaenigh debath op het eerste daeghsel van partijen, ende bij een entsich verbael voor den greffier, sonder eenig verner schrijven of editie van acten sal worden geparinstrueert, om op een succinct rapport bij den raedt getermineert te worden.

26. Dat in cas van succumbentie van den geïnthimeerden, denselven aen den revident sal hebben te refunderen de somme principael, sampt de costen, waervan hij vermogens de sententie van de eerste instantie onder gestelde cautie sal hebben gegaudeert, ende dat mit den interesse van ses en een quart ten hondert op 't jahr, naer rate van den tijdt dat hij de somme principael ende costen respective sal hebben ontfangen.

27. Ende opdat dese ordonnantie ende reglement exactelick worde naergeleeft ende geobserveert in alle sijne puncten ende artikelen, sal hetselve ter rolle van desen raedt worden gepubliceert, alle de advocaeten ende practisijns daertoe geciteert, blijvende niettemin alle de voors. anterieure ordonnantiën ende reglementen in hunne volle krafft ende vigeur, voor soo veel in desen daeraen niet en is gederogeert.

Gedaen in de cancellerije tot Ruremonde, den 8. februarii 1698; *was geparapheert*: Va^{vt}; *onderstondt*: Ter ordonnantie van den Hove; *en onderteekent*: T' Winckel; ter sijden stont gedruckt het segel van Sijne Majesteyt in roode hostie overdeekt mit wit pampier.

REGLEMENT PROVISIONEEL VAN SIJNE MAJESTEYTS SOUVERAINEN RAEDE GEORDONNEERT IN DEN LANDE ENDE HERTOOGHDOM VAN GELRE ETC. VOOR D' ADVOCATEN, PROCUREURS, DEURWEERDER ENDE BODEN VANDEN HOVE¹¹³

Stadthouder, Cancellaar ende raeden van Sijne Majesteyts Souverainen Hove in den Vorstendomb Gelre etc. Voorgecommen sijnde verscheyde misbruycken ende abuysen, streckende tot verlenginge der processen ende vergrootinge vande costen derselver, tot ondienst van 't publiyck, om waerinne te versien, soo ist hebben (boven ende sonder prejuditie van de voorighe, signantelick die van den 17. october 1678 ende van den 17. junii 1687¹¹⁴, dewelcke wij verstaen absolutelick in alle hunne puncten te moeten stadt grijpen ende achtervolgt worden, voor sooveel dit daeraen niet en derogeert, op verbeurte ende penen daerinne begrepen) alnoch daerop gehoort, soo schriftelick als mondelingh, Sijne Majesteyts Raedt ende Momboir, goetgevonden t' ordonneren ende te statueren het naervolgende:

In den eersten dat den deurweerder ofte bode, doende desselfs functie in sijne absentie, beletsel ofte andersints, sal gehouden sijn te besorgen, dat ten tijde van de sessien van den raede, de respective deuren van de voor-camere ende hoff, soo aen deselve raedts-camere als die van sijne huysplaetse, worden ende blijven gesloten, ende selver personelick present blijven, ende den raede met den doorganck van menschen aldaer, pompen ofte andersints, gedurende deselve sessien, niet en wort beleth, nochte belemmert, op pene van eenen goltgulden tot sijnen laste jeder reyse ten behoeve vande exploiten van Sijne Majesteyt te verbeuren, een derdendeel voor den aenbrenger ofte denuntiateur ende dat sijnen naeme sal gesecreteert blijven.

II. Dat denselven deurweerder sich voor 't toecommende sal hebben te wachten van te gebruycken, ofte sich te approprieren eenige andere caemers ofte gemaecten der Cancellarije als degeene tot sijne conchagerie staende ofte toegeëygent sijnde, sonder schriftelicken oorloff van den Hove, op pene van dry goltguldens, ende arbitraire correctie naer gelegentheyt van saecke.

III. Verbiedende denselven deurweerder absolutelick eenighe nieuwe colen der Cancellarije in sijn huys ofte menagie te stoecken, ofte iet anders als den affval der vieren die in den Raede ofte Greffie sullen worden gestoeckt redelickerwijse te

¹¹³ RAL, Hof van Gelre, dubbele plakaten, bundel 4

¹¹⁴ Zie tekst 4 en 13.

gebruycken, alleen voor een vier, op pene van iedere reyse te verbeuren eenen goltgulden.

IV. Insgelijcx wordt hem deurweerder verboden eenige kertsen tot laste vande Cancellerie te gebruycken ofte in sijne menagerie te verbesigen, als de enden ofte overblijffsels derselver kerssen, ten minsten over de hellichte verbrandt wesende, op pene als boven.

V. Ordonnerende denselven deurweerder, ofte bode in de voorgeroerde cassen doende desselfs functie ofte officie, dat denselven in alle publycke acten alwaer den Raedt en corps is comparerende, sich niet anders aldaer en sal laten vinden als in een swert betaemelick habijt, draegende den stock met Sijne Majesteys wapenen in sijn rechte handt aensienelicker wijze, ende voorders sich te reguleren naer den vonnisse van den 28. januarii 1697 ten dyen regarde vuytgesproecken op pene van dry goltgulden.

VI. Dat denselven deurweerder, ofte bode in sijne plaetse desselfs functie doende, ieder sessie sal gehouden wesen aen de raedtscamere te commen crabben ofte stil kloppen, adverterende den greffier den kloekenslagh van elff uhren 's morgens, ende vijff uhren naer middagh, op pene van ider reyse dat hij in faute sal verblijven, ipso facto te verbeuren eenen goltgulden.

VII. Verclaerende dat in absentie, sieckte ofte ander beletsel van den deurweerder door den oudsten aanwezende cancellerijebode d' exploiten tot desselfs officie staende sullen worden verricht ende gedaen, denselven deurweerder in sulcken val belastende sonder vertreck ofte replijcke den voors. oudsten bode ter handen te stellen sijne relaesboecken om etc., verclaerende tot dyen dat de rechten tot het een ende ander staende bij den voors. cancellerijebode oock privative sullen worden geprofiteert.

VIII. Dat de advocaeten ende procureurs, willende gedaen hebben eenige insinuatien ofte andere exploiten daertoe den deurweerder ofte bode sullen hebben te versoecken, ende de depeschen van dyen hem tijdelick ter handen te stellen, ende sulcx geschiedt, belast denselven deurweerder ofte bode deselve exploiten sonder eenigh vertreck (die sulcx vereyschen) als arresten ende dergelijcke ende alle andere tenminsten binnen 24 uhren te doen, op pene van dry goltgulden, ende voorders responsabel te sijn ende te blijven voor allen den schaede die de partijen daerdoor soude moegen comen te lijden.

IX. Dat den deurweerder ende boden in hunne respectie relaesen selver sullen hebben te insereren d' ordonnantiën van dewelcke sij alsulcken insinuatien hebben gedaen, specificerende meteenen aen, ofte door wyen deselve sijn geschiedt, daertoe voegende off die geaccepteert ofte gerefuseert sijn worden, mitsgaeders

of den geïnsinueerden present ofte absent was, stellende eensamentlick alsulcken insinuatien, met den date van dien, op de originele requeste, stucken ofte schrifture, al op pene van dry goltgulden ende responsabel te sijn voor allen schaede ende interesse die bij manquement van sulcx soude mogen resulteren.

X. Dat den deurweerder ofte bode exploitant hunne voorsz. relaezen der insinuatien sullen hebben te presenteren aen de respective advocaeten ofte procureurs tot wiens versoeck die sijn geschiet, indien hij deselve thuys vint, ende soo niet aen ieder der domesticquen daertoe capabel sijnde, om tegens uytleveringe van deselve relaesen te ontfangen de rechten daertoe staende, ende dat invall van refuys van sulcx, de gemelte advocaten ende procureurs sullen gehouden wesen de gesejde relaesen selver bij den exploitant aff te haelen, mits betalende ieder reyse als vooren, respective negen ende dry stuyvers op den voet van Sijne Majesteyts reglement van den jaere 1683¹¹⁵, op pene van dry goltgulden ende het quadrupel daarvan te moeten restitueren.

XI. Verbiedende alle advocaten ende procureurs eenige schrifturen onderlinge in strijdige saken te wisselen, citatien, uytstellen ofte insinuatien aen te nemen, ofte verbaelen onderlinghe buyten kennis van den commissaris in saecke te houden, op pene van dry goltgulden voor ieder reyse ipso facto bij ieder van hun te verbeuren, mitsgaders eenige exploitanten in dese stadt te laeten doen ofte geschieden, anders als door den deurweerder, ofte in sijne absentie als boden, bij dengenen hem in ouderdom volgende, oock op pene van dry goltgulden, ende deselve te exploiteren.

XII. Dat deselve exploitanten respective hun sullen hebben te wachten over de insinuatien der iterative requesten ende prolongatien iet meer te pretenderen ofte ontfangen als dry stuyvers op pene van eenen goltgulden voor ieder reyse ipso facto te verbeuren, ende te restitueren hetgeene sij meer mochten hebben ontfangen, ofte doen betaelen.

XIII. Dat deselve exploitanten hun oock sullen hebben te wachten ende te onthouden van eenige rechten te pretenderen, ofte minder daerover executie te laeten doen, voor en aleer die effectivelick sijn verdient ofte geëxploiteert op pene van arbitraire correctie.

XIV. Verbieden de advocaten eenige insinuatien ofte exploitanten in dese stadt te doen doen door eenige cancellrijboden, als door den deurweerder, ofte in sijn absentie ofte beleth den oudtsten aenwesenden cancellrijbode als vooren, ende deselve cancellrijbode deselve aen te nemen ofte te exploiteren, ieder respective

¹¹⁵ Zie tekst 11.

op de pene van dry goltgulden, ende hetselve exploit andermael te moeten betaalen aenden deurweerder ofte oudtsten cancellrijbode respective.

XV. Verclarende dat voor 't toecomende de veertien dagen, loop nemende van den dagh der insinuatien van alle vonnissen ende decreeten, sullen dienen voor de groote sommatiën; ende dat deselve binnen dese stadt door den deurweerder ofte voorsz. aenwesenden oudtsten bode sullen geschieden; ende dat de cleyne sommatiën ende voorder vervolgh der executiën, staende buyten dese stadt gedaen te worden, naer het lichten der commissie, daertoe nodigh, sullen worden geëffectueert, door de andere respective bode van den Hove, deselve ende den voorsz. deurweerder nochmaels interdicerende, uuyt eenige executie te vertrecken, uuytstel ofte verlengeringe derselver te verleenen ofte gedoogen, sonder expresse ordre ofte consent van den Hove ofte hunne principalen impetranten van executie, ofte oock daervoor eenigh gelt ofte ander present te ontfangen, op pene van thien goltgulden jeder reyse te verbeuren, ende andere arbitraire naer gelegentheyt van de saecke, verclarende dat deselve penen oock verbeurt sullen worden door de geëxecuteerde, die met gelt ofte andere presenten den voors. deurweerder ofte bode exploitant sullen beweeght hebben uyt de executie te vertrecken ofte verlengeringe te verleenen.

XVI. Eyndelick verclarende ende voor soo veele noodigh ordonnerende, dat geene advocaeten ofte procureurs en sullen onderstaen het Hoff te belemmeren mette versoecken van arme luyden pro deo te procederen, tenzije dat sij onder eede alvorens verclaert hebben, hun patrocinie vanden beginne aff, sonder hoope ofte conventie van erstadinge insgelijcx pro deo sijn impenderende, ende dat naer neerstig ondersoeck der saecke hebben bevonden, dat alsulcken armen in hunne saecken ende versoecken in rechten wel sijn gefundeert, op pene dat in contrariën val, ende bij affdoeninge derselver saken, sij selver sullen worden gecondemneert, gelijk naer gelegentheyt derselver sal worden bevonden te behooren,

XVII. Een derdendeel van alle de voorsz. amenden voor den aenbrenger ofte denunciateur, ende dat sijnen naeme sal worden gesecreteert, ende dat in cas bij den Hove eenige saecken naer ondersoeck, ende op conditiën als boven, pro deo worden aenveert te mogen worden geprocedeert, dat in sulcken val de greffiers, deurweerder, ende alle boden exploitanten insgelijcx alle hunne depeches ende respective exploiten sullen moeten laeten volgen pro deo ende gratis.

Ende opdat niemant hiervan ignorantie en magh comen te pretenderen ofte pretexteren, sal des worden gedruckt, ter rolle behoorlick gepubliceert ende geaffigeert daer sulcx behoort. Gegeven in de cancellerije tot Ruremonde den 3. februarii 1699. *Was gearapheert*: Va^{vt}; *onderstont*: Ter ordonnantie van den Hove; *was onderteeckent*: T' Winckel; terzijden stont gedruckt Sijne Majesteyts Zegel in roode hostie overdekt met een sterre van wit papier.

Tot Ruremonde, gedrukt bij Leonaardt Ophoven, ghezwooren drucker van den Ed. Hove van Gelderlandt.